Alain Bellavance
DENTUROLOGISTE
Pour rendez-vous
97, boul. Bégin, Sainte-Claire
883-2380
207, 2e avenue, Lac-Etchemin
625-1861

1112 CON

La Voix du Sud

Vol. 34, no 40, le 1er octobre1995 - 40 pages — Bellechasse-Etchemins — LES GRANDS HEBDOS

Imprimerie Appalaches inc.
Rapidité ✓ Qualité ✓ Prix ✓
• infographie • faire-parts
• travaux couleurs • remerciements
• impression commerciale
159, Route 204, Ste-Justine G0R 1Y0
383-5300
Télécopieur: 383-5444
Yvan Chabot & Michel Robitaille

DANS BELLECHASSE

LES COMITÉS DU "OUI ET DU "NON" PRÉSENTENT LEURS COPRÉSIDENTS



De g. à d., on reconnaît: Mm Yvon Robitaille, Roger Lefèbvre, Mme Ghislaine Carrier et M. Gilles Guillemette.

La présidence du comité du non de Bellechasse sera assurée conjointement par trois personnes. Il s'agit de Mme Ghislaine Carrier, une militante libérale de longue date, de monsieur Gilles Guillemette, homme d'affaires bien en vue et candidat libéral défait lors de la dernière élection provinciale, et de monsieur Yvon Robitaille, notaire et consultant en développement économique régional, aménagement, environnement et urbanisme.

La présentation des trois coprésidents du comité du non de Bellechasse a été faite, lundi dernier, en conférence de presse par le député de Frontenac et leader-adjoint de l'opposition officielle, M. Roger Lefèbvre.

LA VRAIE QUESTION

Devant une trentaine de militants libéraux réunis pour l'occasion, le député Lefèbvre a alors insisté sur le sens de la question référendaire qui sera posée aux Québécois. "Un oui à Parizeau, c'est un oui à la séparation pure et simple du Québec, le reste n'est qu'accessoire" de signaler M. Lefèbvre.

On ne refera pas la bataille des plaines d'Abraham, en 1995, de poursuivre M. Lefèbvre qui s'insurgea contre les allégations des souverainistes selon lesquelles la langue et la spécificité culturelle des Québécois sont en danger.

Ce n'est pas vrai de lancer le député Lefèbvre qui rappela que la prochaine consultation référendaire ne portait pas sur le programme constitutionnel de son parti.

"Ce n'est pas une campagne électorale, on n'a donc pas à demander au parti libéral de faire connaître sa plate-forme constitutionnelle, il le fera lors de la prochaine élection. D'ici là, la vraie question qui est posée est celle de la séparation du Québec et de sa rupture avec le Canada, qui constitue, selon l'ONU, le premier pays du monde pour la qualité de vie de ses citoyens. Et c'est cela que les séparatistes veulent nous faire quitter avec des promesses aléatoires de partenariat avec le reste du Canada, qui ne s'est absolument pas engagé à conclure quelque entente que ce soit avec un Québec indépendant" de poursuivre M. Lefebvre qui s'inscrit en faux contre les prétentions des sépararistes voulant que le Québec n'est pas tiré partie du système fédérale. De 1976 à 1993, le Québec a payé 93 milliards de dollars d'impôts et a retiré 123 milliards des transferts fédéraux, de signaler M. Lefèbvre, qui en déduit que le fédéralisme est rentable pour le Québec comme pour les autres provinces qui ont parfois déboursé, comme lui, plus qu'ils n'ont reçu du gouvernement fédéral.

Ces propos furent par la suite renchéris par l'un et l'autre des coprésidents du comité du Non qui expliquèrent les raisons qui les incitaient à militer pour cette cause. Pour eux, il n'est pas question de retour en arrière avec l'aventure séparatiste mais de relever un défi emballant en s'engageant à défendre leur pays le Canada.

Le comité du non de Bellechasse profita aussi de l'occasion pour annoncer la localisation de ses bureaux de campagne au 110 rue Principale à Saint-Lazare, dans ce même immeuble, qui avait abrité les bureaux du comité du NON lors de la campagne référendaire de 1980.



Les deux co-présidents du comité du OUI dans Bellechasse: Mme Jeanine Garant, ex-préfet de la MRC de Bellechasse, et M. Louis Leblond, travailleur social auprès des personnes âgées dans la MRC des Etchemins.

Deux anciens militants libéraux, Mme Jeannine Garant de Saint-Raphaël et de M. Louis Leblond de Lac-Etchemin coprésideront le comité du OUI de Bellechasse lors de la campagne référendaire.

Préfet de la MRC de Bellechasse de 1989 à 1994 et maire de Saint-Raphaël de 1979 à 1994, Mme Garant qui a brigué les suffrages au congrès d'investiture de l'association libérale de Bellechasse de 1984 est reconnu pour sa franchise, son franc-parler et sa grande sincérité dans la défense des intérêts de Bellechasse. Elle soutient qu'il faut mettre les considérations partisanes à l'écart du grand débat démocratique qui anime le Québec.

M. Leblond oeuvre pour sa part dans le domaine social, depuis plus de 25 ans.

Tous deux, issus de la grande tradition nationaliste du "maître chez-nous", expliquent avoir été profondément blessés par le rapatriement unilatéral de la constitution qui s'est fait sans l'accord d'un des deux peuples fondateurs du Canada en dépit des promesses faites lors du référendum de 1980 par le comité du non.

"Après l'autre humiliante défaite du lac Meech en 1982 et le consensus politique de la commission Bélanger-Campeau, ils disent avoir cru que le Premier ministre, Robert Bourassa, profiterait de l'occasion pour faire accéder le Québec à sa pleine autonomie. Ce ne fut pas le cas malheureusement pas de sorte qu'aujourd'hui le Québécois sont placés devant un choix décisif entre devenir souverain ou mourir comme peuple à plus ou moins court terme.

Il est navrant de constater que nous manquons parfois de confiance en nous-mêmes en nous laissant intimider par des personnes qui ont à coeur des intérêts purement égoïstes, leur industrie, leur parti ou leur carrière politique. Des gens qui ne savent pas penser en terme de nation, de peuple, de spécificités et d'aspiration nationale propre à un peuple comme le nôtre" soulignent d'un commun accord les deux coprésidents.

Aussi, invitent-ils les Bellechassoises et Bellechassoises à faire preuve de discernement et de solidarité dans la défense des intérêts supérieurs du peuple québécois.

Il s'agit seulement de ne pas avoir peur, concluent-ils.

À VOIR LES 3-4- OCTOBRE 95 DE 16h00 À LA FERMETURE

Super présentation des modèles 96
Prix de présence, café et amuse gueule

Jeep, Eagle, Dodge, Plymouth, Chrysler
Lapointe auto inc.
1299, Principale, Saint-Philémon
469-2144 - 692-0471
GHISLAIN BEAULIEU, REPRÉSENTANT
Pour la région de Lac-Etchemin 625-2121

Dans le cadre du programme de Chrysler Canada (mettez-nous à l'essai) courez la chance de gagner une Town Country 1996 ou une Jeep Grand Cherokee 1996

MEUBLES SÉLECTION
Tout un monde d'avantages©

PAS DE TPS OU NE PAYEZ RIEN AVANT AVRIL 1996
Voir détails en magasin

DERNIÈRE CHANCE

Laveuse
• 4 cycles
• 3 réglages de température
• 3 niveaux d'eau

Sécheuse
• 3 cycles de séchage minutés
• 3 réglages de température

899-50 RABAIS DU MANUFACTURIER
=849$

QUANTITÉ LIMITÉE

ÉCONOMISEZ jusqu'à 230*$

Réfrigérateur 18 pi³
• Portes réversibles
• Consommation d'énergie réduite

Cuisinière à partir de 599$

Cuisinière 30" DELUXE
• Surface en vitrocéramique très facile d'entretien
• Profondeur réduite de façon à ne pas excéder vos armoires

869$

799$
DERNIÈRE SEMAINE

Super capacité

Exclusif

519$

Lave-vaisselle NIAGARA
• Système de lavage à 3 niveaux
• Insonorisation supérieure
• Panier à coutellerie dans la porte
• Paniers deluxe en nylon
• Etagère à tasses

Nouveau et exclusif

Laveuse super capacité
• Cuve de lavage 25% plus grande avec les mêmes dimensions extérieures
• 7 cycles de lavage
• Distributeur d'agent de blanchiment et de produit assouplissant

Sécheuse super capacité
• Tambour de super capacité
• Cycles de séchage minuté et automatique
• Lampe de tambour

999-50 RABAIS DU MANUFACTURIER
=949$

* Le 230$ d'économie représente le montant de T.P.S. à l'achat des cinq morceaux suivants :
• Réfrigérateur Niagara à 899$ • Cuisinière Niagara autonettoyante à 899$
• Laveuse et sécheuse Niagara à 999$ • Lave-vaisselle Niagara à 519$

HÂTEZ-VOUS, CES OFFRES SONT D'UNE DURÉE LIMITÉE

Inglis

LIVRAISON GRATUITE

MEUBLES SÉLECTION
Sainte-Justine
160, rue Royer, SAINTE-JUSTINE (418) 383-3207

MasterCard. VISA Interac PAIEMENT DIRECT

TRIBUNE RÉFÉRENDAIRE

Référendum 1995

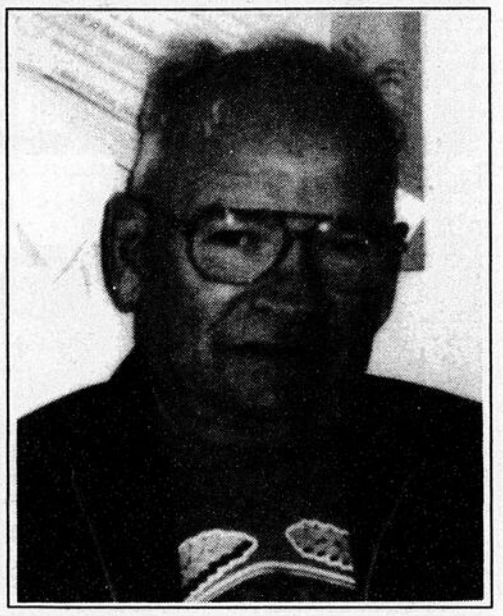
Ex-partisan du parti conservateur, il votera oui

Si je décide de témoigner de mon appui au Oui, c'est à cause des propos que Laurent Beaudoin, p.-d. g. de la compagnie Bombardier, a tenus à Québec, il y a quelques jours. Entre vous et moi, j'ai trouvé qu'il y était allé un peu fort.

Abaisser le Québec comme ça, nous abaisser comme ça en disant que nous ne serions pas capables de supporter une entreprise comme Bombardier dans un Québec souverain, c'est nous insulter. Dans mon entourage en tout cas, le gens se sont sentis rapetissés par de tels propos et ils n'ont pas aimé ça.

Mon expérience personnelle me fait dire qu'on réussit en affaires par le travail, toujours le travail, et dans un Québec souverain, nous ne perdons pas le goût du travail bien fait, au contraire. Nous allons enfin "être maîtres chez-nous" et nous serons tous fiers de travailler pour l'avancement du Québec.

Dans le débat actuel, moi c'est le non qui me fait peur, vraiment peur. Si le non l'emporte, là j'ai vraiment peur de perdre ma pension. En tout cas, j'ai bien peur qu'elle soit reportée dans un proche avenir, à 67 ans comme on le laisse entendre dans les couloirs du Parlement à Ottawa..



Ex-partisan du parti conservateur, M. René Tanguay de Sainte-Justine est propriétaire d'une entreprise de transport qui progresse depuis 20 ans. Le 30 octobre prochain, il votera oui.

N.D.L.R. Compte tenu de l'omission de quelques mots dans la dernière phrase du texte publié dans la tribune référendaire de notre dernière édition, nous publions à nouveau, ci-après, le dernier paragraphe des commentaires de M. Robert Lapierre sur ce sujet afin d'en permettre la compréhension à nos lecteurs.

"Enfin, les Premiers Ministres des autres provinces après une victoire du oui, devront suivre parce qu'ils seront poussés dans le dos par leurs concitoyens pour négocier le partenariat qui leur sera formellement offert par le Gouvernement du Québec. Ils ont intérêt autant que nous à ce que les échanges commerciaux se continuent; d'ailleurs les hommes d'affaires du Canada anglais s'empresseront pour que ça se règle le plus rapidement possible".

JEUDI 5 OCTOBRE
Cartomancien (45 min.: $20.00)
Cassette si désirée
Sur rendez-vous: 883-2262
VENDREDI 6 OCTOBRE
SOIRÉE-RENCONTRE
SAMEDI 7 OCTOBRE
SOIRÉE DE DANSE
DIMANCHE 8 OCTOBRE
Méchoui porc et veau $15, carte réponse au plus tard 4 octobre
Orchestre Multi Sons
VENDREDI 13 OCTOBRE
Cartomancien (45 min. $20.00)
Cassette si désirée
sur rendez-vous: 883-2262
Soirée des "hommes"
Spécial pour hommes "22h à 23h"
SAMEDI 14 OCTOBRE
Soirée en noir et blanc
Prix de présence
Orchestre Multi Sons
DIMANCHE 15 OCTOBRE
Gala d'amateurs (15h00)
Inscriptions au 883-2262

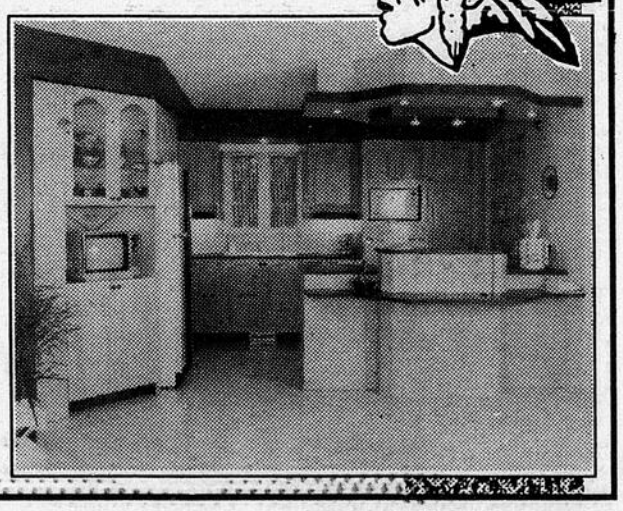
Bar d'la fouine
Colette Cloutier, prop.
195, boul. Bégin, Sainte-Claire 883-2262

Armoires Abénakis inc.

PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE, TOUT PRÈS DE VOUS...

• Armoire de cuisine sur mesure
• Vanité de salle de bains
• Comptoir - Bibliothèque
• Manteau de foyer
• Meuble sur mesure et commercial
• Toutes les essences de bois disponibles: stratifié, mélamine, choix de couleurs.

Faites affaire avec une équipe dynamique!



301, Rue Industrielle
LAC-ETCHEMIN
625-5245
RÉSIDENCE: 594-5748
M. Paul Caron, prop.

La Voix du Sud
Bellechasse-Etchemins

SEMAINE SANS TAXES
sur toute la marchandise automne-hiver
du 2 au 8 octobre '95

MISE DE COTÉ
Ghislaine Lamontagne, prop.
Chaussures CAPRI
Chaussures Hommes et Femmes
187, Route 204, Sainte-Justine
383-3641

Sanatorium Bégin

La Beauce le dépouille de ses services psychiatriques

Malgré la quasi-unanimité faite autour du maintien des services psychiatriques au Sanatorium Bégin, lors des audiences de la Régie régionale de la santé Chaudière-Appalaches, les 11 et 12 septembre, la Beauce a réussi, mercredi dernier, à obtenir un vote majoritaire du conseil d'administration de la Régie en faveur du rapatriement des services psychiatriques au centre hospitalier de Beauceville.

Par un vote de 13 pour, 8 contre et deux abstentions, les administrateurs de la Régie ont en effet endossé un amendement proposé par le président du conseil d'administration du C.H. de Beauceville et membre du C.A. de la régie, Jean-Denis Rancourt, à l'effet de rapatrier à Beauceville les services psychiatriques de courte durée présentement dispensés au Sanatorium Bégin, puis à plus long terme ceux de longue durée.

A la demande d'un autre beauceron, M. Richard Busque de Saint-Georges le vote qui a été donné le résultat que l'on sait a été tenu en secret, ce qui est venu ajouter à la frustration des représentants du Sanatorium Bégin, qui ne conçoivent pas que les administrateurs de la Régie s'abritent derrière un vote secret (le seul qui a d'ailleurs été pris sur ce mode au cours de la soirée) pour prendre une décision de cette importante pour la qualité des services de santé offerts à la population de Beauce-Etchemins.

UNE CONSULTATION BIDON

Qualifiant d'antidémocratique et d'inacceptable la façon d'agir de Me Jean-Denis Rancourt, qui s'est placé, selon eux, en conflit d'intérêt en défendant les intérêts de l'établissements qu'il préside au conseil d'administration de la Régie, les porte-parole du Sanatorium Bégin considèrent que cette décision sape la crédibilité du conseil d'administration de la Régie dans le dossier de services de psychiatrie.



La délégation de travailleurs du Sanatorium Bégin de Lac-Etchemin a compris le message. Il n'y avait rien à faire de cette assemblée paquetée sur sur scène comme dans l'assistance.

Selon eux, cette décision est totalement incohérente avec le processus de consultation mené par la Régie et fait fi des questions de fond en matière de qualité de services aux usagers. Elle s'inscrit de plus en contradiction avec le processus clair, limpide et démocratique décidé par la Régie avec la tenue de ces audiences qui n'auront finalement été qu'une consultation bidon du moins dans le cas des services psychiatriques pour lesquels de toute évidence les dés étaient pipés.

La crédibilité de la Régie régionale en prend un dur coup avec cette décision que met en évidence la disparité de la représentativité au conseil d'administration de la régie Chaudière-Appalaches, où 9 des 23 sièges sont occupés par des beaucerons alors qu'aucun siège n'est dévolu à la région de Bellechasse et des Etchemins.

L'ENVERS DE LA MÉDAILLE

Cette distorsion dans la représentation des diverses sous-régions de Chaudière-Appalaches au sein du C.A. de la Régie et le

(suite à la page 5)

CHRYSLER LE BARON 1994
Spécial fin de saison



Convertible équipé au complet
(Démo - 9000 km)

Daniel Carre Autos inc.
HONFLEUR
532, 3e Rang Ouest
885-9049
Lévis: 833-7711

SPECTACLE

5-6-7-8 OCTOBRE 95
DIAMOND EYE
GROUPE DE TORONTO



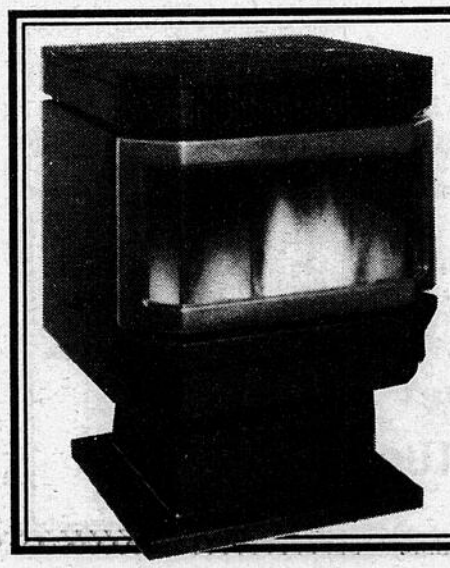
Queen, Boston, Van Halen, Ozzy, AC / DC, Kiss, Queensrÿche, The Cult, etc.

BAR le BUNKER
100, rue Giguère, Lac-Etchemin

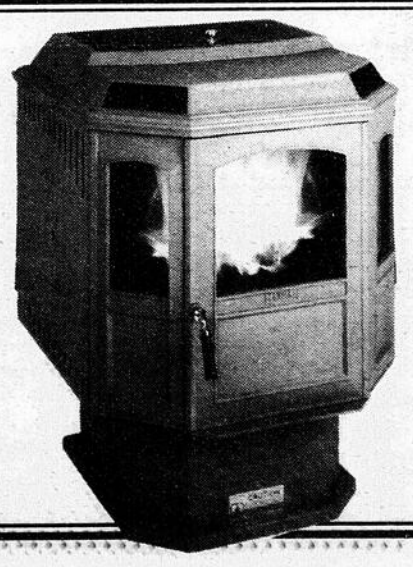
SAMEDI 7 OCTOBRE 95
à 8h30
Super Show
durée de 1h30 à 2h00



Un humoriste connu dans les 4 coins de la province...
SATIRE DU MONDE
Ici Lauzon
8.00$ du billet seulement.
PLACE LIMITÉE



Vous pensez à remplacer votre vieux poêle?
ENVIRO FEU
Les appareils de chauffage sans cheminée, une façon moderne et économique d'avoir un chauffage central...
PLUSIEURS MODÈLES DISPONIBLES à partir de 1595$



Boutique Chauffage aux Granules
Claude Francoeur, prop.
Vente et installation de poêle, foyer, fournaise. Estimation gratuite
23, rang Ste-Marie, Saint-Léon-de-Standon 642-5788

ÉDITORIAL



par André Poulin

Oui au changement, plutôt qu'au statu quo

Je n'avais bu ni bière, ni vin, ni gin,..... ni rien du tout, quoi!

Pourtant les hauts de coeur m'ont pris à l'audition des résultats du vote sur la proposition d'amendement, faite par Me Jean-Denis Rancourt de Beauceville et qui a été appuyée par Mme Charlotte Ferland de l'Amiante, à l'effet de transporter à Beauceville les services psychiatriques à court terme que la proposition initiale de la Régie conservait au Sana Bégin pour encore cinq ans.

Par un vote de 13 pour, 8 contre et 2 abstentions, l'auguste assemblée venait en effet de faire table rase du consensus dégagé lors des audiences de la Régie du 11 et 12 septembre à l'effet de conserver au Sanatorium Bégin les services psychiatriques non pas seulement pour cinq ans, mais de façon définitive.

La magouille beauceronne venait de bafouer le processus démocratique et saper dans la crédibilité d'un organisme dont le travail apparaissait pourtant remarquable.

Ce faisant, on venait aussi de démontrer de façon éclatante l'inutilité des audiences de la régie du moins dans le cas de la santé mentale dans Beauce-Etchemins et le parti pris évident de son conseil d'administration, dont la composition (9 des 23 sièges du C.A. de la Régie sont occupés par nos voraces voisins beaucerons) enlève toute crédibilité et toute légitimité à plusieurs de ses décisions.

Dans ce contexte, la lutte entreprise par la population des Etchemins pour obtenir justice est donc non seulement justifiée et légitime, mais vitale à la survie de ce milieu qui a vu ses institutions s'effriter au cours de la dernière décennie.

De la centaine d'emplois du bureau du district 22 du ministère des Transport, on ne parle plus maintenant que d'une vingtaine, voire d'une douzaine d'ici quelques mois, peut-être. De siège social de commission scolaire, il n'est plus question non plus dans Les Etchemins qui a joué la carte beauceronne dans ce dossier.

Pour avoir une réelle signification et un impact à long terme, cette lutte pour la survie doit donc s'accompagner d'un véritable débat de fond sur les alliances et les partenariats susceptibles de lui être le plus profitable.

La MRC de Bellechasse, qui partage avec une bonne partie des municipalités de la MRC Les Etchemins, les mêmes députés provincial et fédéral, ainsi que des caractéristiques géographiques, démographiques et socio-économiques semblables apparaît dans ce contexte comme l'allié tout indiqué.

Encore, faut-il toutefois que nos politiciens municipaux aient le courage de s'engager dans ce processus de changement, qui impliquerait des transformations radicales dans la configuration actuelle des MRC, qui sont les seules capables d'initier cette remise en question.

En unissant leur territoire quitte à sacrifier des municipalités limitrophes pour ne plus former qu'une seule MRC, ces deux entités administratives disposeraient d'une population de près de 50 000 habitants dont l'importance commanderait la présence d'institution et de services publics distincts, qui contribueraient à la vitalité du milieu.

Le député du Bellechasse provinciale, M. Claude Lachance, a d'ailleurs indiqué clairement son intention de collaborer à une pareille démarche d'unification en autant bien sûr que les politiciens municipaux en manifestent le désir.

La balle est donc dans le camp des élus municipaux, qui sont aujourd'hui placés devant deux choix: celui du statu quo ou celui du changement et des remises en question.

Le premier conduit tout droit à un cul-de-sac, l'autre ouvre grandes des perspectives d'avenir.

Ce que sera l'avenir réside donc dans la volonté et le courage de nos hommes politiques à dire oui au changement plutôt qu'au statu quo et à leur capacité de privilégier l'intérêt de la collectivé plutôt que le leur.

PIERRE QUI ROULE...



Un mal pour un bien. Il ne faut pas s'en faire selon certains avec les sondages qui placent le oui perdant dans les intentions de votes des Québécois. Au contraire, ces sondages inciteront les souverainistes à mettre l'épaule à la roue. Comme les purs et dures représentent 40 % de la population, ils leur suffiraient de convaincre un seul parent, ami ou voisin pour que le oui l'emporte haut la main.... maudits sondages.

Je coûte 400 $/semaine à mon employeur. Il verse sa part d'employeur, 51 $ aux "Gouvernements" (lire: régime de rentes, assurance-chômage, assurance-maladie) ce qui me laisse un salaire brut de 349 $/semaine sur lesquels je remets aux "Gouvernements" (lire la même chose + les impôts): 82.93 $. Il me reste 266.07 $. J'achète 40 $ d'essence sur lesquels les gouvernements empochent 2.46 $ de TPS, 2.44 $ de TVQ, 9.99 $ de taxe sur le carburant et 6.68 $ de taxe d'accise. J'achète 10 $ de LOTO-QUEBEC, 6.47 $ retourne au "GOUVERNEMENT". Je consacre 133 $ en réparations automobile, à mon habillement, à mes loisirs et à mon logement dont 8.17 $ de versé à la TPS, 8.12 $ à la TVQ et 4.14 $ en taxes foncières municipales. Mon épicerie supposée non-taxable me coûte 60 $ dont 1.84 $ va la TPS et 1.82 $ à la TVQ. Enfin j'ai un vilain défaut, je fume. Ma cartouche hebdomadaire me coûte 23.07 $ dont 1.42 $ pour la TPS et 1.41 $ pour la TVQ, 4.36 $ pour les taxes sur le tabac, 0.96 $ pour la taxe d'accise et 5.50 $ en droit d'accise. Sur les 400 $ que coûte mon emploi, il y a eu 199.71 $ qui a été remis directement au "gouvernement", soit presque la 1/2.....comment puis-je ne pas m'endetter quand quelqu'un (lire: les "Gouvernements") qui administre la moitié de mon salaire et de celui de tous les travailleurs s'endettent?

Encore et toujours, la lutte des classes. D'un côté les syndicats, de l'autre les patrons qui se rangent globalement dans le comité du oui pour ce qui des premiers, dans celui du non pour ce qui est des seconds avec comme principaux acteurs les politiciens et les partis politiques . Qui a dit que le débat référendaire était apolitique.....

Quel beau passe-temps Dé-stressant que la chasse. Je demeure dans un rang où pullulent les lièvres. Un chasseur équipé d'une 22 s'est pointé à plus d'un 1/4 de mille de chez-nous et a tenté d'abattre sa proie. Il l'a ratée mais la balle a suivi sa trajectoire rectiligne. Rendue chez-moi, elle a ricoché sur une pierre, a perforé le moustiquaire de la porte patio et a stoppé dans le dossier de la chaise de ma fillette de 4 ans...Dé-stressant dites vous?....A quand une loi qui interdira les armes à feu à moins d'un mille des habitations rurales tout aussi bien qu'urbaines.

Que tous ceux qui sont d'accord et apprécient cette chronique le disent aux autres. Que tous ceux qui n'apprécient pas et en sont choqués nous le disent à: Pierre....qui roule, 227 B 2e avenue Lac-Etchemin, G0R 1S0.

Et si par hasard, il vus dit de nous faire parvenir un mot d'esprit inspiré, ne vous gênez pas.

A bon entendeur, salut:
Pierre Louquier.

VOIX DU LECTEUR

Le CENTRE DE SANTE dans la MRC-Bellechasse

Le conseil d'administration du Regroupement des CHSLD de la MRC-Bellechasse aimerait apporter certaines précisions quant à sa position dans le dossier de création d'un centre de santé dans Bellechasse et par voie de conséquence, la fusion du CLSC et du Regroupement des CHSLD du territoire.

En décembre 94, la Régie régionale demandait aux établissements en cause de participer à une démarche de réflexion en vue d'étudier la possibilité d'un rapprochement entre les organisations.

Notre conseil s'est montré très favorable à cette démarche après avoir fait préciser par les permanents de la Régie qu'aucune avenue n'était exclue dans l'étude proposée et qu'il y aurait le respect des gens en place, tant des membres du conseil que de la direction.

C'est donc dans un esprit de collaboration, de concertation mais aussi de rationalisation que nous nous sommes inscrits dans la démarche en prenant nos responsabilités en tant que membres élus et décideurs du conseil d'administration du Regroupement des CHSLD de la MRC-Bellechasse.

Dès le début, nous avons privilégié de préserver les services à la clientèle plutôt que les structures et avons affirmé notre conviction qu'il serait préférable d'avoir un seul conseil ayant comme mandat de gérer les services de santé dans la MRC-Bellechasse.

Cette position était motivée par diverses expériences de partenariat qui se sont avérées peu concluantes et où nous avons pu constater que les communications étaient parfois difficiles.

Avec l'appui fortement majoritaire du comité de réflexion créé par la Régie, nous avons soutenu la position de fusion de deux (2) organismes et avons véhiculé à nouveau ce point de vue dans le mémoire déposé par le Regroupement auprès des audiences publiques du 11 et 12 septembre.

La création d'un centre de santé proposé par la Régie régionale nous apparaît une solution forte intéressante qui va permettre de protéger et de réorganiser les services de santé dans la MRC-Bellechasse, en gardant pour cible le citoyen et en regroupant les décideurs autour d'une même table. Nous réitérons à nouveau notre désir de bâtir un projet commun avec le CLSC-Bellechasse où le client aurait préséance sur les structures et où le respect des personnes constituaient une valeur de base.

Pour et au nom du conseil d'administration du Regroupement des CHSLD de la MRC-Bellechasse

Bernard Chouinard, président

PUBLICITÉ
LOCALE: (418) 625-7471
(418) 883-2326
NATIONALE (Réseau Sélect)
MONTRÉAL: 1-800-361-7262
TORONTO: (416) 362-4488
Annonces classées
625-7471
883-2326
(de 8h30 à 16h30)

Éditeur - Directeur général
Léopold Béchette
Directeur de l'information
André Poulin
Directrice du journal
Brigitte Cloutier
Directeur de la production
Rock Bizier
Administration
et service à la clientèle
Chantal Lessard

Journalistes
Isabelle Boulianne
Serge Lamontagne
Conseillères publicitaires
Brigitte Cloutier
Caroline Gilbert

Impression
Imprimerie Canada
Distribution
Messageries Publi-Sac

La Voix du Sud
Bellechasse-Etchemins
Une publication de
LES GRANDS HEBDOS
Division de Les Hebdos Unimédia
membre du Groupe Unimédia inc.
GILLES A. CÉRAT
Président-directeur général
Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec

DISTRIBUTION: 19 164 exemplaires
TERRITOIRE: Bellechasse-Etchemins

Autres publications de *"LES GRANDS HEBDOS"*
L'Appel
Rive-Sud express
CHARLESBOURG EXPRESS
l'actuel

Membre de:

HEURES D'AFFAIRES
du lundi au vendredi
8h30 à 16h30
227-B, 2e avenue,
Lac-Etchemin, G0R 1S0
Tél.: 625-7471
(région de Lac-Etchemin)
Tél.: 883-2326
(région de Sainte-Claire)
Télécopieur: 625-5200

Bellechasse

L'hôpital d'Armagh fermera ses portes

C'est maintenant officiel. L'hôpital d'Armagh fermera ses portes. Cette décision a été prise, mercredi dernier, dans la foulée de l'adoption par la régie régionale de la santé et des services sociaux Chaudière-Appalaches de son plan de réorganisation des services.

Cette fermeture ne s'accompagne toutefois pas de la création d'un centre de réadaptation fonctionnelle intensive tel que souhaité par le regroupement des CHSLD de Bellechasse lors du dépôt de son mémoire. S'il est développé en Chaudière-Appalaches, un tel service le serait plutôt au centre hospitalier de Beauceville. Une résolution en ce sens a été adopté par le conseil d'administration de la Régie. A plus ou moins court terme, il faut donc prévoir la fermeture de l'hôpital d'Armagh et la relocalisation de ses lits de courte durée dans un autre centre d'accueil de la MRC de Bellechasse.

URGENCE DE PREMIÈRE LIGNE

Un mince espoir subsiste toutefois dans la directive de la Régie à l'effet de créer un service d'urgence de première ligne à l'hôpital d'Armagh dans un endroit à être identifié après consultation du milieu. Comme l'hôpital d'Armagh remplit déjà sensiblement cette mission, il n'est pas impensable de croire qui l'hôpital d'Armagh puisse être choisi pour accueillir un service d'urgence mineure. L'avenir le dira.

FUSION CLSC/REGROUPEMENT DES CHSLD

D'autre part, la régie demande au CLSC et au Regroupement des CHSLD de Bellechasse de déposer d'ici le 1e décembre 1995 un projet de fusion pour créer un centre de santé dans la MRC de Bellechasse. Semblable demande a aussi été faite au deux CLSC de l'Islet ainsi qu'au regroupement des CHSLD de la MRC de Bellehcasse. Dans le cas de la MRC des Etchemins, les exigences relatives à ces deux types d'établissements visent plutôt le dépôt d'ici, le 1er février 1996, d'un projet de mise en commun de leurs services et de leurs ressources.

GAIN IDÉOLOGIQUE

Soulignons finalement que le document de la Régie indique son intention d'instaurer une plus grande équité régionale dans le domaine du financement des services aux personnes âgées, où la MRC de Bellechasse fait office d'enfant pauvre. On y lit que la Régie se propose d'assurer à chaque territoire de MRC un budget comparable et équitable, pour rendre les services en hébergement de longue durée. Ce budget tiendra compte du nombre de personnes à desservir et de leurs caractéristiques tels que strates d'âge et taux d'incapacité.

En ce qu'elle favorisera une plus grande équité régionale, cette mesure est bien reçue dans Bellechasse, où l'adoption de la politique à l'heure des choix n'a pas eu des effets perturbateurs, comme ce fut le cas dans la MRC des Etchemins.

La Beauce le dépouille de ses services ...

(suite de la page 3)

magouillage auquel elle a donné lieu, mercredi soir dernier, dans le dossier des services psychiatriques fournissent toutefois des arguments de poid au député de Bellechasse et administrateurs des établissements de santé des Etchemins pour réclamer du ministre de la santé, M. Jean Rochon qu'il renverse la décision prise par le C.A, de la Régie sur la question des services psychiatriques.

Le député de Bellechasse, M. Claude Lachance, a d'ailleurs clairement indiqué son intention de recommander au ministre Rochon de renverser cette décision de la Régie.

Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
Réparation et fabrication de prothèses dentaires
HEURES DE BUREAU: Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
202, 3e Avenue - Rte 277 - Lac-Etchemin
625-3218

C'est à voir!
LES 6-7-13-14 OCTOBRE 95
EN SPECTACLE
LE GROUPE
Cyclone
EN RAPPEL
DUO "ARIA", DIMANCHE DE L'ACTION DE GRÂCE
EN APRÈS-MIDI ET EN SOIRÉE
À LA DISCOTHÈQUE L'Exode DE L'HÔTEL BON GÎTE SAINTE-JUSTINE

M.D. CLINIQUE DR JEAN-YVES PERREAULT OMNIPRATICIEN
VARICES
CELLULITE
OBÉSITÉ
RIDES
STE-FOY 651-6408 2935, Longchamps
LÉVIS 837-4742 201-5245, bd de la Rive-Sud

Super Vente Étiquettes Rouges
• BOTTES
• SOULIERS
• ESPADRILLES
• ETC.
Plus de 4 000 paires en vente
Le plus vaste choix de chaussures de la région
Qualité et Prix font la Paire
CHAUSSURES Armelle ENR.
721, Route 204, Sainte-Justine
383-3867

Nous avons à coeur ce qui vous est cher!
• AUTO • HABITATION
• COMMERCIAL • INDUSTRIEL
Toute une équipe chez Prevost & Thibault inc
COURTIERS D'ASSURANCES
102, boul. Métivier, SAINT-DAMIEN, Bellechasse
789-2193
Jean-Marc Prévost, C.d'A. Ass.
Nathalie Dion, Courtier en assurance de dommages
Nancy Lafontaine, Courtier en assurance de dommages

BOUTIQUE Isa Belle SANS TAXES (Même local que Chaussures Armelle)
721, route 204 Est, Sainte-Justine 383-3867

Musique et danse Country
Le groupe
"Country & Retro Nico"
sera en spectacle au
Bar le Ranch la Belle France
de Lauzon
tous les vendredis et samedis
d'octobre et novembre
Aussi tous les dimanches
de novembre
Au Bar Abénakis de Ste-Claire
À partir de 16:00
RÉSERVATIONS 789-2029

Les Recyclages Etchemin Inc.

Première livraison de papier recyclable

La compagnie Les Recyclages Etchemin Inc. a effectué, la semaine dernière, sa première livraison de papier recyclé à la compagnie Recyclage Cascade de Saint-Augustin.

Mise sur pied au printemps 1995 par les organismes Confidec, Résidence des Pins et l'Association écologique des Etchemins, cette nouvelle corporation sans but lucratif emploie présentement deux personnes à la cueillette et au transport du papier récupéré dans Les Etchemins. Les sources d'approvisionnement de Les Recyclages Etchemins Inc. en matière premières sont d'un part Confidec qui assure depuis deux ans le déchiquetage du papier confidentiel en provenance de plusieurs caisses populaires et entreprises de la région.

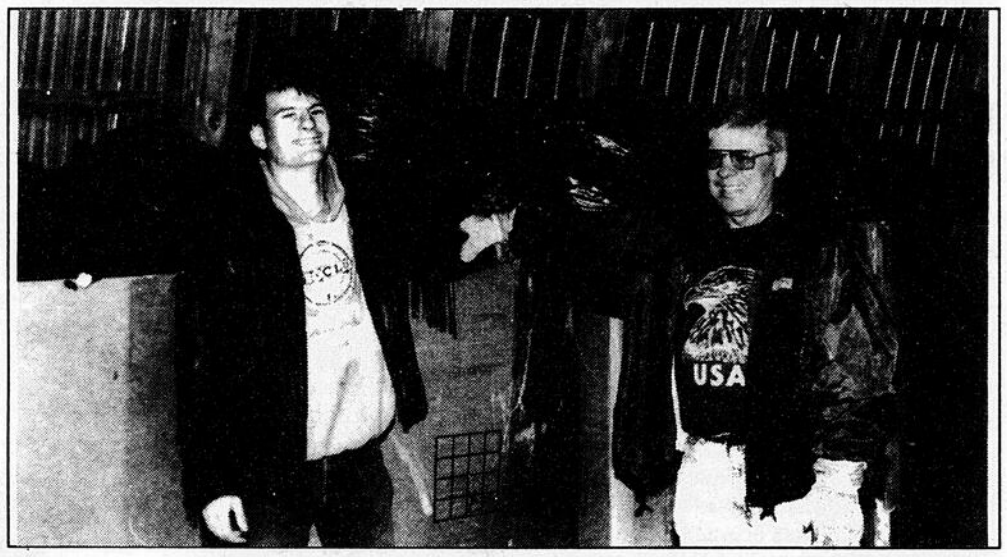
Des compagnies telles L'Imprimerie Pro-Plus de Lac-Etchemin et le journal La Voix du Sud ainsi que plusieurs écoles de la MRC alimentent aussi Les Recyclages Etchemins en papier fin destiné à la récupération.

Après six mois d'opération l'entreprise qui entrepose son papier dans une grange du grand rang à Sainte-Germaine a effectué, mardi dernier, sa première expédition de papier fin à Recyclage Cascade.

L'équivalent de 8 tonnes métriques de papier a ainsi été récupéré plutôt qu'acheminer au site d'enfouissement sanitaire de Sainte-Germaine. Au rythme actuel de récupération, Les Recyclages Etchemins estime pouvoir récupérer 30 tonnes métriques de papier au cours de sa première année d'opération.

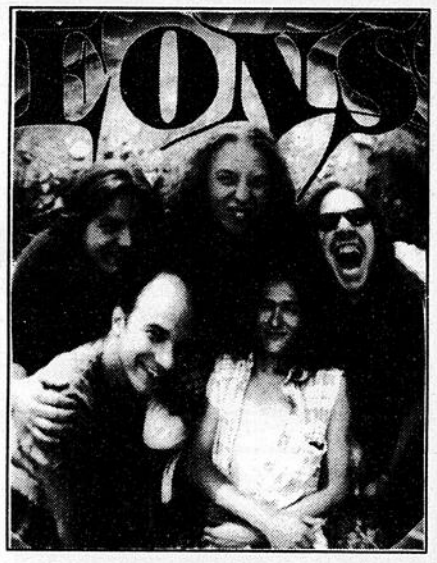
Cette quantité ne représente toutefois qu'une infime partie du papier fin ou d'affaires susceptible d'être récupéré dans la MRC Les Etchemins où l'on estime ces quantités à environ 100 tonnes.

Les Recyclages Etchemins Inc. invite donc les entreprises et commerces de la MRC à lui confier son papier fin et d'affaires plutôt que de le diriger au site d'enfouissement. Pour ce faire, il suffit de téléphoner au 625-5759 pour obtenir les modalités de fonctionnement du service de cueillette du papier fin ou d'affaires offert par Les Recyclages Etchemins Inc.



Les deux employés de Les Recyclages des Etchemins, Mm René Lachance et Clermont Boutin.

NOUVEAU DÉCOR - NOUVEAU CONCEPT
Venez entendre
le groupe
EONS
Les 6-7-13-14 OCTOBRE 95
Le nouvel endroit à fréquenter...
LE BAR CLANDESTIN
(anciennement l'Hôtel Paradis)
651, rue Principale, Saint-Malachie 642-2842

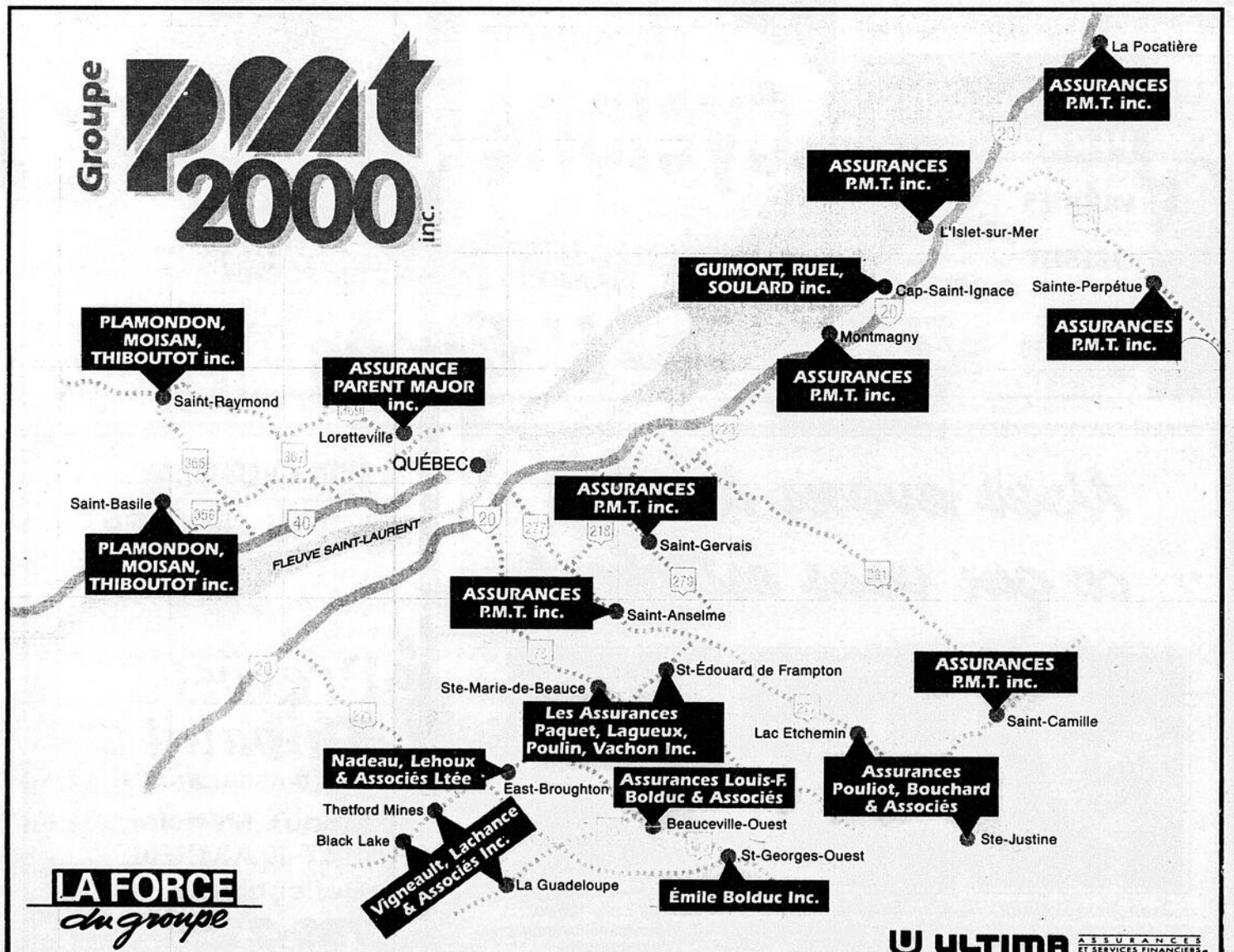


ASSURANCES
communiqué spécial

Monsieur Roger Plamondon, président de Plamondon Moisan Thiboutot inc. et Monsieur Jean-Guy Vachon, président de Groupe Courtiers 2000 inc. sont heureux d'annoncer le regroupement de leurs deux organisations pour former la compagnie

Groupe P.M.T. 2000 inc.

GROUPE P.M.T. 2000 INC. devient ainsi un important regroupement de cabinets de courtage d'assurance au Québec, regroupant 21 points de vente et 140 personnes. Ce nouveau partenariat permettra aux courtiers d'assurances **Pouliot Bouchard et associés, J.A. Lacasse inc., Assurances J. Blouin inc., Assurances M.L.C. inc.** de même qu'à l'ensemble des bureaux **Groupe P.M.T. 2000 inc.** d'offrir toute la gamme des produits **ULTIMA** et ainsi bénéficier de l'appartenance à une bannière provinciale.
Toutes les opérations individuelles de chacun des bureaux demeureront les mêmes.



Le Sanatorium Bégin

La résistance s'organise

Le transfert des services psychiatrique courte durée du Sanatorium Bégin de Lac-Etchemin au centre hospitalier de Beauceville suscite une levée unanime de boucliers des milieux de la santé des Etchemins qui allèguent qu'il se fait au détriment de la qualité des soins de santé, du bon sens et du consensus régional. Cette décision a été prise par vote secret à 13 pour, 8 contre et 2 abstentions, mercredi, par le conseil d'administration de la Régie de la santé Chaudière-Appalaches, en contradiction des opinions majoritaires émises en faveur du maintien des services de psychiatrie court terme au Sanatorium Bégin, lors des audiences de la Régie du 11 et 12 septembre, et des recommandations des permanents de cette organisation.

ON MANIFESTE

Une manifestation concrète d'opposition à cette décision s'est déroulée vendredi dans les rues de la ville. Pour dénoncer la magouille beauceronne sur ce conseil d'administration de 23 personnes dont 9 proviennent de la Beauce, on a décidé de bloquer la circulation sur la route 277, principale voie de circulation de Lac-Etchemin, à compter de 11h00.

A cette occasion, les commerces de la municipalité ont fermé leur porte durant 90 minutes pour manifester leur soutien avec les prises de positions des administrateurs des établissement de santé des Etchemins.

LES ADMINISTRATEURS RÉAGISSENT

Faisant front commun contre cette décision, les conseils d'administration des deux établissements de santé des Etchemins, le CLSC et le Regroupement des CHSLD, n'ont pas tardé à réagir à ce coup de force des Beaucerons. Moins de 24 heures après l'adoption de cette controversée décision du C.A. de la Régie, ces deux conseils, réunis en réunion conjointe tenue en fin d'après-midi d'hier, ont en effet signifié au ministre de la Santé, M. Jean Rochon, leur rejet formel de cette décision.

Ils lui demandent aussi de refuser cette décision et d'enclencher une révision de cette décision en consultation avec les structures en place.

Les deux conseils d'administration signifient aussi à la Régie leur rejet de cette décison, lui indiquant que les représentants de l'un et l'autre établissements refuseront désormais de participer à toute discussion au sein de ses comités de concertation. Ils demandent de plus au président de la Régie, M. Charles Chamard, de convoquer son C.A. à une séance d'information publique sur le territoire des Etchemins afin d'expliquer les motifs de cette décision.

Les administrateurs des deux établissements ont aussi mandaté leur personnel cadre de consulter leurs procureurs sur la légalité de la procédure ayant conduit à l'adoption de cette résolution.

Les deux conseils conviennent enfin d'explorer la possibilité d'établir un corridor de services avec le territoire de Chute-Chaudière Desjardins advenant le maintien de la décision prise. Si la Beauce n'accepte pas un partage équitable de services, les Etchemins entend tout simplement faire affaire avec des partenaires moins voraces, capables de reconnaître le droit d'exister à leur voisin.

LA CHANCE EN APPELLERA

Dans leur démarche pour obtenir un traitement équitable de la Régie, les deux établissements pourront finalement compter avec l'appui de leur député, Claude Lachance, qui s'est formellement engagé a en appeler de cette décision , qu'il considère antidémocratique et entachée de partisannerie, au ministre Jean Rochon.



Un premier appel à la mobilisation a été fait ,en avant-midi de jeudi, plusieurs centaines de personnes y ont répondu parmi lesquels plusieurs employés du Sanatorium Bégin, qui tenaient à savoir comment se positionnerait leur personnel-cadre et leur conseil d'administration dans ce dossier.

TRAFIC ST-GEORGES ENR.
EXCELLENCE
Conduipro
Prochains cours:
STE-JUSTINE
2 OCTOBRE
19h00
189, Rue Principale, Sainte-Justine
ST-PROSPER
10 OCTOBRE
19h00
Centre Culturel, Saint-Prosper
PERMIS: 20208

Clinique de physiothérapie Sylvie Drouin
• CSST (accident de travail)
• SAAQ (accident d'auto)
• Assurance personnelle
ACCEPTÉS
212, 2e avenue, Lac-Etchemin
625-3637

Votre érablière de A à Z
C'EST LE TEMPS D'Y VOIR!
Modèle "Le Champion"
complètement fabriqué en acier inoxidable 304 brillant - 20 jauges
• Fournaise à haute efficacité
• Isolation thermique supérieure
SPÉCIAUX D'AUTOMNE sur tubulure et équipement
FINANCEMENT DISPONIBLE
CENTRE DE L'ÉRABLIÈRE
• Accèssoires et équipements acéricoles
• Distributeur autorisé
D&G Dominion & Grimm inc.
Bel-Beance
Steve O'Farrell
209-A, Boul. Bégin Nord, Sainte-Claire
Tél.: 883-2030 Fax: 883-2355

Mettez-nous à l'essai
RÉCEPTIONS
Présentation des modèles 96
Vous êtes invités à nous mettre à l'essai
MARDI et MERCREDI
les 3 et 4 OCTOBRE 95
de 18h00 à 21h00
• Plusieurs prix de présence
• Tous nos conseillers seront sur place pour répondre à vos questions
DANIEL PARÉ
DODGE CHRYSLER
692, boul. Henderson, Saint-Malachie
642-2855
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21h00

COMMISSION
SCOLAIRE de la
CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

SERVICES DE FORMATION PROFESSIONNELLE

AVIS AUX EMPLOYEURS
CENTRE INTÉGRÉ DE MÉCANIQUE INDUSTRIELLE DE LA CHAUDIÈRE (CIMIC)

La direction du CIMIC avise les futurs employeurs de la date de fin de cours de ses groupes dans chacun des secteurs d'activité.

Cours	Date de fin
Dessin industriel	24 novembre 1995
Électricité d'entretien	3 novembre 1995
Électricité d'entretien	29 novembre 1995
Mécanique automobile	27 octobre 1995
Mécanique industrielle	17 novembre 1995
Mécanique industrielle	29 novembre 1995
Soudage	1er septembre 1995
Soudage	27 octobre 1995
Technique d'usinage	24 novembre 1995

Pour rencontrer les élèves d'un groupe concerné, communiquez avec monsieur Paul-André Poulin, directeur du CIMIC, au (418) 228-1993.

CENTRE D'IMPRIMERIE DE LA CHAUDIÈRE (CIC) ET LE CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE SAINT-JOSEPH

La direction de ces deux centres tient à aviser les employeurs de la date de fin de cours des groupes dans différents secteurs d'activité.

Cours	Date de fin
Carrosserie	20 décembre 1995
Impression et finition	15 septembre 1995
Préparation à l'impression	24 novembre 1995
Préparation à l'impression	15 décembre 1995

Pour rencontrer les élèves d'un groupe concerné, communiquez avec monsieur Benoît Dubé, directeur du CIC et du CFP de Saint-Joseph, au (418) 226-6834.

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE POZER

La direction du CFP Pozer tient à aviser les employeurs de la date de fin de cours de ses groupes dans chacun des secteurs d'activité.

Cours	Date de fin
Coiffure	19 octobre 1995
Comptabilité	21 septembre 1995
Esthétique	20 octobre 1995
Secrétariat	21 septembre 1995

Pour rencontrer les élèves d'un groupe concerné, communiquez avec monsieur Paulin Tanguay, directeur du CFP Pozer, au (418) 226-2685.

Nous vous invitons à venir rencontrer vos employés éventuels.

Pour tout autre renseignement concernant nos finissantes et finissants, communiquez avec monsieur Jacques Breton, au (418) 226-2605.

«La formation professionnelle à la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin, une voie d'accès vers la compétence»

Société historique de la Côte-du-Sud

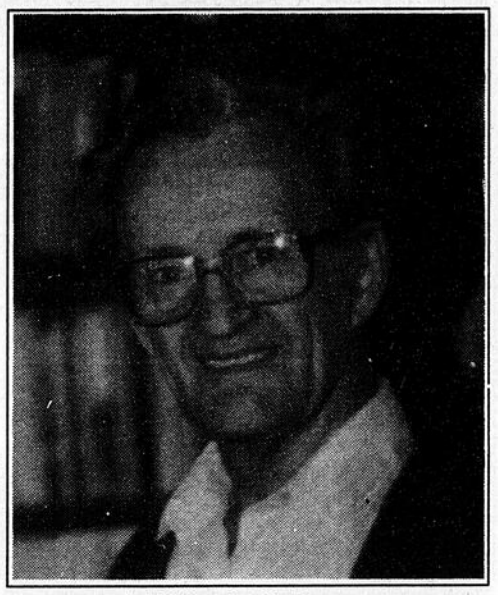
M. Rosaire St-Pierre récipiendaire du mérite historique "1995"

M. Rosaire St-Pierre de Beaumont s'est vu décerner, dimanche dernier, le Mérite historique régional 1995 de la société historique de la Côte-du-Sud, dont le domaine s'étend de Beaumont à Saint-André de Kamouraska.

M. St-Pierre, qui est âgé de 76 ans, a consacré trente années à la conservation et à la protection du patrimoine architectural de l'époque seigneuriale sur la Côte-du-Sud, particulièrement de Beaumont, où il réside depuis 1965.

Sa plus belle victoire à cet égard a été la restauration du presbytère incendié de Beaumont. Construit en 1722, ce bâtiment abrite aujourd'hui la bibliothèque municipale de Beaumont et fait office de plus vielle construction de pierre au sud de Québec.

M. St-Pierre et sa famille habitent l'autre réalisation majeure de ce passionné de conservateur, la résidence de pierre du domaine seigneurial Charles Couillard de Beaumont qu'il a lui même rénovée. Construite, en 1760, après que les troupes anglaises, eurent incendié les constructions de bois du premier domaine lors de leur passage en direction de Lauzon, cette résidence est aujourd'hui meublée d'antiquités. L'ensemble des bâtiments du domaine ont été rénovés et le tout conserve aujourd'hui son aspect d'origine.



M. Rosaire St-Pierre

Le travail de M. St-Pierre sur ce domaine constitue d'ailleurs un facteur déterminant de cette attribution du Mérite historique régional 1995.

Beaumontois d'adoption, celui qu'on appelle à Beaumont "l'ange gardien du patrimoine" a aussi restauré plusieurs résidences patrimoniales de l'endroit et des municipalités avoisinantes. La maison d'Antoine Drapeau, ancêtre du maire Drapeau de Montréal, et celle de la Corriveau, transportée de Saint-Vallier, figurent dans cette liste, qui compte aussi les cinq maisons, qu'il a lui-même occupées.

On le reconnaît aussi parmi les plus réputés généalogistes québécois, ayant à son actif les régistes de mariages, sépultures des quatre municipalités de Bellechasse dont deux rédigés en compagnie de feux Napoléon Goulet avec lequel il publia aussi le régiste des mariages américains impliquant des citoyens des 19 municipalités de Bellechasse. On lui doit aussi le dictionnaire généalogique des St-Pierre.

Ferblanterie 5 Étoiles enr.

2116, Principale,
Saint-Nérée,
Bellechasse
G0R 3V0

Usine: (418) 243-2455
Fax: (418) 243-2455

VENTE:
Métal en feuille, accessoires de chauffage, accessoires de ventilation

FABRICATION:
• Conduits ventilation • Chapeau cheminée
• Accessoires stainless • Cheminée érablière
• Poêle à patio

NOUS LES FABRIQUONS À VOTRE MESURE

À VOTRE SERVICE
VOS SPÉCIALISTES

Franc Bo Planchers inc.
-Poseur et sableur de planchers de bois franc
-Vieux planchers remis à neuf
-Finition 3 couches
* NOUVEAUTÉ *
Dans les planchers de bois francs, nous avons pour vous la planche préfinie traitée en usine
CONRAD POULIOT, prés.
594-8328 (soir)
25 ANS D'EXPÉRIENCE

Bois de chauffage en longueur
À VENDRE
Érable, merisier, hêtre provenant de l'état du maine. Livraison à domicile.
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
LES ENTREPRISES FORESTIÈRES ETCHEMIN LTÉE
625-8491 (jour) 625-3971 (soir)
HERVÉ GUILLEMETTE

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
Recouvrement et peinture anti-feu
Accréditation QUE 946
Mousse cellulose
Uréthane soufflé injectée
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal,
sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.
•Saint-Prosper, Beauce-Sud 594-8556
•Saint-Georges, Beauce-Sud 228-1537
ESTIMATION GRATUITE

Dès l'an prochain

Un comptoir alimentaire à Lac-Etchemin

par Isabelle Boulianne

Dès janvier 1996, les familles et individus dans le besoin des 14 municipalités de la MRC des Etchemins pourront compter sur une aide alimentaire à coût minime grâce à l'implantation d'un comptoir alimentaire dans les locaux de la Maison des jeunes le Chat Botté de Lac-Etchemin.

En plus d'assurer une aide alimentaire, l'endroit se veut aussi un lieu d'échange et de fraternité où le respect et la discrétion seront asurés. Un comité d'encadrement formé de neuf personnes provenant d'organismes communautaires et institutionnels verra au bon fonctionnement du comptoir alimentaire.

A ses débuts, l'endroit sera accessible deux jours par semaine et offrira des denrées non-périssabes ainsi que des mets préparés. La collecte des surplus alimentaires se fera par une équipe de 4 bénévoles dans trois épiceries de Lac-Etchemin et Sainte-Justine. Les producteurs de la région, les hôtels, les restaurants ainsi que Moisson-Beauce seront de plus contactés afin de s'assurer de leur soutien. Les aliments périssables seront transformés dès leur réception.

Les bénévoles recevront une formation adéquate afin d'offrir à la clientèle des aliments toujours propres à la consommation. Les normes d'hygiène, la salubrité, l'emballage, la conservation des aliments et l'étiquettage seront étudiés avec une diététiste afin de garantir la qualité des produits.

Des demandes de parrainage et de subventions seront par ailleurs faites auprès d'organismes sociaux. A cet effet, les Filles d'Isabelle ont déjà donné leur appui total au comité d'encadrement. Offrant ce service depuis longtemps, l'organisme voit avec bonheur l'arrivée du comptoir alimentaire qui permettra de rejoindre un plus grand nombre de familles. D'autres demandes seront faites auprès des institutions financières, des députés, des municipalités et des commerces.

Le comité d'encadrement est bien convaincu de la nécessité d'un tel service et espère rejoindre 30 familles dès le début. Un sondage effectué en août auprès de la population démontre la pertinence de l'instauration de ce service. Sur les 69 répondants, 28 bénéficieraient de ce service. A cet effet, le taux de pauvreté de la MRC des Etchemins, qui compte près de 19 000 personnes, est évalué à 15%.

Les commentaires des répondants ont de plus été retenus afin d'orienter le travail du comité d'encadrement. Les commentaires négatifs se révèlent des plus importants pour les responsables qui vont ainsi pouvoir cerner dès le départ les préjugés avec lesquels ils devront travailler.



Le comité d'encadrement est composé de Mmes Florence Fortin-Gourde, Rollande Rodrigue-Vachon des Filles d'Isabelle, France Cayer, Gilberte Morin et Claudette Morin que l'on reconnaît à l'arrière et de Mmes Guylaine Aubin et Marthe Bisson à l'avant. Au centre de la première rangée, on reconnaît Mme Guylaine Provencal du comité de parents de la Maison des jeunes le Chat Botté

À VOUS DE JOUER

À l'intention des personnes cardiaques
et de leur conjoint(e)

DATE: Les mardis du
17 octobre au 5 décembre '95

HEURE: 19 h à 21 h 30

LIEU: CLSC - à Lac-Etchemin ou
à Saint-Prosper
(selon les inscriptions)

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION:
Lise Bédard
625-8001 - 594-8282

CLSC DES ETCHEMINS — CLUB DES VAINQUEURS — FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Nous sommes les spécialistes
en abris d'autos
N'achetez pas sans nous consulter

• **ESTIMATION GRATUITE**
Achetez maintenant
et payez dans 6 mois
Concept solide, sécuritaire
et facile à monter

MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ PRIX
Abri d'auto 10 x 17½
Rég.: 549$ **Spécial: 489$**

TOILES S.G. inc.
– FILIALE DE AUBE À AUBE Inc. –
435, boul. Taché Est, Montmagny
(418) 248-7844 Beauce: 227-3087

- Vente
- Location
- Réparation
- Installation
- Abris d'autos
- Portiques d'hiver
- Fabrication d'auvents commercial et résidentiel
- Toiles de camion
- Toiles de tous genres
- Enseignes lumineuses
- Nouveau concept aluminium

1-800-463-5889

Les 10 jours de Cuir Sylsil

Se terminant samedi le 7 octobre 95

À PARTIR DE

149$

(plus de 50 modèles pour Elle & Lui)

Altération gratuite • Plan mise de côté

OUVERT DIMANCHE LE 1er OCTOBRE
SEULEMENT DE 10h00 À 16h00

MODE Sylsil pour elle et lui

383-3048

187, Principale, SAINTE-JUSTINE

CENTRACCÈS PME

DES CONSEILLERS AU SERVICE DE LA PME

CENTRACCÈS PME est un nouveau service qui concentre les efforts des équipes gouvernementales canadiennes oeuvrant partout au pays et à l'échelle internationale pour en faire bénéficier la PME de l'ensemble des régions du Québec. Nos conseillers mettent à la portée des entrepreneurs un service ciblé sur le développement des marchés, l'innovation technologique et le développement de l'entrepreneurship. Les PME du Québec peuvent ainsi bénéficier d'un meilleur accès à de l'information, à des réseaux d'affaires et à du soutien financier complémentaire.

ACCÈS À DE L'INFORMATION

CENTRACCÈS PME met à votre portée des données sur les marchés publics et internationaux, la recherche, les technologies et le design. Nos conseillers vous aident, entre autres, à identifier des occasions d'affaires ou à participer à des colloques, des séminaires, des ateliers et des sessions de formation à l'exportation.

ACCÈS À DES RÉSEAUX D'AFFAIRES

Nos conseillers CENTRACCÈS PME vous mettent en contact avec des ressources importantes pour vous, notamment avec l'impressionnante équipe des 400 délégués commerciaux en poste aux quatre coins du monde. Mettant à profit de multiples réseaux sectoriels et internationaux, ils identifient également les foires et missions auxquelles vous auriez avantage à participer. Ils vous mettent en liaison avec des personnes clés de centres de recherche ou d'associations sectorielles afin de susciter des occasions d'alliances stratégiques et de partenariats.

ACCÈS À DU SOUTIEN FINANCIER

Grâce à nos conseillers et à leur connaissance des différents programmes fédéraux, CENTRACCÈS PME met aussi à votre disposition un soutien financier complémentaire, particulièrement en innovation et en développement de marchés. Ainsi nous pouvons contribuer, à titre d'exemple, à votre participation à des expositions et foires à l'étranger ou à la réalisation d'études ou à l'identification de technologies.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un conseiller du Bureau fédéral de développement régional (Québec) de votre région.

Québec • Chaudière • Appalaches
(418) 648-4826
1-800-463-5204

Mauricie • Bois-Francs (Drummondville)
(819) 478-4664
1-800-567-1418

Saguenay • Lac-Saint-Jean
(418) 668-3084
1-800-463-9808

Estrie
(819) 564-5904
1-800-567-6084

Abitibi • Témiscamingue
(819) 825-5260
1-800-567-6451

Bas-Saint-Laurent • Gaspésie • Îles-de-la-Madeleine
(418) 722-3282
1-800-463-9073

Côte-Nord
(418) 968-3426
1-800-463-1707

Laval • Laurentides • Lanaudière
(514) 973-6844
1-800-430-6844

Mauricie • Bois-Francs (Trois-Rivières)
(819) 371-5182
1-800-567-8637

Montérégie
(514) 928-4088
1-800-284-0335

Montréal
(514) 283-2500

Nord-du-Québec
(514) 283-5174
1-800-561-0633

Outaouais
(819) 994-7442
1-800-561-4353

Bureau fédéral de développement régional (Québec)
Federal Office of Regional Development (Québec)
Canada

Centre de jour de Bellechasse

On célèbre son 10e anniversaire

par Serge Lamontagne

Fondé en 1985 dans le but d'offrir aux personnes âgées du territoire de Bellechasse la possibilité de profiter de soins et activités de qualité tout en demeurant chez elles le plus longtemps possible, le Centre de jour de Bellechasse célébrait, dimanche le 24 septembre dernier, son dixième anniversaire de fondation. Premier centre de jour de la province à offrir des points de service, il compte aujourd'hui une centaine de clients provenant des quatre coins de la MRC.

Pour l'occasion, une centaine de personnes, principalement des clients et les membres de leurs familles, se sont rendues au Centre communautaire de Saint-Lazare où on leur offrait un spectacle de chansons d'aujourd'hui et d'hier avec le "Choeur de la bonne humeur".

Par la même occasion, le Centre de jour a rendu hommage à trois de ses clients de la première heure, soit Mme Anne-Marie Labrecque-Dorval de Sainte-Claire et MM. Armand Laflamme et Claude Guillemette de Saint-Raphaël. On a également souligné les dix années de service de deux employés, soit Elaine Dion et Yvon Dubé.

Notons qu'une deuxième activité visant à souligner ce dixième anniversaire aura lieu le 17 octobre prochain, à 13 h 15, au Foyer de Saint-Gervais. Il s'agit d'une conférence de Mme Francine Leblond, infirmière. Les personnes qui désirent assister à cette conférence intitulée "comment éviter l'épuisement quand on est un aidant naturel" peuvent s'inscrire d'ici le 13 octobre en appelant au 883-3359 ou au 887-3387.



M. Yvan Deblois, directeur-général des CHSLD de Bellechasse, pose en compagnie de MM. Amand Laflamme et Claude Guillemette, client du Centre de hjour depuis ses tous débuts, ainsi que Mme Elaine Dion, qui est à l'emploi du centre depuis 10 ans. Mme Anne-Marie Labrecque Drolet et M. Yvon Dubé n'apparaissent pas sur la photo.

HAUSSE DU SALAIRE MINIMUM



Le 1er octobre, le salaire minimum augmente. Les taux qui seront en vigueur dès cette date sont les suivants:

- Taux général: ..... **6,45 $ l'heure**;
- Salariés qui reçoivent habituellement des pourboires: ..... **5,73 $ l'heure**;
- Domestiques résidant chez leur employeur: .... **250 $ par semaine.** De plus, la semaine de travail passe de **53 heures** à **51 heures**.

Pour toute information concernant le salaire minimum et les autres normes du travail, contacter les Services à la clientèle de la **Commission des normes du travail.** C'est gratuit: un simple coup de fil suffit.

873-7061

dans la grande région de Montréal ou ailleurs au Québec, sans frais, le

1 800 265-1414

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail
Tout sur les normes du travail

Sainte-Claire

Début de la collecte sélective

La municipalité de Sainte-CLaire instaure sur son territoire la cueillette sélective des déchets recyclables à savoir le papier/carton, le verre, le métal et le plastique. Un feuillet énumérant les matières recyclables et la façon de les préparer au recyclage a d'ailleurs été remis dans tous les foyers de Sainte-Claire au cours des derniers jours.

Ce nouveau service sera assuré par la compagnie Récumax de Saint-Anselme qui effectuera à tous les mercredis une tournée des rues et rangs de la municipalité de Sainte-Claire pour procéder au ramassage des déchets recyclables déposés dans les bacs de récupération.

Toutes les résidences de la municipalité ont d'ailleurs reçu au cours des derniers jours un bac de récupération, qui leur a été remis gratuitement par la municipalité. Cette dernière a investi plus de 8 000 $ dans l'acquisition de 1150 bacs de récupération de la compagnie IPL au coût unitaire de 6.25 $. Pour protéger cet investissement, la municipalité a exigé un bon d'exécution de 10 000 $, renouvelable durant trois ans, de la compagnie Récumax , qui s'est engagée à effectuer gratuitement le ramassage des déchets récupérables sur le territoire de Sainte-Claire au cours des trois prochaines années.

L'instauration de ce système de cueillette sélective ne changera toutefois rien dans l'horaire habituel de ramassage des déchets.

UN CHOIX CONTROVERSÉE

Informée de l'intention des édiles de Sainte-Claire de s'engager sur la voie de la cueillette sélective lors de leur dernière séance de conseil, les maires de Bellechasse n'ont en majorité pas prisé que cette municipalité fasse cavalier seul dans ce dossier, au moment même où la MRC qui s'est vu confier par délégation de pouvoirs la responsabilité de la gestion des déchets sur son territoire, s'engage sur la voie de la cueillette sélective en lançant des appels d'offre à cet effet. Les maires de Bellechasse devront toutefois se rendre à l'évidence, la municipalité de Sainte-Claire s'est effectivement doté de son propre système de cueillette sélective. Cette question faisant l'objet de discussion à la table du conseil municipal de Sainte-Claire depuis plusieurs mois, ses membres ont, selon le maire J.A. Tremblay, jugé qu'il était temps d'agir. "L'attente avait déjà suffisamment duré pour ne pas retarder indûment l'instauration d'un tel service de cueillette sélective" a indiqué le maire J.A. Tremblay.



Le maire J.A. Tremblay s'apprête à changer ses habitudes avec les déchets. Ils espèrent que ses concitoyens en feront autant.

COURS DE COUTURE

Donnés par Mme Lucille Longchamps
à la Boutique de Tissus
LES PETITES TROUVAILLES
177, rte Saint-Amable
Ste-Claire (près de l'aréna)
Pour débutants - début mi-octobre: $50.00
Cours avancés et spécialisés sur demande
Pour information: Diane Couture
883-2717

14e Anniversaire du Bar St-Léon

LE SAMEDI 7 OCTOBRE '95
"Tout un cadeau en chansons"
avec le groupe ***Profil Sixties***



ELVIS PRESLEY - THE BEATLES
ROY ORBISON - BEACH BOY'S
Soirée Rétro «Un super concours de Limbo»

BAR ST-LÉON
414, Principale
Saint-Léon
642-9902

Super VENTE 19e anniversaire
du 2 au 7 octobre 95
10% DE RÉDUCTION SUR TOUT

SUPER PROMOTION
à tous les membres des Cercles des Fermières du
1er OCTOBRE AU 31 DÉCEMBRE 95
sur présentation de leur
carte de membres un escompte de **10%**
leur sera accordé.

NOUS CONFECTIONNONS: RIDEAUX, COUVRE-LIT, DRAP

Boutique Marie-Suzie enr.
HUGUETTE LAMONTAGNE, PROP.
Tissus, laine-fibres pour tisser, tissus au mètre et à la livre
5, ROUTE 204 OUEST, SAINTE-JUSTINE **383-3849**

FÉDÉCOR
Première Qualité
50% de rabais à l'achat d'un 2e contenant identique de cette promotion.
valide du 4 au 14 octobre '95



50% de rabais sur le 2e

190, route 204, Sainte-Justine
383-3020 383-5387

Pour sa station réémettrice d'Armagh

Radio Bellechasse en attente de oui

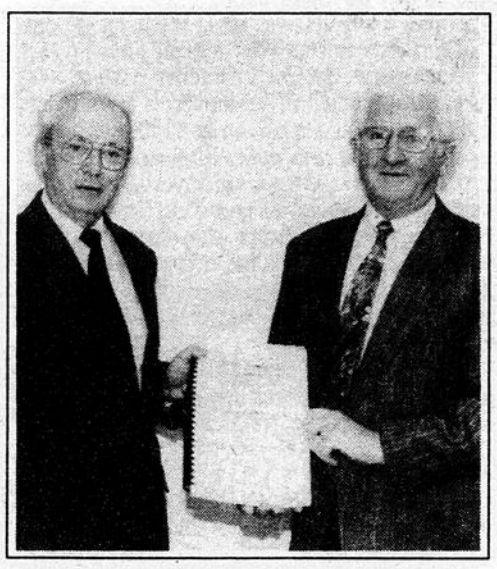
On vit présentement dans l'attente à Radio-Bellechasse.

Pour l'un, les administrateurs de Radio Bellechasse vivent en attente de la réponse du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes à leur demande de modification de licence qui leur permettrait d'implanter à Armagh une station réémettrice En ce qu'elle rendrait accessible à toute la population de la MRC de Bellechasse les ondes de CFIN-FM, l'installation de cette antenne sur une tour existante d'Armagh appartenant à la compagnie Unitel et qui est en voie d'être vendue à Radio Bellechasse assurerait, selon les administrateurs de Radio-Bellechasse, la viabilité à moyen et long terme de la radio.

D'autre part, Radio-Bellechasse attend du ministère de la Culture et des Communications ainsi que du Conseil régional de concertation et de développement Chaudière-Appalaches une réponse à la demande de financement de 60 000 $ qu'il leur a adressée. Cette somme qui serait financée à raison de 24 500 $ par le C.R.C.D. et de 35 500 $ par le ministère de la Culture et des communications permettrait à Radio-Bellechasse de compléter le financement des coûts d'installation de son antenne, qui sont estimés à 75 000 $. Actuellement, Radio-Bellechasse dispose en effet d'une somme de 15 000 $ amassée par le biais de la loterie de l'antenne pour financer l'implantation de cette antenne rééméttrice, qui permettra à Radio-Bellechasse de remplir la dernière condition fixée par les MRC et les caisses populaires de Bellechasse et des Etchemins pour leur participation au plan de redressement de la radio, soit la diffusion de ses émissions dans l'ensemble des municipalités de la MRC de Bellechasse.

Quant aux autres conditions, elles ont été remplies avec l'atteinte par Radio-Bellechasse de la rentabilité au cours de sa dernière année d'opération et l'acceptation par l'ensemble de ses créanciers de la proposition concordataire qui leur avait été faite.

Visiblement heureux de la tournure des événements, qui donne raison aux maires d'avoir injecté des capitaux dans le plan de relance de Radio-Bellechasse, le préfet de la MRC de Bellechasse, M. Charles-Eugène Blanchet, qui participait mercredi dernier au point de presse sur l'évolution de la situation de Radio-Bellechasse, y a vu une manifestation concrète des bienfaits de la solidarité entre les intervenants bellechassois.



M. James Quigley, président de Radio-Bellechasse, remet à M. le préfet, Charles-Eugène Blanchet, une copie de la demande de permis déposée au CRTC par Radio-Belechasse, qui espère l'implantation de son antenne à Armagh au cours de 1996.

Conférence prononcée dans le cadre
du Congrès de l'Association mathématique du Québec

Hubert Reeves

à l'auditorium du Cégep de Lévis-Lauzon
le dimanche 15 octobre 1995, à 10 h 30.

Réservez votre place dès maintenant, en communiquant avec
André Ross au 833-5110, poste 3673.
Billets en vente au coût de 8 $ (parterre) et 5 $ (balcon).

CÉGEP DE LÉVIS-LAUZON
205, Mgr Bourget, Lévis (Québec) G6V 6Z9

CONFÉRENCE
AUX JEUNES PARENTS

La discipline: une source de sécurité pour votre enfant.
Pourquoi çi?... Pourquoi ça?... Pourquoi pas?

Le jeune enfant pose une multitude de questions chaque jour. Lorsque les questions visent à satisfaire sa curiosité, il est important de lui répondre le plus honnêtement possible sans rendre les explications trop complexes ou trop longues. Il est permis au parent d'avouer qu'il ne connaît pas la réponse à une question tout en lui donnant d'autres moyens de combler son interrogation, soit par les livres ou par un autre adulte. Ainsi l'enfant apprendra à varier sa source d'information. Et ce ne sera plus toujours vous!

Lorsque vous faites une demande à votre enfant et qu'il répond "pourquoi", le seul moyen d'y remédier est de répondre "parce que je suis le parent et que je l'ai décidé" ou simplement "pourquoi pas?".

Et pourquoi pas une conférence! Madame Julie Pion, psychologue et Madame Chantal Boisvert, maîtrise en counseling vous y invitent:

Mercredi le 4 octobre 1995
à 19 h 30
École Notre-Dame
2880, 18e Avenue
Saint-Prosper
Pour inscription et information
(418) 625-PACE (7223).

Cette parution est rendue possible grâce à une contribution financière de Santé et Bien-être social Canada, en accord avec la province de Québec.

SPÉCIAL ÉTUDIANTS
Prolongé jusqu'au 31 octobre 1995



Obtenez vos verres* sans frais supplémentaires à l'achat d'une monture choisie parmi tous nos modèles en magasin.

exemples:
Naf naf Samy (monture et verres) 89$
Charlie Chaplin 4471 (monture et verres) 139$

* Verres simple vision plastiques et minéraux blancs.
Ne peut être combiné à d'autres promotions.
En vigueur jusqu'au 31 octobre 1995

Examen de la vue sur place ou **apportez votre prescription**

Dr Alain Langis
LAC-ETCHEMIN
121, du Sanctuaire
625-4981

OCULUS
LUNETTERIE
Dr René Marchand optométriste

LUNETTES
2 POUR 1
OU UNE SEULE PAIRE

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection mode, pour vous-même ou quelqu'un d'autre et ne payez que la plus chère des deux !

ou

choisissez une seule paire de lunettes parmi notre collection sélecte : Charlie Chaplin, Alfred Sung, John Lennon etc...

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE
40$
À l'achat du **2 pour 1** ou à l'achat d'une paire de lunettes parmi notre **Collection Sélecte** à prix régulier

Sur présentation de ce coupon.
Ne peut être combiné à aucune autre promotion.
Expire le 22 octobre 1995.

CLINIQUE VISUELLE CÔTÉ & BLOUIN
OPTOMÉTRISTES
207, 2e Avenue, Lac-Etchemin
625-5253
Depuis plus de 5 ans à votre service

SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS

- **SOINS D'OPTOMÉTRISTES:**
  - *Examen visuel complet*
  - *Dépistage de pathologie oculaire*
  - *Vision des enfants*
  - *Verres de contact de tous genres*
- **SERVICES D'OPTICIENS:**
  - *Ajustement personnel*
  - *Réparations*
  - *Vaste choix de montures mode*
  - *Lunettes toutes gammes*

SERVICE ULTRA RAPIDE DU LABORATOIRE
Obtenez vos lunettes en moins de 48 heures
(dans la plupart des cas)

PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
(escompte supplémentaire pour étudiants et Âge d'Or)

P.S.: Nous acceptons aussi les prescriptions de l'extérieur

Saint-Anselme

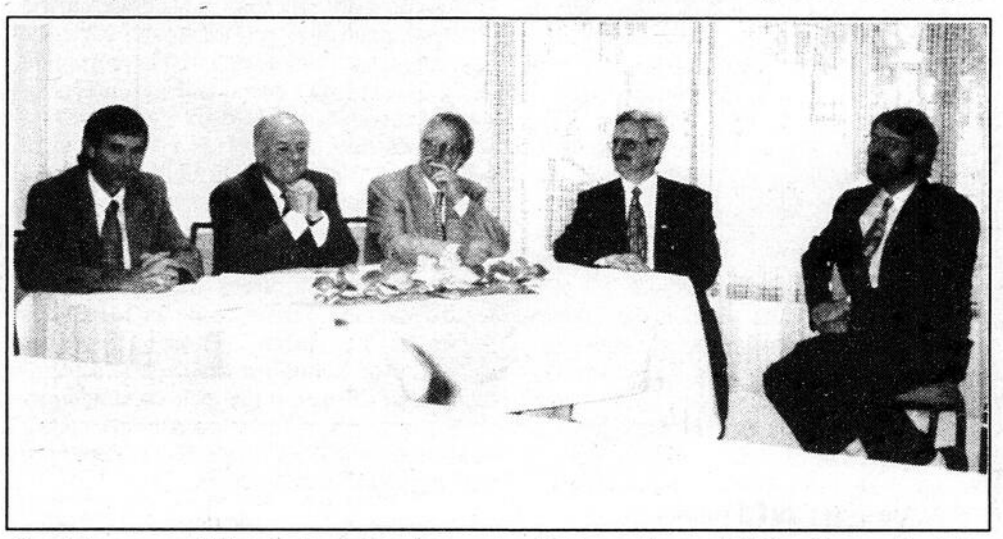
Chevrette accorde 15 000 $ pour la création d'un parc industriel

Lors de sa visite, vendredi dernier à Saint-Anselme, le ministre des Affaires municipales et ministre d'Etat au développement des régions, M. Guy Chevrette a remis 15 000 $ à la Société de développement industriel de Saint-Anselme Inc. pour l'aider à financer son projet d'implantation d'un parc industriel dans la municipalité.

Le ministre a aussi profité de l'occasion pour remettre à la Société de développement industriel de Saint-Anselme, les lettres patentes qui officialisent son existence en tant que société d'économie mixte. Ce genre de sociétés allient des intérêts publics et des intérêts privés dans le financement de projet conjoint de développement d'infrastructures industrielles. Dans le cas de Saint-Anselme, on se souviendra que le projet de loi privé présidant à la création de la Société de développement industriel avait été adopté en juin 1995 à l'Assemblée Nationale.

La remise des lettres patentes et de la somme de 15 000 $ par le ministre Chevrette, vendredi dernier, vient donc officialiser dans les faits l'existence de cette Société qui projette réaliser au cours des prochains mois une levée de fonds dans le milieu dans le but de financer les investissements requis pour implanter les premières infrastructures du parc industriel ainsi que pour construire l'immeuble (motel ou incubateur industriel) qui seront mis à la disposition des entreprises en démarrage.

Les autorités du village de Saint-Anselme et ceux de la paroisse du même nom ainsi que celles de la caisse populaire de l'endroit ont aussi profité de l'occasion pour officialiser la signature du contrat de vente de l'immeuble de l'ancienne caisse aux deux municipalités moyennant un investissement de 165 000 $.

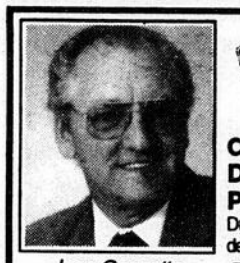


De g. à d., on reconnaît le maire de saint-Anselme, paroisse, M. Jacques Normand, M. Guy Chevrette, le ministre des Affaires municipales, le maire du village, M. Bruno Chouinard ainsi que les députés Lachance et Langlois.

Saint-Lazare

Des réductions de taxes pour les nouvelles constructions

Dans le but de stimuler la construction domiciliaire dans le secteur de son territoire desservi par des réseaux d'aqueduc et d'égout, le conseil municipal de Saint-Lazare vient d'adopter un règlement qui prévoit le remboursement des taxes foncières aux propriétaires de constructions neuves. En vigueur pour les trois prochaines années, ce règlement prévoit que la municipalité remboursera la 1ère année suivant la construction d'une résidence 100 % du compte de taxes imputables à cette construction, 50 % la deuxième année et 25 % la troisième année.


Jean Caouette

lapointe auto inc.
CHRYSLER
DODGE
PLYMOUTH
Jeep.
Eagle
Du lundi au vendredi: de 8h00 à 21h00
469-2144/257-4050
LIGNE DIRECTE
1299, Principale, Saint-Philémon

Saviez-vous que...

Un nouveau visage s'ajoute à l'équipe de
BEAUTÉ DESIGN COIFFURE.
Il s'agit de Pierrette Savoie qui possède 15 années d'expérience dans le domaine et nul doute que cet ajout saura satisfaire à toutes les exigences de notre clientèle. Pour un service plus rapide, des personnes accueillantes et du talent à la hauteur de vos attentes consultez BEAUTÉ DESIGN COIFFURE.


Johanne Lehouillier, propriétaire

86-A, boul. Bégin, Sainte-Claire
883-4117
(avec ou sans rendez-vous)

AU COEUR DE L'ACTION

CO-OP®

Grande Vente Récolte d'Automne

DU 2 AU 7 OCTOBRE 95

Voici la liste

N°	Description	$ caisse	$ 1/2 caisse	N°	Description	$ caisse	$ 1/2 caisse	N°	Description	$ caisse	$ 1/2 caisse
1.	Jus de légumes V-8, 4x6 (156 ml)	8,75		11.	Farine Robin Hood 1x20 kg	11,50		19.	Sel adoucisseur Crystal II 40 kg	10,95	
2.	Jus de tomates Heinz	13,95	7,25		2x10 kg	11,95		20.	Pommes de terre blanche 50 lb	*	
3.	Jus Del Monté 9x3 (250 ml)	8,95		12.	Sucre en 10 kg	8,95			Pommes de terre rouge 50 lb	*	
4.	Jus Delmonté 12x1 litre	11,95		13.	Margarine IGA	16,95	8,75	21.	Carottes 25 livres	3,75	
5.	Champignons IGA	19,50	9,95	14.	Assouplisseur 6x35 l.	8,95		22.	Pommes 38 livres	9,95	
6.	Tomates IGA	19,50	9,95	15.	Mix-O 6x3.6 litres	5,95		23.	Choux 25 livres	3,95	
7.	Légumes Le Sieur Niblets	10,50		16.	Papier mouchoir Royale	7,50		24.	Oignons 25 livres	3,95	
8.	Soupe aux tomates	16,00	8,25	17.	Papier hygiénique 24 rouleaux	5,95		25.	Choux de siam 25 livres	3,75	
9.	Ampoules	7,49		18.	Essuie-tout 8 rouleaux "Jumbo"	5,95		26.	Citrouilles à l'unité	1,75	
10.	Lave-vitres	5,95						27.	Fesse de lard	1,59/lb	

**Prix à confirmer selon disponibilité*

Vous avez reçu votre livret d'aubaines avec votre journal. Pour ceux qui ne l'ont pas reçu, voici la liste.

MAGASIN coop
188, route 204,
Sainte-Justine
383-3023

SEMAINE DE LA COOPÉRATION
Ne manquez pas les concours rattachés à cette vente.
Voir détails sous la tente.

Certains articles peuvent être aussi disponibles au IGA Lac-Etchemin

Programme d'action communautaire à l'enfance

Un premier bilan pour l'équipe des Etchemins

En place depuis le mois de septembre 1994, l'équipe du programme d'action communautaire à l'enfance, qui intervient dans la MRC Les Etchemins, présentait la semaine dernière, son premier bilan d'intervention auprès des parents et des jeunes enfants de ce territoire.

A cours de cette période, 159 parents de 10 municipalités ont assisté aux ateliers offerts par Pace sur des thèmes variés tels: l'attachement, la communication, les effets de la garderie sur les enfants et le rituel du prédodo. Ces deux derniers ateliers ont été organisés en collaboration avec la Garderie Passe-Lacets.

Au niveau des enfants, six ateliers sur l'estime de soi, un sur le jeu et finalement un dernier sur la communication ont été animés dans 9 municipalités des Etchemins. 160 enfants inscrits au programme Passe-Partout et à la garderie Passe-Lacets ont participé à ces ateliers organisés à leur intention.

Depuis janvier, un service d'écoute téléphonique a aussi été mis en service par l'équipe du programme.



A l'avant, on reconnaît les permanents de Pace, Mme Hélène Désy, coordonnatrice de Pace, M. Claude Quirion, agent de bureau, et Mme Germaine Lessard. A l'arrière, ce sont Mmes Lucie Lamontagne de la garderie Passe Lacets de Saint-Prosper, Claudette Morin, organisatrice communautaire au CLSC des Etchemins, Suzie Lamontagne, parent de Saint-Justine, et Mme Diane Falardeau, parent de Saint-Prosper.

Au cours de sa première année d'existence, Pace a aussi raffermi les liens avec les organismes concernés par les jeunes, ce qui lui a permis de rejoindre plus facilement sa clientèle-cible de jeunes enfants et leurs parents. Une collaboration étroite ou encore des contacts ont aussi été établis avec l'agence à la Bonne Garde, la garderie Passe-Lacets, l'équipe enfance-famille-jeunesse du CLSC, les animatrices du programme Passe-Partout ainsi que plusieurs organismes de la région tels L'Eveil, la Bonne Aventure, la Maison des Jeunes l'Olivier, Nouvel-Essor, le service d'action bénévole, etc. dans le but de faciliter le recrutement de jeunes et de parents, ou encore, pour conjuger leurs efforts et leurs énergies à la poursuite de leur objectif commun, qui est l'atteinte d'un mieux-être et d'un développement harmonieux pour les enfants.

Au cours des prochains mois, Pace entend d'ailleurs poursuivre son travail en proposant des ateliers sur l'estime de soi et la prévention des abus sexuels à l'intention des enfants ainsi que d'autres à l'intention des parents. Regroupés dans une série de 7 ateliers ayant pour thème "Vie de famille, de la discipline à l'amour....." cette série de cours a été conçue par l'équipe d'animation de milieu de l'organisme Entraide-Famille.

Ces ateliers sont offerts gratuitement dans les différentes paroisses de la MRC des Etchemins. Les parents intéressés à suivre ces ateliers qui se mettront en branle le 27 septembre à Saint-Prosper, n'ont qu'à communiquer avec le programme d'action comunautaire à l'enfance au 625-PACE ou 625-7223 pour obtenir davantage d'informations.

Saint-Vallier

Importante hausse des trop-perçus

De 49 790 $ en 1993-1994, les trop-perçus de la caisse populaire de Saint-Vallier ont bondi à 112 847 $ au cours de son dernier exercice financier.

Selon son directeur général, M. Lucien Dion, cette performance financière de la caisse populaire s'explique principalement par la hausse des taux d'intérêts survenue en cours d'année. Les progressions de 3,2 % enregistrées au chapitre de l'épargne et des prêts, ont aussi contribué à cette performance, qui profitera aux 1440 membres de cette institution financière, qui a enregistré une augmentation de 43 ou de 3 % du nombre de ses membres au cours de la dernière année.

23 000 $ des trop-perçus réalisés au cours de la dernière année seront en effet retournés aux membres sous forme de ristourne à raison de 1,5 % des intérêts payés ou perçus. Une fois les impôts payés le résiduel des trop-perçus a été versé à la réserve générale de la caisse dont la base d'endettement atteint ainsi 7,4 %.

Suite à son assemblée générale, qui s'est tenue le 28 août, un seul changement est à signaler dans la composition de la commission de crédit de la caisse où M. Denis Pelletier succède à M. Florient Tanguay. Pour ce qui des autres administrateurs sortant de charge, ils ont tous été reconduits en pose. Il s'agit de mesdames Line Deschênes et Yvette Gosselin qui ont été réélues au conseil d'administration et de madame Louise L. Tanguay qui a été réélue au conseil de surveillance.

Unibéton

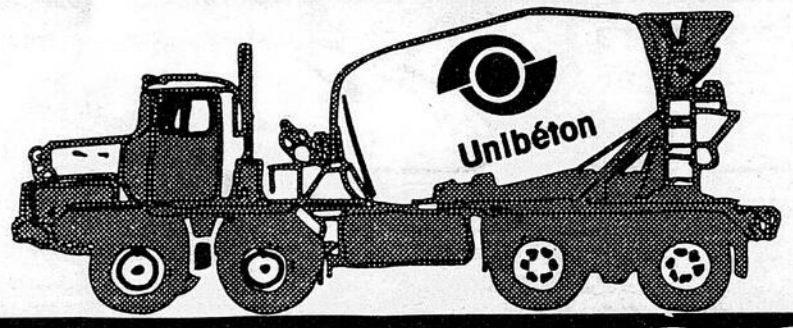
DIVISION DE CIMENT QUÉBEC INC.

AUTREFOIS BÉTONAG

Toujours à la hauteur de vos attentes

QUALITÉ SUPÉRIEURE • SERVICE HORS PAIR

Pour tous vos travaux de bétonnage, n'hésitez pas à communiquer avec nous.



1-800-463-7016

Sainte-Rose-de-Watford

Saint-Raphaël



UN RETOUR AUX ÉTUDES... POURQUOI PAS ?

Réorienter sa carrière par des études à l'Université... pourquoi pas ? Améliorer ses conditions de travail et de vie en décrochant un diplôme universitaire... pourquoi pas ? Se perfectionner en choisissant un cours à l'Université... pourquoi pas ? QUE VOUS DÉTENIEZ OU NON UN DIPLÔME D'ÉTUDES COLLÉGIALES, L'UNIVERSITÉ LAVAL EST À VOTRE PORTÉE.

SOIRÉE D'INFORMATION

Le mercredi 11 octobre
de 19h30 à 21h30
Auditorium Jean-Paul-Tardif
Pavillon La Laurentienne
Stationnement gratuit disponible à côté du pavillon La Laurentienne.

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA FORMATION CONTINUE
Pavillon Louis-Jacques-Casault
Bureau 4731

Téléphone : (418) 656-3202
1-800-561-0478 poste 3202
Télécopieur : (418) 656-5538

BAR ABÉNAKIS
410 Route Bégin, Ste-Claire
Réjeanne Leblanc, propriétaire

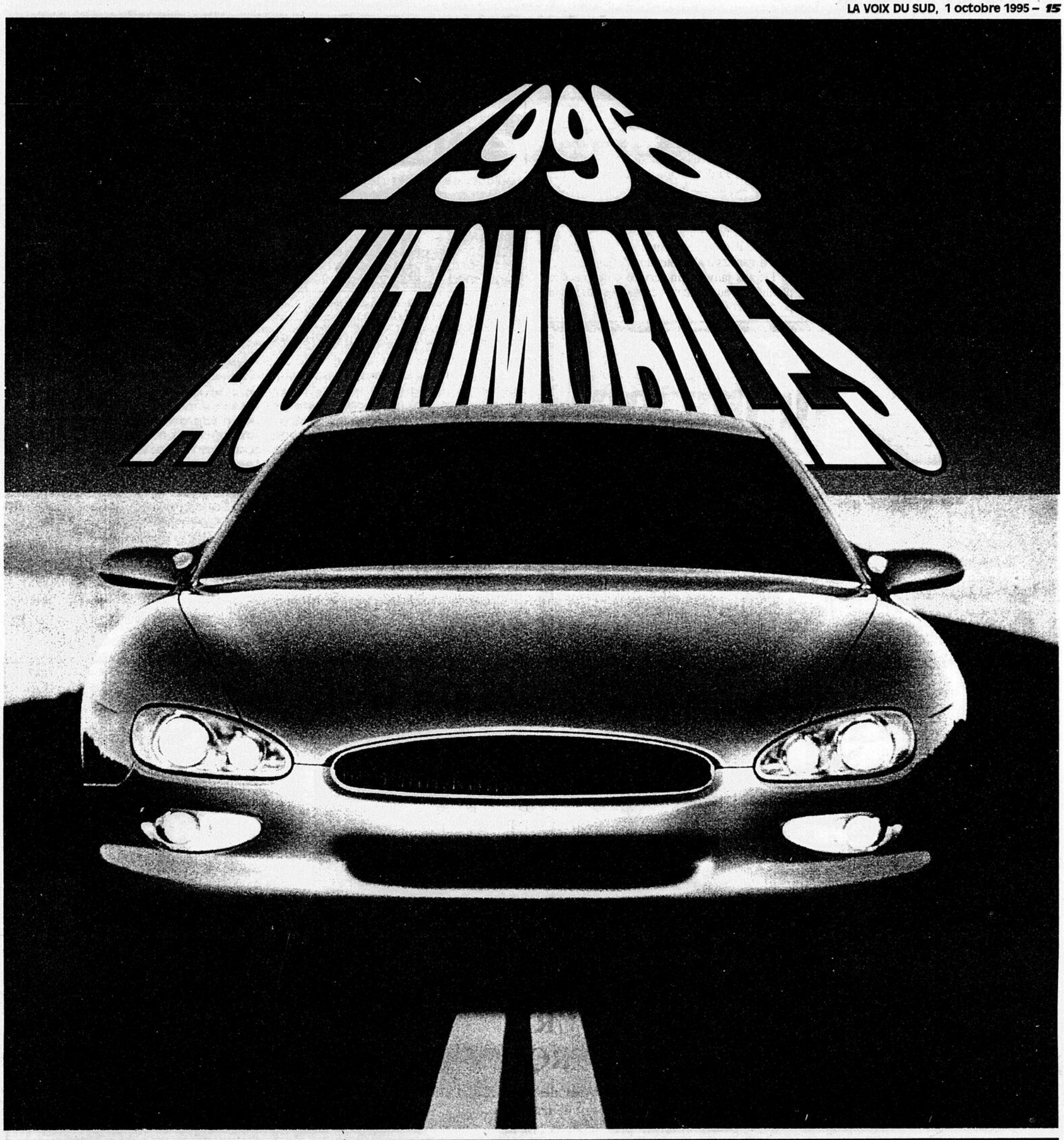
Venez fêter notre 2e anniversaire les 6-7-8 octobre
au programme
Le groupe **Fusion**

Vendredi: Serveur le plus sexy
Samedi: Soirée western costumée
PRIX DE PRÉSENCE

Dimanche 8 octobre: spécial 7 à 9
Danseuses du ventre 9h à 11h

Les samedis et dimanches d'octobre
Groupe ***Fusion***

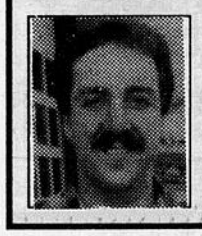
883-3059



SERVICE DE PNEUS AUDET Le Spécialiste du Pneu... SPA

132, RUE PRINCIPALE, SAINTE-JUSTINE

383-3603



Patrick Audet, prop.
RIEN DE VAUT MIEUX QU'UN SPÉCIALISTE POUR BIEN VOUS CONSEILLER

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX SUR NOS PNEUS D'HIVER

F32S



Ultra Grip "N"
Goodyear

Hercule



Blizzak



AUTOMOBILE

Une nouvelle Civic fait son entrée

Civic : Une toute nouvelle Civic fait son entrée cet automne. Malheureusement, au moment de mettre sous presse, Honda se refusait toujours de donner des détails sur sa nouvelle génération de sous-compactes, comme les autres modèles de la gamme d'ailleurs. Toutefois, selon des sources bien informées, la Civic 96 utilise la même plate-forme et les mêmes moteurs que le modèle de l'année dernière. Elle sera aussi offerte en version berline et coupé deux et trois portes. On prétend que Honda travaille à la mise au point d'une nouvelle boîte de vitesses qui devrait apparaître en 1997 ou 1998.

Accord : Depuis un an maintenant, les consommateurs peuvent se procurer une Accord équipée d'un moteur V6. Ce dernier, un 2,7 litres de 170 chevaux. Maintenant, il reprend du service sous le capot des berlines EX et EX-R . Ces dernières, encombrement du moteur oblige, sont sensiblement plus longues (aucun gain cependant dans l'habitacle) que les versions régulières et adoptent des suspensions spécifiquement adaptées. La calandre est également différente et elle incorpore le logo corporatif de la firme. Les pneus sont aussi plus larges. Le coupé, la familiale et les berlines LX et EX demeurent équipés du quatre cylindres de 2,2 litres. Le moteur V-Tec (145 chevaux) anime, pour sa part, les berlines et familiales EX-R.

Odyssey : L'Odyssey a marqué l'entrée en scène de Honda dans le segment des mini-fourgonnettes. Certaines composantes (plate-forme et suspension) et organes mécaniques (moteur, boîte de vitesses) de l'Accord ont été modifiés en vue de créer le premier véhicule sept passagers de Honda. Monté en position transversale, le quatre cylindres de 2,2 litres a été modifié et développe 140 chevaux, soit 10 de plus que celui que l'on retrouve sous le capot de l'Accord qui, soulignons-le, pèse quelque 200 kilos de moins. C'est pour combler le manque de puissance que Honda devrait, selon toute vraisemblance, boulonner le V6 de 2,7 litres. Au moment de mettre sous presse, Honda n'a pas voulu confirmer ou infirmer cette rumeur. Cependant, tout laisse croire que le V6 ne sera pas disponible avant quelques mois.

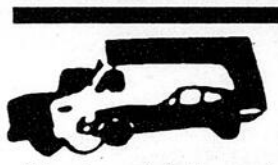
Ce qui les attendaient, c'est plutôt un coupé audacieux dont certaines caractéristiques (moteur central et panneau de toit amovible) n'étaient sans rappeler les défuntes Fiat X1/9 ou Porsche 914. Cette année, la Del Sol sera importée en livrée V-Tec et Si.

L'hiver s'en vient



Vente de pneus et jantes neufs ou usagés.
Plusieurs modèles de pneus disponibles dans les marques telles que: Bridgestone, Firestone, BF Goodrich, Uniroyal, Michelin, Yokohama, Atlas.

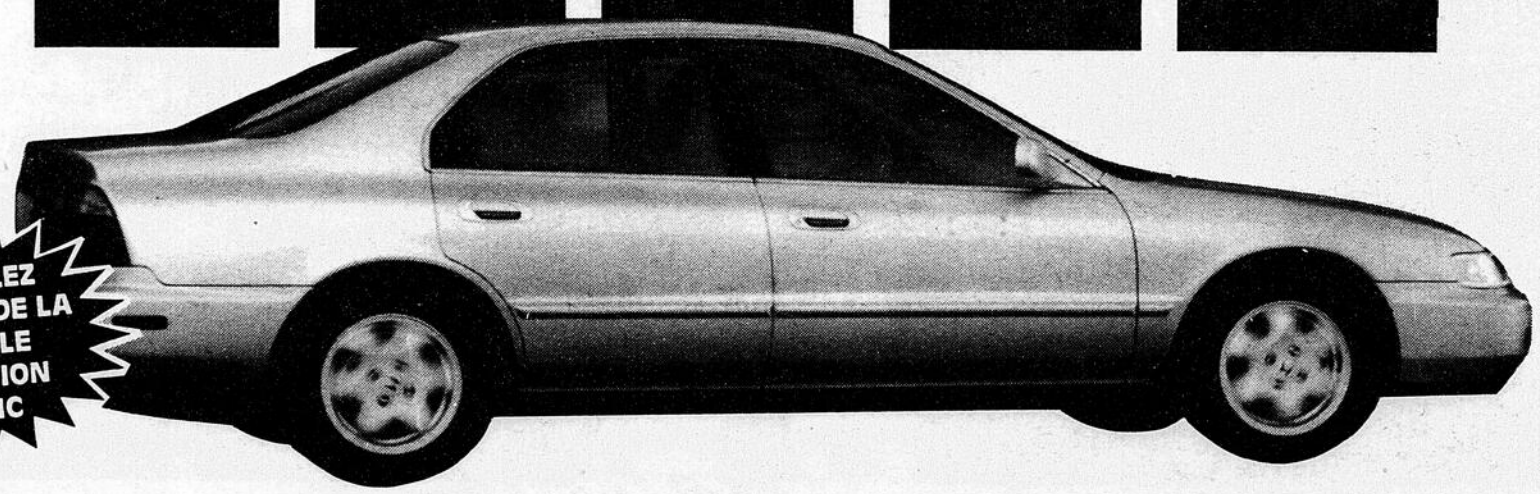
ANTIROUILLE 49,95$
(ne coule pas, ne salis pas, inodore)



Garage Marcel Fortier enr.
Mécanique générale, gaz et diesel, freins, suspension, silencieux, nettoyage de chaufferette
20 B, boul. Gagnon, Sainte-Claire Tél.: 883-4254 Fax: 883-2574
HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi: 7h00 à 18h00 - Samedi: 9h00 à 12h00

L'ÉQUILIBRE DES FORCES

HONDA



SURVEILLEZ L'ARRIVÉE DE LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE CIVIC

En 96, *Accord* présente un arrière complètement redessiné ainsi que plusieurs autres détails.

LE CONCESSIONNAIRE DE LA BEAUCE
Automobiles B.G.P. inc.

550, 90e rue, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-5825
Fax: (418) 228-4177

AUTOMOBILE

Suzuki produit de nouvelles Swift

Swift : Depuis un an déjà, l'usine d'assemblage CAMI en Ontario produit de nouvelles Swift. Plus coquette la Swift est désormais plus longue et plus haute que la version qu'elle remplace. Ces transformations ont permis de gagner de précieux centimètres dont profitent les occupants des places arrière. Le tableau de bord accueille maintenant une paire de coussins de sécurité gonflables. Sur le plan technique, les voies sont élargies, histoire d'améliorer le comportement sur route. Sous le capot, on retrouve le quatre cylindres de 1,3 litre auquel est greffé une boîte à cinq vitesses ou une automatique à trois rapports. Le premier rapport de la boîte manuelle a été révisé afin d'améliorer les accélérations.

Disponible seulement en version coupé deux portes muni d'un hayon arrière ouvrant, la Swift propose qu'un seul niveau d'équipements : DLX. L'équipement de série est passablement relevé et comprend notamment un essuie-glace de lunette arrière, deux rétroviseurs et une banquette arrière repliable pour accroître l'espace de chargement.

Esteem : Sans tambour ni trompette, Suzuki a lancé sa toute première berline de taille supérieure : la Esteem. Plus longue, plus haute et plus large que la défunte berline Swift, la Esteem entend rivaliser avec les Neon, Sentra, Elantra de ce monde. Animée par un quatre cylindres de 1,6 litre à seize soupapes, le moteur de l' Esteem développe 98 chevaux à 6 000 tr/mn. En équipement standard, ce quatre cylindres, le seul disponible, est accouplé à une boîte manuelle à cinq rapports. En option, une boîte à quatre rapports automatique à commande électronique. Deux coussins gonflables, des poutres latérales de protection et un système ABS (en option) sont les principaux équipements de sécurité. Offerte en version GL et GLX, la Esteem est richement équipée. La GLX, par exemple, offre en équipement standard, les glaces électriques, le régulateur de vitesses et le verrouillage automatique des portières.

Sidekick : Le succès de cet utilitaire tient à peu de choses : une mine sympathique et un prix compétitif. Pour 96, la gamme sera composée du populaire Sidekick quatre portes et du cabriolet deux portes. Ce dernier bénéficie maintenant d'un toit souple entièrement redessiné et doté d'un mécanisme plus simple à manipuler. Suzuki offre, en option, un toit rigide amovible. Sur le plan mécanique, les modèles deux portes JX et JLX seront propulsés par le quatre cylindres de 1,6 litre à seize soupapes (95 chevaux) que l'on retrouvait autrefois exclusivement sous le capot de la quatre portes. La version économique JA (deux portes) demeure pour sa part fidèle au quatre cylindres de 80 chevaux. Enfin, Suzuki pourrait commercialiser un Sidekick Sport dès cet automne. Cette version spéciale serait équipée de deux coussins de sécurité gonflables, de l'ABS et d'un quatre cylindres de 1,8 litre plus puissant. Extérieurement, cette "sportive des bois" se reconnaîtrait à sa nouvelle calandre plus musclée.

X-90 : Suzuki Canada confirme la commercialisation, dès cet automne de la X-90. Ce véhicule biplace est à la fois une automobile et un tout-terrain. Équipée de série d'un toit en T, la X-90 est un véhicule hors de l'ordinaire et qui ne manquera pas d'attirer les regards. Elle sera équipée de deux coussins gonflables, de l'ABS. Elle sera animée par le quatre cylindres de 1,6 litre de 95 chevaux accouplé d'une boîte manuelle à cinq rapports. En option, une boîte automatique à quatre rapports est livrable. Avec un empattement de 220 cm et une longueur hors-tout de 370 cm, la X-90 se garera dans un mouchoir de poche.

C'est le temps des pneus



DÉPOSITAIRE



PNEUS UNIROYAL md

MISE AU POINT POUR L'HIVER



Balancement électronique
Spécialiste du silencieux

Garage
Lacroix & Breton inc.
Doric Nadeau, prop
271, 3e avenue, Lac-Etchemin
625-5530

Le nouveau look Suzuki

SWIFT 1995 (4 cylindres)
4 CYLINDRES moins cher qu'un 3 cylindres



8 995$* *T.T.P. en sus

SIDEKIK 1995
4 portes
moteur 16 valves



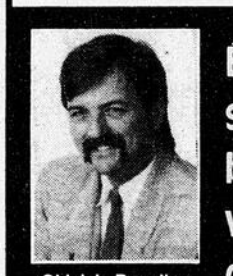
à partir de
16 395$* *T.T.P. en sus



Vachon
SUZUKI
Ça tourne bien!
1093, boul. Vachon Nord, Ste-Marie de Beauce
Tél.: 387-7510 • Fax: 387-7570 • Cell.: 563-3368

L'hiver s'en vient...
Le garage
G. Beaulieu inc.
vous offre une diversité de pneus à très bon prix.
Nous avons en inventaire
le fameux F-32
de
GOODYEAR
ET
BLIZZAK
de Bridgestone
À qualité de roulement très doux
Roues neuves disponibles
AUTOPRO
vous offre également une garantie nationale sur vos pièces et ce sans frais supplémentaires

Moi, j'la connais votre auto.
Pour un choix sûr:
Garage
G. Beaulieu inc.
299, route 277, Lac-Etchemin
625-2121



Ghislain Beaulieu, représentant pour la région de Lac-Etchemin

Également, si vous avez besoin d'un véhicule neuf contactez-moi sans tarder.

Jeep. Eagle Dodge Plymouth Dodge Truck CHRYSLER
Lapointe auto inc
1299, Principale, Saint-Philémon
469-2144 692-0471

AUTOMOBILE

Le pneu à neige gonfle en popularité

On ne l'écrira jamais assez : la meilleure façon d' "adhérer" à une surface glissante, c'est de monter quatre pneus à neige sur son véhicule. Le message a trouvé écho auprès de plusieurs automobilistes si l'on en juge par l'augmentation des ventes de pneus à neige enregistrée au cours des deux dernières années.

Plusieurs hypothèses sont avancées pour expliquer ce regain de popularité au Québec. D'une part, certains spécialistes avancent que les automobilistes sont désormais plus conscients des limites d'une traction (roues avant motrices). En dépit des gains qu'elle apporte en motricité par rapport à une propulsion (roues arrières motrices), la traction "valse" du train arrière de façon parfois inquiétante sur chaussée glissante. D'autre part, et c'est la théorie la plus plausible: les réactions franchement discutables du système de freinage ABS (antiblocage) sur la glace et dans la gadoue. Il ne faut pas s'attendre à des distances de freinage raccourcies. Au contraire, elles s'allongent!

Pour toutes ces raisons, le pneu à neige représente une valeur sûre pour maximiser le comportement d'un véhicule lorsque le coefficient d'adhérence est faible. Son élasticité et le dessin particulier de sa semelle lui assurent d'excellentes performances par temps froid. Les progrès technologiques aidant, il est moins bruyant que par le passé tout en étant plus durable. Cependant, il faut y mettre le prix, ce que plusieurs automobilistes hésitent encore à faire. On préfère alors s'en remettre au pneu quatre saisons plus économique, pense-t-on. Toutefois, sachez que dès que le mercure atteint 15 degrés sous zéro, une automobile chaussé de pneus quatre saisons part en luge alors que celle équipée de pneus à neige adhère à la route jusqu' à 40 degrés sous zéro.

L'antirouille : est-il toujours nécessaire?

Bon an, mal an, la question revient : devrais-je faire appliquer un traitement antirouille sur mon véhicule? "No...ui" vous répondront les experts. En fait, on vous répondra par l'affirmative si vous considérez conserver votre véhicule longtemps, très longtemps. Toutefois, on vous recommandera de l'appliquer seulement une fois que la garantie contre la corrosion du fabricant sera échue. Pas avant ! La raison en est fort simple. Certains fabricants d'automobiles menacent d'annuler carrément leur propre garantie anticorrosion si un autre traitement que celui déjà apposé à l'usine était employé. Remarquez que cela peut avoir du bon dans la mesure où le fabricant d'automobiles, contrairement à certains détaillants d'antirouille, n'exigent pas de vérification annuelle. En outre, vous n'aurez pas à déterminer, en cas de problèmes, à qui vous adresser.

VOUS POUVEZ METTRE UN X SUR L'HIVER AVEC MICHELIN



NOUVEAU PNEUS HIVER MICHELIN

ALPIN — Des lamelles en forme de "T" - une innovation majeure. Le pneu qui garde tout son mordant même après 50% d'usure.

XM+S 130 — Notre nouveau pneu hiver série large qui performe dans des conditions hivernales toujours changeantes.

XM+S 330 — Notre nouveau pneu hiver haute-performance conçu pour les conducteurs qui recherchent la sécurité que procurent les pneus hiver sans sacrifier les performances de leur véhicule.

PROTECTION HASARDS DE ROUTE MICHELIN 5 ans

MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT*

* POUR TERMES ET CONDITIONS, VOIR LE CERTIFICAT DU PLAN DE PROTECTION.

JOS ST-HILAIRE INC

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi:
8h00 à 18h00
Samedi:
8H00 à 12h00

11915, 2e avenue, Saint-Georges-Est, Beauce
228-8871

MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS,C'EST IMPORTANT.*

DÉMARRAGE DIFFICILE?
CONSOMMATION D'ESSENCE EXCESSIVE?

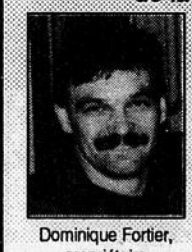
Une mise au point s'impose...

Saviez-vous qu'une bonne vérification du système d'injection, du système électronique et de charge vous épargneront bien des désagréments.

Rien de mieux que les conseils d'un spécialiste.

Mécanique D. Fortier inc.

Équipement à la fine pointe de la technologie



Dominique Fortier, propriétaire

Mécanique spécialisée, gaz et diesel, injection électronique, mise au point électronique

20, boul. Gagnon, Sainte-Claire

Tél.: 883-3134
Fax: 883-2574

AUTOMOBILE

Les projecteurs sont tournés vers la Taurus 96

Aspire : Dévoilée il y a deux ans en remplacement de la Festiva, l'Aspire subit très peu de changements pour l'année qui s'amorce. En fait, seules des couleurs encore plus vibrantes sont proposées. La version SE est maintenant retirée du marché tout comme la disponibilité des roues en aluminium.

Escort : Cette sous-compacte a remporté un succès retentissant en 95. La campagne "J'aime mon Escort" n'est pas étrangère à ce fantastique succès populaire. Néanmoins, les jours de l'actuelle Escort sont comptés et une version rafraîchie effectuera ses débuts le printemps prochain.

Probe : On ne change pas une formule gagnante dit la maxime. Par conséquent, la Probe demeure virtuellement identique à celle proposée l'année dernière. Personne ne s'en plaindra.

Mustang : Celle qui célébrait son 30e anniversaire le 17 avril dernier adopte désormais le V8 modulaire de 4,6 litres à deux soupapes par cylindre. La culasse à quatre soupapes par cylindre de ce moteur est réservée à l'usage exclusif de la "venimeuse" version Cobra qui devrait, selon certaines rumeurs, être importée au Canada dès le printemps prochain.

Contour : Développée à coups de milliards de dollars, la Contour a connu des débuts difficiles sur le marché. Comme il fallait s'y attendre, aucun changement n'est apporté à ce véhicule.

Taurus : Sur la scène automobile 1996, les projecteurs sont tournés vers la nouvelle Taurus. Plus aérodynamique et plus raffinée, cette intermédiaire risque de porter un dur coup à la compétition. On note la présence, en équipement standard, du V6 Vulcain de 3 litres, lequel a été considérablement remanié. En option, la Taurus se voit boulonner un V6 de 3 litres Duratec coiffé d'une culasse à vingt-quatre soupapes. Les amateurs de hautes-performances devront cependant patienter au printemps avant de pouvoir s'offrir la SHO, laquelle sera propulsée par un V8 de 3,4 litres.

Crown Victoria : L'année dernière, il fallait avoir l'oeil avisé pour apprécier la nouvelle robe de la Crown Victoria. Cette année, ne cherchez pas, cette intermédiaire est pratiquement inchangée. On note la disponibilité de nouvelles couleurs, d'un mécanisme de direction améliorée.

Aerostar : Celle que l'on n'attendait plus figure toujours dans les plans de Ford pour 1996. Cependant, au moment de mettre sous presse il nous a été impossible de connaître les transformations apportées à cette minifourgonnette dont les débuts remontent à 1985. Gageons qu'ils seront peu nombreux!

Windstar : À plusieurs occasions au cours de la dernière année, les dirigeants de Ford ont bombé le torse en apprenant que les ventes de Windstar avaient surpassées celles de Chrysler dans le segment des minifourgonnettes. Est-il besoin d'écrire que la confiance règne en 1996 maintenant que la Windstar bénéficie d'un antipatinage (option). Un V6 de 3,0 litres est offert de série sur la version GL tandis que le 3,8 litres, plus puissant cette année, est proposé en option (sauf sur la LX).

Ranger : Cette populaire camionnette adopte désormais de série un second coussin de sécurité gonflable (côté passager) et l'antiblocage sur les modèles équipés du six cylindres de 4,0 litres. Les motoristes ont retouché le quatre cylindres de 2,3 litres, lequel est désormais en mesure de se passer de mise au point pendant les premiers 160 000 km d'utilisation.

Explorer : L'une des vedettes de sa catégorie, l'Explorer poursuit sa lancée triomphale cette année. De nouvelles couleurs, un moteur V-8 et des jantes en aluminium plus élégantes (version Limited) la distinguent du précédent millésime. À noter que la version deux portes a été rebaptisée et porte désormais le nom de Mountainer.

Série F : Le véhicule le plus vendu au monde refait peau neuve cette année. Les informations disponibles laissent croire que le F-150 sera complètement refondu cet automne. Les stylistes de Ford se sont inspirés du prototype Triton pour dessiner cette nouvelle camionnette qui devrait, selon certaines rumeurs, comporter une porte suicide (traduction libre de suicid door). Les F-250, F-350 et F-Super Duty demeureront pour leur part pratiquement inchangés

Bronco : Grâce à O.J. Simpson, le Bronco s'est rappelé à la mémoire de tous les amateurs de véhicules utilitaires. Certains remaniements dans la grille des options, de nouvelles couleurs extérieures et des appuie-tête intégrés représentent l'essentiel des modifications apportées.



Notre inventaire est au grand complet

Dépositaire de marque de pneus **"Hercule"**

À PRIX TRÈS COMPÉTITIFS

Maintenant : démarreur à distance de marque "Astro"

SPÉCIALITÉS: Débosselage, peinture, voiture de courtoisie

J.C. VACHON AUTO

Vente autos neuves et usagées
Vente de pièces usagées de tous genres

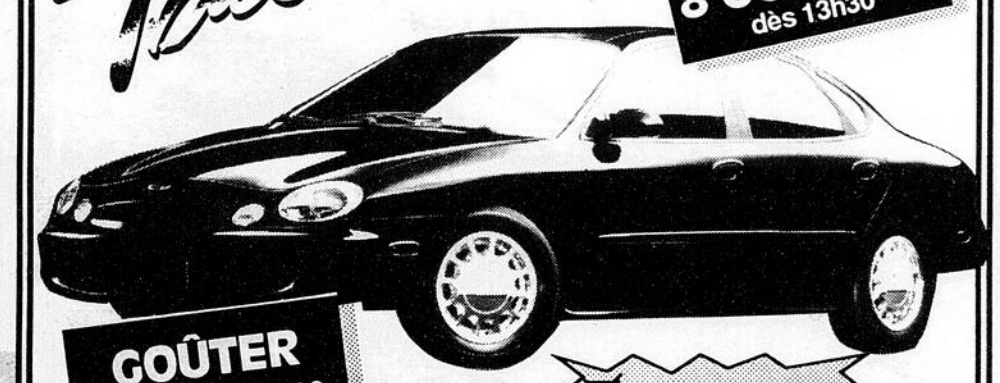
SAINT-LUC
Garage: **636-2391**

PRÉSENTATION

Grande Première 96

Taurus

DIMANCHE 8 OCTOBRE dès 13h30



GOÛTER servi dès 14h00

~~3~~ 1 Escort 94
1 Aspire 94
NEUF AU PRIX D'UN USAGÉ

Une équipe dynamique à votre service!

FORD APPALACHES inc.

Marc Gourde, Dany Bouchard, propriétaires

SAINTE-JUSTINE **383-3412** Fax: 383-3410

AUTOMOBILE

La petite Accent de Hyundai marque des points

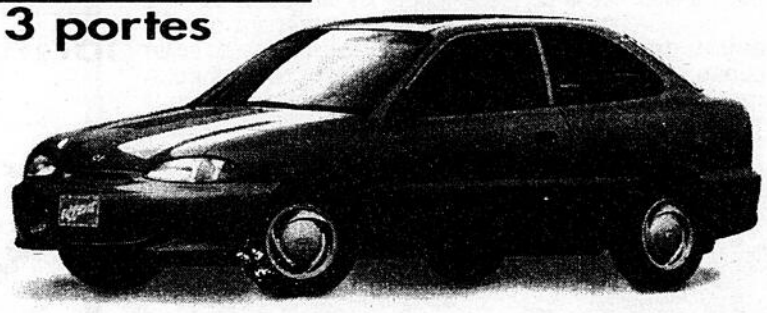
Accent : La petite Accent a marqué plusieurs points dans l'estime des consommateurs depuis ses débuts il y a un an. Moderne, spacieuse et économique, cette petite Hyundai a mis très peu de temps à faire oublier l'Excel, sa devancière. Habillée d'une carrosserie tout en rondeur, l'Accent offre un niveau de sécurité active et passive à un tout petit prix. En option, un système de freinage antiblocage, une paire de coussins de sécurité gonflables. Côté technique, l'Accent fait appel à un quatre cylindres de 1,5 litre (92 chevaux), à des suspensions bien calibrées afin de concilier tenue de route et confort. Bien que plus courte que l'Excel qu'elle remplace, l'Accent n'en demeure pas moins plus logeable. À l'exception de la version de base, la L, toutes les Accent possèdent une direction assistée et une colonne de direction réglable en hauteur. Pour pallier la disparition de la "malheureuse" Scoupe, Hyundai présente cette année la Accent GT. Cette dernière est animée par un moteur plus puissant et se reconnaît à ses jantes spéciales et ses appendices aérodynamiques (et décoratifs).

Elantra : Viendra, viendra pas ? Qui sait si Hyundai commercialisera une version familiale de l'Elantra? Chose certaine, elle existe, et les rumeurs vont bon train. Ce modèle sera dans un avenir prochain complètement revampée. D'ici là, elle demeure la pierre angulaire de Hyundai au Canada.

Sonata : La Sonata est décidément la plus méconnue des berlines compactes sur le marché. Pourtant, elle ne manque pas d'atouts face à ses rivales souvent plus chères. Son équipement de série est généreux et son comportement routier est sûr.

LIQUIDATION

ACCENT 95
3 portes



9 495$* Voiture économique de l'année - Motoring 95

ACCENT 95
4 portes



9 995$* Voiture économique de l'année - Motoring 95

HYUNDAI
On évolue à votre avantage

LEVIKO HYUNDAI

144, route Kennedy, Lévis
833-7140

*P.D.S.F. de l'ACCENT 1995 de base, 4 portes, 5 vitesses, à partir de 10 295$, moins rabais. *P.D.S.F. de l'ACCENT 1995 de base, 3 portes, 5 vitesses, à partir de 9 495$, moins rabais.Offre d'une durée limitée, transport, préparation et taxes en sus. Ne peut-être jumelée à d'autres promotions.

AUTOMOBILE

Un démarreur à distance, une idée séduisante ?

À l'approche de la saison froide, on est tenté d'équiper son véhicule d'un démarreur à distance. Imaginez, de l'intérieur de votre résidence ou de votre bureau, vous n'avez qu'à appuyer sur une touche et voilà que le moteur de votre véhicule est lancé. Certains démarreurs plus sophistiqués et aussi plus coûteux vous offrent même la possibilité de télécommander la mise en marche du dégivreur électrique de la lunette arrière ou de déverrouiller les portières.

Maintenant, certains modèles de démarreurs peuvent même être montés sur des véhicules dont la boîte de vitesses est à commande manuelle et ce, en toute sécurité à la condition expresse d'avoir d'engagé le frein à main.

Fiable sans doute, le démarreur à distance n'est pourtant pas infaillible, pas plus qu'il n'est à l'abri d'une erreur humaine. Une condition préalable est de transiger avec une maison reconnue. En effet, certains cas de mauvaises installations ont été rapportés. Assurez-vous donc de la compétence du personnel. Veillez aussi à ce que l'atelier identifie la présence de cet accessoire afin qu'au moment d'une vérification ou d'une réparation, le mécano de l'établissement soit conscient de sa présence.

Sachez que de laisser un moteur tourner sans surveillance aucune, ne permet pas toujours d'intervenir en cas de défectuosités d'où la possibilité de se retrouver avec un bris mécanique important et coûteux sur les bras. Par conséquent, afin de prévenir un tel incident, il est sage d'opter pour un système muni d'un coupe-moteur. Enfin, les écologistes vous le rappelleront eux aussi, un démarreur à distance va à l'encontre de la conservation énergétique. En effet, un moteur qui tourne au ralenti consomme entre deux et quatre litres d'essence à l'heure.

EXPRESS 95

ELANTRA 95
4 portes



10 995$** Valeur de revente inégalée

SONATA 95
4 portes



14 595 $*** Valeur de revente inégalée

LEVIKO HYUNDAI

144, route Kennedy, Lévis
833-7140

**P.D.S.F. de l'ÉLANTRA GL, 5 vitesses, à partir de 12 295$, moins rabais. ***P.D.S.F. de la SONATA GL de base, 5 vitesses, à partir de 15 595$, moins rabais.
Offre d'une durée limitée, transport, préparation et taxes en sus.

AUTOMOBILE

Subaru beaucoup de nouveautés

Impreza : Aux mains de l'espagnol Carlos Sainz, l'Impreza défend, avec succès, les couleurs de Subaru dans le cadre du Championnat du Monde de Rallyes, cette performance devrait contribuer à l'image de cette sous-compacte auprès de la clientèle. La gamme Impreza est maintenant composée d'une berline, d'une familiale et d'un coupé. Ce dernier est apparu l'an dernier afin de séduire une clientèle plus jeune et plus sportive à la recherche d'un produit fiable et original. Comme toutes les Subaru à boîte manuelle, l'Impreza est munie d'un dispositif antirecul pour les démarrages en côte et de la traction intégrale. Au cours de l'année qui se termine, Subaru a greffé un quatre cylindres de 2,2 litres sous le capot de l'Impreza familiale. Baptisée "Sport", cette version développe 135 chevaux. Au cours de l'année 96, toutes les Impreza pourront bénéficier de ce moteur autrefois réservé à l'usage exclusif de la Legacy.

Legacy : Pivot de la gamme Subaru, la Legacy a complètement été refondue l'année dernière. Arborant des lignes plus douces et plus modernes, cette compacte est désormais plus longue, plus haute, donc plus spacieuse que sa devancière. Elle est toujours déclinée en berline et en familiale. Selon toute vraisemblance, la Legacy propose cette année un quatre cylindres à plat de 2,5 litres en lieu et place du 2,2 litres. Ceci met un terme à la rumeur voulant qu'un V6 loge sous le capot. Pour mettre de l'avant son expertise en matière de traction intégrale, Subaru proposera la Outback. Cette Legacy bien particulière possède une garde au sol plus haute et certains équipements spécifiques permettant aux amateurs de s'aventurer hors des sentiers battus.

SVX : Dessinée par Guiargio, ce coupé réunit tout le savoir-faire de Subaru : moteur à plat et traction intégrale. Ce Grand Tourisme affiche de solides performances quelle que soit la saison. Richement équipée, la SVX connaît malheureusement une diffusion limitée qui ne rend nullement justice à ses formidables attraits.

L'hiver, ça s'accueille

Les dernières feuilles mortes auront eu beau nous mettre en garde, mais notre auto est mal en point pour affronter l'hiver qui menace, d'un jour à l'autre de nous tomber dessus. Soudainement, le spectre d'une panne mécanique à 30 degrés sous zéro nous angoisse. Alors là, c'est la panique! On supplie un atelier mécanique de nous inscrire sur une liste trop pleine de rendez-vous.

L'hiver, ça s'accueille. Assurez-vous, au préalable, que votre véhicule est en mesure d'affronter la neige, la gadoue et les températures extrêmement froides qu'il nous réserve. Si votre véhicule est le moindrement âgé (trois ans ou plus) et l'entretien a été du genre "va comme je te pousse", une mise au point ou à tout le moins une inspection préhivernale est toute indiquée. La batterie, les systèmes de charge, de chauffage et de dégivrage ainsi que les freins et les amortisseurs doivent faire l'objet d'une inspection rigoureuse. Une huile moteur plus légère devrait également prendre le relais pour faciliter les démarrages à froid. Ne négligez pas les feux, ni les phares et remplacez ces essuie-glace qui laissent des traînées. Pendant que vous y êtes, assurez-vous aussi du bon fonctionnement du système de lave-glace (gicleurs et tuyauterie). Que dire de l'état et de la tension des courroies et du niveau des différents fluides.

Selon le kilométrage et la condition du véhicule, une mise au point peut, pour certains, correspondre à une simple vérification de routine, pour d'autres, en des réparations et ajustements parfois très coûteux. En d'autres mots, les offres mirobolantes à 44, 95 $ sont extrêmement relatives comme en font foi les petits caractères qui les accompagnent.

DU CRAN

La Legacy familiale 1995
4 X 4

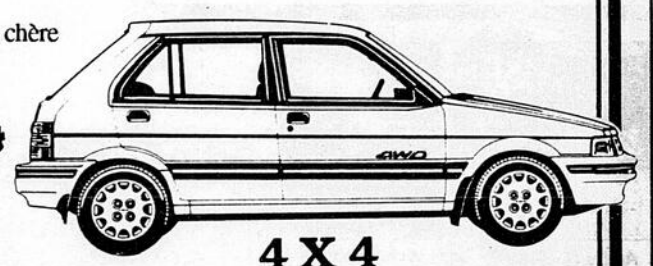


L'atTraction intégrale
La toute nouvelle Subaru Legacy 1995



à partir de
18 995$*
*T.T.P. en sus

Justy
La voiture 4 X 4 la moins chère sur le marché
à partir de
9 995$*
*T.T.P. en sus



4 X 4

Vachon
SUBARU.
L'atTraction intégrale
1093, boul. Vachon Nord, Ste-Marie de Beauce
Tél.: 387-7510 • Fax: 387-7570 • Cell.: 563-3368

Ayez votre véhicule bien en mains
DE L'ALIGNEMENT

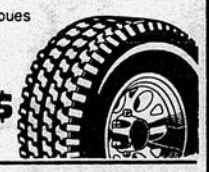


Daniel Paré Autos inc.
532, 3e Rang Ouest, HONFLEUR
885-9049



Mise au point avec pièces garantie à vie effectuée avec un équipement haute technologie.

Vaste choix de pneus et roues neuves et usagées
ex.: 155/80/13
PRIX PROMOTION
42.00$



LE SPÉCIALISTE
VOTRE CENTRE D'ENTRETIEN

Changement d'huile
19.95$
Auto et moteur à essence seulement (filtre et huile inclus)

SERVICE DE REMORQUAGE 24 HEURES
ACCIDENT OU DÉPANNAGE 7 JOURS SUR 7
885-8000

LAVAGE:
• Intérieur à la vapeur (tapis, sièges...)
• Extérieur (compound, cire...)
ESTIMATION GRATUITE

AUTOMOBILE

Pontiac

Cavalier : La Sunfire a mis peu de temps pour séduire les consommateurs à la recherche d'une automobile économique au style très rafraîchissant. Pour 96, la gamme complète de Sunfire propose moyennant supplément le quatre cylindres de 2,4 litres (150 chevaux). Le moteur de série demeure toutefois le 2,2 litres qui désormais peut être jumeler à la boîte automatique à quatre rapports. Adieu la boîte trois rapports. Le système antivol PassLock est maintenant offert de série sur tous les modèles.

Grand AM : La plus populaire des Pontiac se présente à nous sous de nouveaux traits cette année. Moulures latérales, avant et arrière, capot, calandre, ailes avant, jantes et couvercle de coffre, tout est nouveau. À l'intérieur, le tableau de bord fait aussi peau neuve et se révèle plus ergonomique, plus moderne et compte un second coussin gonflable (côté passager). Sous le capot, le "Twin Cam" de 2,4 litres a été retouché afin d'offrir plus de couple à bas régimes. L'antipatinage est aussi proposé en option sur les Grand AM équipées d'une boîte automatique à quatre rapports. Ouf!

Grand Prix : Peu de nouveautés à se mettre sous la dent avec la Grand Prix cette année. Le V6 de 3,4 litres est plus puissant, le liquide de refroidissement est maintenant de type longue durée, prolongeant ainsi les intervalles entre les vidanges. Extérieurement, de nouvelles jantes en aluminium coulé à cinq branches sont disponibles.

Bonneville: Au même titre que la Grand AM, la Bonneville a refait son maquillage. Le moteur suralimenté offre maintenant plus de puissance et une direction magnétique variable selon la vitesse est maintenant disponible. Avis aux intéressés, la banquette en tissu Doral est maintenant de série sur la SE.

Firebird : La fierté du Québec, la Firebird comporte peu de nouveautés cette année. Le V6 3800 de série II est maintenant offert de série auquel peut être jumelé le groupe "performances". Le système d'échappement du V8 a été révisé afin d'augmenter la puissance (de 5 chevaux). Les cambrioleurs prendront bonne note qu'un système antivol sonore est maintenant livrable. En dernière heure, nous apprenions que les dépositaires pourront maintenant offrir la version FireHawk en 96.

Trans Sport : L'équipe de balle de Saint-Pacôme (rappelez-vous la publicité) a sans doute incité plusieurs familles à regarder cette Trans Sport. Cette année, elles seront sans doute plus nombreuses dû au fait qu'on a révisé la gamme moteur. Adieux les 3,1 et 3,8, bienvenue au V6 de 3,4 litres. Ce dernier adopte pour seule boîte de vitesses, l'automatique à quatre rapports. Notons aussi la présence de capteurs de bas niveaux d'huile-moteur et de liquide de refroidissement. Au sujet de ce dernier, il est maintenant de type longue durée, permettant d'allonger les intervalles entre chaque vidange.

Buick

Regal : Dérivée de la série GM10. la Regal adopte le V6 3800 de série II sur les versions Limited et Gran Sport. Le V6 de 3,1 litres demeure cependant offert en équipement de série. La direction a été recalibrée afin d'offrir une meilleure sensation de conduite.

Le Sabre : Le V6 3800 de série II (205 chevaux) est désormais de série sur la Le Sabre qui bénéficie en plus d'une direction à assistance variable selon la vitesse. Cette dernière est livrée avec le groupe Grand Tourisme uniquement.

Park Avenue : Cette Buick adopte les mêmes changements que la Le Sabre, à savoir le V6 3800 de série II et la direction à assistance magnétique variable. Ces deux nouveautés se retrouvent de série sur l'Ultra.

Riviera : Le coupé Riviera est maintenant animé du V6 3800 de série II suralimenté qui développe 240 chevaux, soit 15 de plus que le moteur précédent. L'habitacle s'est refait une beauté et adopte de nouveaux panneaux de contre-portes, une console et des commandes de climatisation de conception nouvelle.

CTR
L'EXPERT
ROUES AUTOS ET CAMIONS

à compter de 29,95$
Usagées à compter de 15$
Photo peut différer

À compter de 29,95$* quantité limitée
MÉCANIQUE RIVE SUD
647, 4e Avenue
St-Romuald G6W 5M6
839-2555
1515 D'Estimauville
Québec (samedi et dimanche)
667-5128
PRIX CLUB SANS CARTE
* Pose et balancement en sus

#1
Pour:
LE CHOIX,
LE SERVICE,
LES PRIX
Tous les services vous sont offerts sous un même
TOIT
*Consultez-nous avant d'aller ailleurs
GM Goodwrench Service Plus


Serge Dupont, président

Yves Gourde, conseiller

Jacques Poulin, conseiller

Claude Fréchette, conseiller

André Goulet, conseiller

Michel Lehoux, conseiller
B. Dupont Auto Inc.
GM
PONTIAC BUICK CAMION GMC Cadillac
LAC-ETCHEMIN 625-6701
Québec sans frais: 692-1881
B. Dupont Auto Inc.
gagnant de la
TRIPLE COURONNE DU PRÉSIDENT
12 fois
TRANSIGEZ CHEZ B. DUPONT, C'EST OBTENIR SATISFACTION

AUTOMOBILE

Toyota vise une clientèle plus jeune

Tercel : Fer de lance de Toyota dans plusieurs régions du Québec, la Tercel a fait peau neuve l'année dernière. Cette cinquième génération abandonne le style bio-design de celle qui l'a précédée au profit d'une silhouette plus équarrie. Le moteur a été retouché et développe désormais 11 chevaux de plus. Ce moteur est accouplé, de série, à une boîte manuelle à cinq rapports ou automatique à trois rapports (modèle 2 portes) ou quatre rapports.

L'objectif de Toyota est de rejoindre une clientèle plus jeune (18-24 ans) et du même coup abaisser la moyenne d'âge des acheteurs. Mission accomplie !

Corolla : La Corolla est à Toyota ce que la Coccinelle fut pour Volkswagen: un succès. Assemblée au Canada, la Corolla est reconduite presque intégralement en 96 et demeure offerte en deux styles de carrosserie : berline et familiale. Donc, la nouvelle Corolla devrait apparaître à l'automne 1996 et ne ressemblera pas, aux dires des responsables de Toyota, à la version japonaise.

Camry : Aux yeux de plusieurs automobilistes, la Camry est une référence au sein de sa catégorie. Pas particulièrement enthousiasmante tant sur le plan esthétique que technique, la Camry brille pour son homogénéité. L'année dernière, les stylistes de Toyota lui ont refait un maquillage en retouchant les phares, la calandre, les feux arrière, les pare-chocs et les enjoliveurs de roues. À l'intérieur la commande de climatisation a été redessinée et le conducteur perd, à moins d'opter pour le toit ouvrant, le miroir de courtoisie placé sous le pare-soleil. Les versions six cylindres sont désormais équipées de série des commandes électriques pour le siège du conducteur.

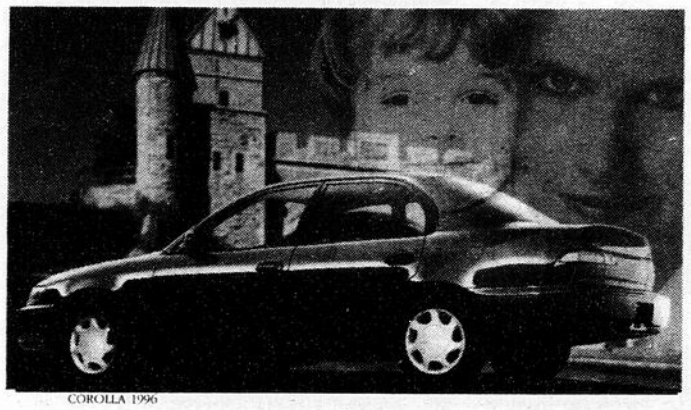
Celica : Malgré la commercialisation d'une version cabriolet aux États-Unis, rien ne laisse croire à la venue de cette Celica au Canada. D'ici là, seul le coupé trois portes à arrière ouvrant est disponible en livrée ST et GT.

Tacoma : Une nouvelle série de camionnettes du nom de Tacoma a été présentée au cours du printemps dernier. Plus logeable, plus performant (surtout avec le V6 de 3,4 litres) et aussi plus beau, le Tacoma est une valeur sûre dans le secteur des camionnettes compactes. La version 4x4 adopte une suspension recalibrée qui fera oublier la sécheresse de celle qui équipait la version précédente.

4Runner : Toyota se fait plutôt discret sur ce véhicule utilitaire en 1996. Le renouvellement de la camionnette laisse pourtant croire que Toyota révisera en profondeur le 4Runner dans un avenir très rapproché. À suivre!

POURQUOI

des bornes électroniques plaquées or?



COROLLA 1996

Toyota met de l'or dans ses autos. Nous en mettons là où ça compte. En effet, les principaux raccords électroniques, en particulier ceux des coussins gonflables, sont dotés de bornes plaquées or qui ne rouillent jamais. Résultat: vous roulez dans une voiture plus sûre, plus longtemps.

Ce n'est qu'un exemple de l'importance que nous attachons à ces petits détails qui placent les véhicules Toyota dans une classe à part. Parce que nous avons compris que si une voiture est un achat aussi important c'est que vous y transportez les êtres les plus chers au monde.

Pourquoi tant de technologie au cœur de toutes nos voitures? Parce que vous êtes au centre de toutes nos préoccupations.

PARCE QUE

vous en voulez pour votre argent.

VENEZ VOIR NOS NOUVEAUX MODÈLES 96

LIQUIDATION DE NOS MODÈLES 95

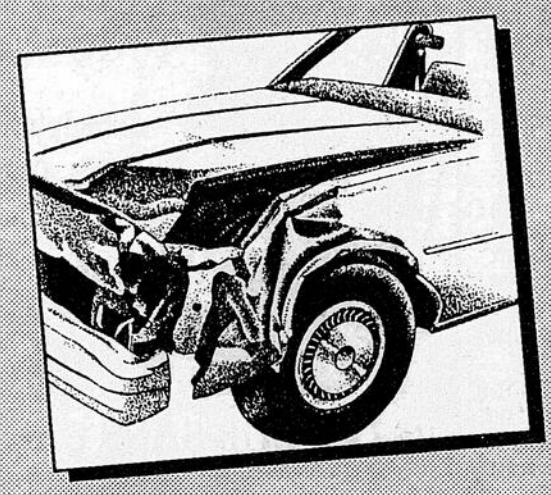
TOYOTA

G. LAGRANGE

TOYOTA LAC ETCHEMIN

625-3651

COLLISION



SERVICES OFFERTS:

- Service de remorquage
- Frame Master
- Pare-brise
- Vitre d'auto
- Alignement
- Sand Blast
- Refinition originale
- Garantie 36 mois

Et durant ce temps, nous vous prêtons une auto de courtoisie.

*Certains critères à rencontrer.

UNE ÉQUIPE COMPÉTANTE!

ATELIER DE REFINITION

DANIEL PARÉ

533, 3e rang Ouest, HONFLEUR 885-4772

FAITES AFFAIRE AVEC UNE ÉQUIPE DE SPÉCIALISTES

DU-RO

Vitres et accessoires d'autos

Garage Camil Cadoret inc.

Service de débosselage, peinture, redressement de châssis au laser unique dans la région

218, route 277, Lac-Etchemin Rés.: 625-7453 Gar.: 625-6631

DÉMARREUR À DISTANCE

Spécial à 139$

Installation en sus

NOUVEAU

Démarreur à distance pour auto manuelle

AUTOMOBILES

Chevrolet-Geo Oldsmobile, encore des améliorations

Achieva : Cette petite Oldsmobile profite cette année des améliorations apportées au quatre cylindres "Twin Cam" de 2,4 litres, lequel offre maintenant plus de couple à bas régimes. La traction asservie fait également son apparition, en option cependant, sur les versions équipées d'une boîte automatique. À l'intérieur, on note un nouveau tableau de bord nécessité par l'ajout d'un second coussin de sécurité gonflable. Rappelons enfin que désormais le coupé est maintenant dénommé SC et la berline SL. Comme Saturn!

Ciera : Vous rappelez-vous des débuts de la Ciera en 1984. À cette époque, elle appartenait à une nouvelle génération d'automobiles à traction : les A-cars. Comme le temps passe et la Ciera vieillit. Pour 96, la gamme de cette intermédiaire a été simplifiée à sa plus simple expression et, j'oubliais, le système d'échappement est en acier inoxydable.

Cutlass Supreme : La gamme Cutlass Supreme est amputée d'un membre cette année, le cabriolet. Maintenant, des nouvelles plus réjouissantes : sous le capot il y a un V6 de 3,4 litres à contempler. Celui-ci est d'une puissance et d'un couple plus élevés.

Eighty-Eight : L'apparence extérieure a été revue et n'est pas sans ressembler à l'Aurora. Nouvelle calandre, phares, feux et ailes avant de conception nouvelle, la Eighty Eight est séduisante à souhait. Le moteur suralimenté est livrable et les sièges de la version LSS sont d'un style nouveau. Plus accrocheur.

Ninety Eight : Cette Oldsmobile a peu de nouveautés à nous offrir cette année. Un système de déverrouillage personnalisé, automatique et programmable par dessus le marché. N'oubliez pas vos clefs. C'est un coffre.

Aurora : La belle Aurora offre maintenant un ouvre-porte programmable et, elle aussi, un système de télé-déverrouillage personnalisé comprenant une alarme et le fameux bouton "Panic". Pratique pour retrouver son véhicule dans le stationnement du centre commercial.

Metro : Cette mini a été profondément remodelée en 95. Cette année la version 3 portes avec hayon arrière est désormais proposée avec le quatre cylindres de 1,3 litre. La boîte de vitesses à cinq rapports qui lui est destinée a également été révisée et adopte un rapport de démultiplication différent pour le premier rapport.

Cavalier : Dévoilée pour la première fois en 1981, la Chevrolet Cavalier a été complètement transformée l'année dernière. Habillée d'une carrosserie (trop) sobre, la nouvelle Cavalier adopte, en option sur certains modèles, un quatre cylindres de 2,4 litres (150 chevaux), lequel vient remplacer le 2,3 litres. Ce nouveau moteur a la particularité d'offrir plus de couple à bas régimes. La mécanique de série demeure le 2,2 litres (120 chevaux) qui, cette année, peut s'accoupler à la boîte automatique à quatre rapports offerte de série. Ce 2,2 litres est offert de série avec une boîte manuelle à cinq rapports.

Beretta-Corsica : Aucun changement significatif n'a été apporté à cette série si ce n'est que le V6 3100 adopte un nouveau liquide de refroidissement longue durée afin de prolonger l'intervalle entre les vidanges.

Lumina - Monte Carlo : Pour 96, les Lumina et Monte-Carlo bénéficient du V6 de 3,4 litres amélioré. Ce dernier est plus puissant et offre plus de couple. On note également la présence du système de freinage comportant quatre disques (Lumina LS et Monte-Carlo) et d'une direction à assistance variable (de série sur la Z34). Le liquide de refroidissement est désormais de type "longue durée" et les commandes de radio au volant sont désormais livrables sur tous les modèles. Rappelons que les Lumina et Monte-Carlo sont assemblées à Oshawa en Ontario.

Caprice - Impala SS : À moins d'un revirement aussi spectaculaire qu'inattendu, l'usine d'Arlington au Texas cessera sous peu la fabrication des Caprice et Impala SS. Mais d'ici là, Chevrolet compte bien en vendre quelques exemplaires. Ainsi l'antiblocage Bosch V est maintenant de série. Chez l'Impala SS - un véritable hot-rod - on note la disponibilité d'une console avec levier au plancher. Ça fait plus sport.

Camaro : Le V6 3800 de série il est maintenant de série sur ce coupé sport assemblé à l'usine de Sainte-Thérèse. Un système antivol est désormais livrable. General Motors annonce aussi la mise en marché d'une version plus puissante pour 96 : la Z-28 SS.

Corvette : Dernier tour de piste de la Corvette qui sera profondément retouchée en 97. C'est ce qui a incité Chevrolet à offrir deux éditions spéciales cette année : Grand Sport et Collector. Mentionnons cependant que la ZR-1 et son fabuleux V8 32 soupapes a été retirée de l'horaire. Quant à la "sage" LT-1, elle développe maintenant 330 chevaux lorsque jumelée à une boîte de vitesses manuelle. La suspension sélective est maintenant livrable afin d'améliorer le confort.

Tracker : Viendra, viendra pas. Chose certaine, elle existe, la Tracker quatre portes. Cependant au moment de mettre sous presse, Chevrolet ne pouvait réellement confirmer si elle serait importée au Canada. Pour 96, on note la présence de deux coussins de sécurité gonflables de série tout comme du quatre cylindres de 1,6 litre à double arbre à cames en tête.


Gilles Paré, directeur des ventes véhicules neufs


Rock Bernier, rel. et conseiller à la clientèle


Roger Leblond, directeur des ventes véhicules usagés


Stéphane Duquet, conseiller


Réjean St-Pierre, directeur commercial


Claude Lacasse, conseiller

L'équipe des ventes

Roulez Paré

vous invite à venir les rencontrer.

Venez voir les modèles 96 et profiter par le fait même de rabais exceptionnels sur les modèles 95 en inventaire.

L'équipe gagnante!!!

PARÉ CHEVROLET OLDSMOBILE INC. St-Anselme P.Q.

315, route 277, Saint-Anselme, Bellechasse
(418) 885-4471 • Qc.: (418) 692-2665 • (418) 882-2869



Vidange d'huile

En moins de 29 minutes ou la prochaine est GRATUITE!

Spécial 21,95$*

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench.
- Vérification et remplissage de ces liquides: freins, servodirection, lave-glace, différentiel, boîte transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète: pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie d'entraînement, batterie (câble et brides), phares et feux.

Mise au point

139,95$*

3 et 4 Cyl.

- 6 cyl. 159,95 $/8 cyl. 169,95 $
- Vérification par ordinateur.
- Remplacement des bougies, des filtres à air et à essence.
- Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti, inspection des raccords de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies.
- Inspection visuelle des valves R.G.E. et R.G.C.
- Nettoyage du volet d'admission.
- Essai routier.

* Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et des camionnettes GM. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire Goodwrench participant pour tous les détails.

Passez chez-nous, avant d'aller au garage...

GM Goodwrench Service Plus

PARÉ CHEVROLET OLDSMOBILE INC. St-Anselme P.Q.

315, route 277, Saint-Anselme, Bellechasse
(418) 885-4471 • Qc.: (418) 692-2665 • (418) 882-2869

PROFIL D'ENTREPRISE

Bellechasse Informatique de Gestion
46, Principale, Armagh, Québec G0R 1A0
(418) 466-2520

Ozone – la solution écologique
Aucun produit chimique
Qualid'eau Pure Inc.
TRAITEMENT DE L'EAU
RÉSIDENTIEL – COMMERCIAL
• Analyse gratuite • Traitement garanti sur analyse
• Vente d'adoucisseurs SANS SEL
• Négocions directement avec le propriétaire
625-5470
(sans frais) 1 800 232-6610
245, 3e Avenue, Lac-Etchemin

AUTOPRO CARROSSERIE
GARAGE Y FOURNIER INC.
Débosselage • Peinture
• Redressement de châssis au laser
• Remplacement et réparation de pare-brise
• Véhicule de courtoisie
1055, Rte 277, C.P. 336, St-Anselme
Tél.: 885-9860
Rés.: 885-4963 Fax: 885-9860

CABITEC INC.
Laurent Létourneau et Michel Tanguay, propriétaires
Fabricant de cabines pour chargeurs
Cabines télescopiques exclusives
Cabines de tracteurs - Lift
150, rue Industrielle, Ste-Justine
Usine: 418-383-5393
Fax: 418-383-5394

Imprimerie Appalaches de Sainte-Justine

Bientôt dix ans et toujours plus de services

L'Imprimerie Appalaches de Sainte-Justine fêtera bientôt son dixième anniversaire. Pour Michel Robitaille et Yvan Chabot, les deux propriétaires, cet anniversaire représente beaucoup puisque, il y a dix ans, aucun n'aurait pu prévoir l'expansion que prendrait cette petite entreprise. Fondée pour le plaisir, par goût d'un lien direct avec le client, Imprimerie Appalaches est aujourd'hui une entreprise en pleine santé.

Retour en arrière

C'est en février 1986 que Michel Robitaille et Yvan Chabot mettent sur pied Imprimerie Appalaches. Ayant respectivement 9 ans et 6 ans d'expérience dans le domaine de l'imprimerie, les deux jeunes propriétaires louent un local, investissent dans une presse et se dénichent un sous-traitant pour la photocomposition. Des débuts modestes sommes toutes mais, quelques mois plus tard, l'entreprise décroche son premier contrat d'importance.

"Nous ne pensions pas aller si vite. Nous avons décroché un important contrat pour lequel nous n'étions pas équipés, soit le livre du centenaire de Sainte-Justine. Il nous a fallu acheter une presse de grand format (18 pc x 24 pc). Les gens du comité du centenaire nous ont fait confiance car ils connaissaient nos compétences. Cela nous a lancé" mentionne M. Robitaille.

Suite à cela, s'ajouteront le livre du centenaire d'Armagh en 1987 et ceux de Saint-Just et Saint-Cyprien en 1989.

Entre temps, en 1988, l'entreprise continue son expansion et se porte acquéreur des locaux qu'elle occupe depuis son ouverture.

En 1989, un important changement survient. Suite à la fermeture de leur sous-traitant en photocomposition, Imprimerie Appalaches se porte acquéreur du matériel qu'il rapatrie dans ses locaux. Tout est maintenant effectué dans les locaux de l'entreprise, située sur la route 204 à Sainte-Justine.

En 1990, on poursuit sur cette lancée en procédant à des rénovations afin d'améliorer les lieux. C'est aussi l'année de la venue du système informatique Macintosh qui remplace entièrement l'ancien système de photocomposition. La vitesse, la qualité et le choix s'en trouvent grandement améliorés. Imprimerie Appalaches fera de plus l'acquisition, en 1991, d'une presse Heidelberg de 20 pc x 28 pc permettant d'effectuer des travaux couleurs.

En 1993, la municipalité de Saint-Clément-de-Tourville fait elle aussi appel aux services de l'entreprise afin de produire son livre centenaire.

Consolider les acquis

Imprimerie Appalaches vient tout récemment de se doter d'une nouvelle machinerie des plus performantes. L'imageuse permet en effet de passer de l'ordinateur au négatif. L'époque de la chambre noire est désormais révolue! Cette nouvelle technologie permet donc d'offrir une qualité d'image grandement améliorée, plus claire et plus nette. De plus, l'entreprise vient aussi de se porter acquéreur d'une presse toute neuve, à la fine pointe de la technologie, portant ainsi le nombre de presses de l'entreprise à 4.



C'est depuis son ouverture en 1986 qu'Imprimerie Appalaches occupe cette bâtisse située au 159, route 204 à Sainte-Justine. Quelques changements ont été apportés au fil des ans afin, entre autre, de doter l'endroit d'un bureau d'accueil pour les clients

Augmentant sa rapidité et son rendement, Imprimerie Appalaches veut maintenant consolider ses acquis. Toujours plus de contrats, plus de production, plus de volume, voilà ce à quoi l'entreprise aspire.

Vastes produits

Très satisfaits des années qui viennent de s'écouler, les deux propriétaires visent toujours plus haut. L'entreprise a fait ses preuves et compte sur des employés qui possèdent toute l'expertise nécessaire afin d'effectuer un produit de grande qualité et fort varié.

En effet, Imprimerie Appalaches offre à tout le comté un service d'impressions commerciales. L'entreprise se spécialise aussi dans l'impression d'albums de finissants, de livres de centenaire, de dépliants promotionnels, de rapports annuels pour les institutions banquaires, sans oublier les traditionnels faire-part et cartes de remerciement. Un service courtois, une exécution rapide et un produit de qualité, voilà ce que réserve Imprimerie Appalaches à tous ses clients actuels et futurs.

Alain Bellavance
DENTUROLOGISTE
Pour rendez-vous
97, boul. Bégin Ste-Claire
883-2380
207, 2e Avenue, Lac-Etchemin
625-1861

Épicerie du Boulevard
Épicerie, comptoir fruits et légumes
articles-cadeaux
BIÈRE ET VIN
• Club vidéo • dépôt Nettoyeur Moderne
• Terminus autobus • Dépositaire Sears
• Permis de chasse et pêche
• Articles de pêche
Route 204, Sainte-Justine
383-5245

L'Auberge Les Etchemins
Hébergement
Salle à manger
Salle de réunion
Bar-terrasse
M. Jean-Marie Mawet, propriétaire
485, route 277, Lac-Etchemin
Tél.: (418) 625-3456
Fax: (418) 625-3457

Imprimerie Appalaches inc.
Rapidité ✓ Qualité ✓ Prix ✓
• infographie
• travaux couleurs
• impression commerciale
• faire-part
• remerciements
Yvan Chabot et Michel Robitaille, prop.
159, Route 204, Ste-Justine G0R 1Y0
383-5300
Télécopieur: 383-5444

ÉLECTRO-MÉCANIQUE P.L. ENR.
Services: • Injection électronique
• Électricité automobile
• Information sur automobile et véhicule léger
Pascal Lamontagne, propriétaire
20, boul. Gagnon, Ste-Claire
Tél.: (418) 883-3134
Fax: (418) 883-2574

AC GM Delco
Herman Chabot prop.
A. Chabot & Fils
Auto Electrique Enr.
Démarreur - Alternateur
Service électrique et électronique - Auto et Camion
Injection électronique - Climatisation
105, rue Commerciale, St-Lazare, Bell.
Tél.: (418) 883-3868
Heures d'affaires: du lundi au vendredi de 9h à 5h

IPP
Nelson Drouin, président
IMPRIMERIE PRO-PLUS INC.
305, rue Industrielle, Lac-Etchemin
Tél.: 418-625-PLUS (7587)
Fax: 418-625-4808

Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
Réparation et fabrication de prothèses dentaires
HEURES DE BUREAU: Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
202, 3e Avenue - Rte 277 - Lac-Etchemin
625-3218

Saint-Benjamin

On se prépare aux fêtes du centenaire

La municipalité de Saint-Benjamin fêtera sa centième année d'existence, en 1997.

En prévision des festivités, qui seront organisées pour souligner ce centième anniversaire de fondation, le conseil municipal a convoqué en début d'année une assemblée à laquelle tous les citoyens intéressés à collaborer à l'organisation de ces fêtes étaient conviés.



De g. à d., on reconnaît M. Jean-Guy Allaire et Mme Clarisse Bolduc, qui occupent respectivemment les postes de 1er vice-président et de secrétaire du comité des fêtes du centenaire de Saint-Benjamin.

Un comité de onze personnes présidées par M. Michel Poulin était alors formé dans le but d'organiser les fêtes du centenaire.

Ce comité sur lequel on retrouve à la 1ère vice-présidence, M. Jean-Guy Allard, M. Charles-Edouard Turcotte à la 2e vice-présidence ainsi que Mme Clarisse Bolduc et M. Paul-André Boulet, respectivement aux postes de secrétaire et de trésorier, n'a d'ailleurs pas tardé à se mettre à l'oeuvre.

Des armoiries du centenaire, dont la conception a été faite par Mme Lucienne Boulet, qui siège en tant qu'administratrice sur le comité des fêtes, étaient ainsi réalisées et trois activités de financement organisées.

La première, un méchoui, a eu cours au mois d'août. Elle a permis de réaliser un bénéfice net de 1000 $.

Quant au deux activités suivantes, elles sont prévues pour les 8 et 21 octobre.

Organisée par le comité du centenaire, celle du 8 octobre se déroulera au club du golf Le Grand Héron, où un brunch sera servi. On procédera à cette occasion au tirage de deux forfaits et de la somme de 100 $ offerts comme prix aux détenteurs de billets de loterie organisée pour l'occasion. Il en coûte 5 $ pour participer à ce brunch, auquel toute la population est invitée.

Organisé par le comité de la bibliothèque, celle du 21 octobre consiste en la présentation de la comédie "Deux gorlos en bas de zéro" par la corporation du théâtre du ramoneur de Saint-Isidore.

Les billets pour ce spectacle sont en vente au coût de 10 $ auprès des membres du comité de la bibliothèque. Des informations peuvent d'ailleurs être obtenues auprès de deux d'entre eux soit: Clarisse au 594-8638 ou Régine au 594-5635.

En novembre, le comité prévoit finalement lancer son premier arrivage de la cuvée du centenaire, qui ne manquera certainement pas de retenir l'intérêt des citoyens de Saint-Benjamin. Ces derniers seront d'ailleurs conviés à participer à plusieurs activités précentenaire au cours de la prochaine année. Le programme de ces activités devrait d'ailleurs être dévoilée officiellement au cours des prochains mois.

COMMISSION SCOLAIRE DE
LA CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

Service de l'éducation des adultes

INTÉGRATION AUX MÉTIERS NON SPÉCIALISÉS

POUR HOMMES ET FEMMES DE 18 ANS ET PLUS

Contenu:
- Démarche d'orientation
- Exploration du marché du travail
- Techniques de recherche d'emploi
- Formation en entreprise

Début: 16 octobre '95

Durée: 8 semaines en milieu scolaire plus une période de formation en entreprise

Aide financière:
- La formation est gratuite.
- Les prestataires d'assurance-chômage et de la sécurité du Revenu pourraient recevoir de l'aide selon les conditions prescrites par leur organisme.

Lieu de formation: Lac-Etchemin.

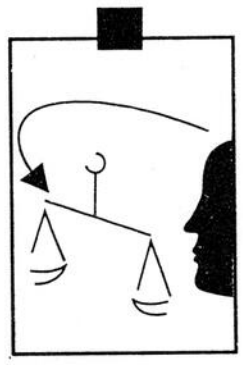
POUR INFORMATION:

Tél.: 226-2620

Dorothée Rodrigue

Services de l'éducation des adultes

Coopérative de
Services Professionnels de Bellechasse



Historique:

L'idée de se réunir pour former une association pour aider les jeunes professionnels sans travail, a germé en octobre 1993.

Après étude des différents statuts juridiques et une étude préliminaire de rentabilité,

le statut juridique retenu après réflexion fut celui de Coopérative de Producteurs ayant pour objet d'exploiter une entreprise en vue de procurer à ses membres des biens et services pour l'exercice de leur profession.

Un plan d'affaire fut élaboré par Mme Micheline Audet, Commissaire industriel de la M.R.C. de Bellechasse.

Les premières démarches de financement commencèrent.

Les buts de la Coopérative:

Les buts de la Coopérative sont d'offrir à ses membres autonomes un lieu de travail. Elle dispensera également dans un souci de mise en commun, de maximiser les équipements et de minimiser de capital de démarrage requis et des frais de fonctionnement divers services à titre de soutien technique auprès des propriétaires-membres. À ce chapitre, nous pouvons parler d'assistance en terme de dactylographie, traitement de texte, réception d'appels, réception de clients, tenue de livres informatisés et service de photocopie et de télécopie. Ces services souvent inabordables et sous-utilisés dans le cas d'un professionnel seul et en début de carrière sont donc rendus accessibles et justifiés dans le cas d'un tel regroupement.

Objectifs:

1- Diminution considérable des risques reliés au démarrage d'une entreprise par la mise en commun de connaissances et d'expérience des membres.

2- Ceci leur permettra de faciliter la pénétration du marché en transférant aux clients une partie des économies d'échelle réalisées au niveau du fonctionnement par l'entreprise de ce regroupement.

3- En plus d'assurer à un milieu rural des services professionnels et techniques non accessibles présentement.

4- Dans le cas où les demandes s'y prêteront d'adopter une démarche multidisciplinaire permettant d'accroître la qualité et la justesse de l'intervention à un moindre coût.

5- Réalisation d'un plan de marketing qui permettra de diversifier les médias utilisés, de vendre l'idée "Tout sous un même toit", en plus de permettre le renforcement du message par une diffusion plus fréquente compte tenu des sommes disponibles.

Clientèle:

Par la mise en commun de leur structure et une approche multidisciplinaire, la population de Bellechasse et des environs pourra bénéficier d'une tarification abordable pour les services professionnels offerts par les membres de la Coopérative.

Les autres membres de la Coopérative de Services professionnels tels que: avocat - notaire - comptable - psychologue - gérontologue et infirmier vous informeront dans les semaines qui suivront sur des sujets pertinents à leur profession qui sauront susciter votre intérêt.



Mme Yvette Samson,
Directrice

Coopérative de Services Professionnels de Bellechasse

1012, BOUL. BÉGIN, SAINT-ANSELME

885-4551

EN BREF - EN BREF - EN BREF

Fin de semaine de rencontre

L'équipe de la Rencontre Etchemin vous invite à vivre une fin de semaine de la rencontre les samedi et dimanche 28 et 29 octobre à la polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine.

Pour informations, adressez-vous à Linette et Laurent Lachance au 383-3553, Gaétane Tanguay 383-5176 et Micheline Vachon au 625-8131.

Invitation aux photographes amateurs

Pour une deuxième année, le cercle de Fermières de Sainte-Justine organise une exposition de photos les 28 et 29 octobre. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire dès maintenant en téléphonant en Yolande au 383-3613 ou Jacqueline au 383-3631.

La grandeur maximum des photographies doit être de 8" X 10". Tous les styles de photographies sont acceptés. Des prix de participation seront attribués au hasard.

Artisans et artisanes recherchés

Le cercle de fermières de Sainte-Justine, qui organise le salon de l'artisane de Sainte-Justine, les 28 et 29 octobre prochains, est à la recherche d'artisans et d'artisanes désireux d'exposer leurs oeuvres. Toutes les formes d'artisanat sont acceptées.

Les inscriptions se font le plus rapidement possible auprès de Yolande au 383-3613 ou Louiselle au 383-5292.

Conseil d'orientation de la polyvalente des Appalaches

Les parents des élèves qui fréquentent la polyvalente des Appalaches sont invités à assister à la réunion du conseil d'orientation qui aura lieu le mardi 3 octobre à la polyvalente, à compter de 19h30.

Sensibilisation à la consommation de tranquilisants

Pour les femmes de 35 à 60 ans, une rencontre se sensibilisation à la consommation des tranquilisants mineurs (des pilules pour les nerfs). Cette rencontre est organisée par le CLSC de Bellechasse à Buckland, le mercredi 4 octobre à 19h00 à la salle municipale.

Pour information, appelez Françoise Beaudoin du CLSC au 883-2224.

Vente de pain du corps de cadets Bellechasse

Le corps de cadets 245 Bellechasse tient le samedi 7 octobre sa vente de pain annuelle dans le but de recueillir des fonds pour ses activités. Votre appui sera grandement apprécié.

Recrutement du corps de cadets Bellechasse

Les jeunes de 12 à 18 ans sont invités à joindre les rangs du corps de cadets de la Marine de Bellechasse. Les rencontres se tiennent les vendredis soirs à 18h30 à la polyvalente Saint-Anselme, entrée no. 5. L'inscription est gratuite. Pour informations, téléphoner au 883-3146 ou 885-9745.

D'UN LUNDI À L'AUTRE

NDLR: Cette rubrique est mise GRATUITEMENT à la disposition des organismes à but non lucratif désireux de faire connaître la tenue de leurs événements. SEULES les activités reçues PAR ÉCRIT avant mardi 17h00 précédant la date de publication seront considérées. Nous nous réservons le droit de publier ou non les communiqués reçus.

TOUS LES MARDIS
Dîners communautaires au Pavillon municipal de St-Damien. Jeux et activités récréatives, conditionnement physique. Donnez votre nom avant le lundi midi: 789-3461 / 789-2958

TOUS LES VENDREDIS DE SEPTEMBRE
Partie de Piques au Club Nautique de Lac-Etchemin à compter de 19h30. Inf.: Monique Marcoux 625-6613.

TOUS LES SAMEDIS
On vous invite à venir vous amuser au club l'Érablière de St-Louis. Danse de groupe et de ligne. Orchestre Aimé Vachon.

TOUS LES TROISIÈMES SAMEDIS DU MOIS
Soirée dansante à 20h30 au centre communautaire de Buckland. Buffet en fin de soirée, prix de présence. Organisée par le club de l'âge d'or.

TOUS LES DIMANCHES
Brunch servi de 10h00 à 13h00 au Club Nautique de Lac-Etchemin. Inf.: Roger Gagnon: 625-6841. Monique Marcoux: 625-6613.

TOUS LES DIMANCHES
À l'O.T.J. de St-Malachie de 17h à 19h, hot dog à volonté incluant 1 liqueur pour une somme modique. Venez nous voir.

POPOTE ROULANTE / LAC-ETCHEMIN/STE-GERMAINE
Les activités de la Popote Roulante ont repris. Les personnes intéressées à bénéficier de ce service peuvent communiquer avec: Jean-Marc Pouliot: 625-6324.

DIMANCHE 1 OCTOBRE
Soirée de l'âge d'or à 20h00 au local du club de St-Fabien de Panet. Inf.: 249-4841.

MERCREDI 4 OCTOBRE
Le Cercle Marie Des Neiges 1035 St-Prosper invite ses membres à une assemblée régulière à 20h00 à Ste-Rose. Le départ sera à 19h15 à la salle paroissiale. M. André Reny viendra nous parler.

VENDREDI 6 OCTOBRE
Soirée de l'âge d'or au pavillon municipal de St-Damien. Orchestre Rose Lyne Plante. Service de bar, prix de présence et buffet en fin de soirée.

SAMEDI 7 OCTOBRE
Soirée mensuelle du club de l'âge d'or St-Thomas de Montmagny au sous-sol de l'église St-Thomas à 21h00. Orchestre Messervier, prix de présence et goûter.

SAMEDI 7 OCTOBRE
Soirée canadienne organisée par le club de l'âge d'or de Ste-Justine Langevin. Orchestre Les Copains.

SAMEDI 30 SEPTEMBRE
Les Fermières de Saint-Henri vous invitent à une soirée dansante à 20h30 au centre des congrès et des sports de St-Henri. Orchestre Guay au programme. Prix de présence.

SAMEDI 7 OCTOBRE
Gala d'amateurs au club sportif St-Luc à 20h00. Orchestre Jeannot Tanguay.

SAMEDI 7 OCTOBRE
Soirée country au Magasin Général de Ste-Rose. Orchestre Yvon Gingras et Myriam Provençal.

SAMEDI 7 OCTOBRE
Soirée de danse sociale ete de ligne au centre communautaire de St-Lazare. Orchestre Roselyne Plante. Prix de présence. Buffet en fin de soirée.

SAMEDI 7 OCTOBRE
Soirée de danse sociale, de ligne et de groupe au Club Nautique de Lac-Etchemin. Révision de danse à compter de 21h00. Inf.: Roger Gagnon 625-6841.

SAMEDI 7 OCTOBRE
Les Filles d'Isabelle du Cercle Mgr Lacroix de St-Henri vous invitent à une soirée de danse de ligne et groupe à 20h30 à la salle de l'aréna de St-Henri. Orchestre Gagné. Inf.: 882-2545.

DIMANCHE 8 OCTOBRE
Un brunch sera servi au centre de plein air Le Grand Héron de St-Benjamin à compter de 8h30. Tirage de forfaits. Billets en vente à 594-8638. Au profit du comité du Centenaire de St-Benjamin.

DIMANCHE 8 OCTOBRE
Après-midi de danse de ligne, sociale et canadienne à 13h30 à la salle municipale de Ste-Rose. Orchestre au programme.

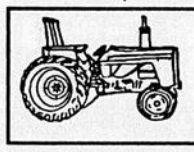
DIMANCHE 8 OCTOBRE
Rallye automobile de 13h à 17h. Départ du Bar le Villageois. classes: familiale, novice, intermédiaire. Bourses pour la 1ère et 2e position de chaque classe. Inscription sur place à partir de 12h. Inf.: 594-5378.

DIMANCHE 8 OCTOBRE
Après-midi récréatif au centre communautaire de Saint-Nazaire. Orchestre Les Joyeux Copains. Danse en ligne et sociale. Prix de présence. Repas servi sur place. Inf.: 642-5425.

DIMANCHE 8 OCTOBRE
Marché aux puces, à St-Luc à l'école La Dijonnelle, à 13h00: bercethon, hot dogs, jeux divers, etc. À 17h00, tirage de la loterie

DIMANCHE 8 OCTOBRE
Vous êtes cordialement invités à 13h30 au Magasin Général de Ste-Rose pour le tirage de la loterie. Orchestre M. Louis-Guy Mathieu (chanteur-organiste).

DIMANCHE 8 OCTOBRE
Souper canadien organisé par le cercle de Fermières de St-Michel au centre communautaire à 17h00 suivi d'une soirée dansante. Orchestre Uni-Son. Prix de présence.



DANS LE MONDE AGRICOLE

VENDREDI 6 OCTOBRE
Encan du Club Holstein de Beauce. St-Honoré.

DIMANCHE 8 OCTOBRE
Brunch du club Ayrshire Etchemin. Le Diplomate, Ste-Marie.

B•I•N•G•O•S

JOURS	HEURES	ANIMATEURS
DIMANCHES		
Salle l'âge d'or Lac-Etchemin	19h30	B. Bellavance
LUNDIS		
Centre culturel, St-Prosper	19h30	B. Bellavance
MERCREDIS		
Salle l'âge d'or, St-Anselme	19h30	Jules Paradis
Club Sportif Saint-Léon	19h30	
Local âge d'or St-Anselme	19h30	Jules Paradis
JEUDIS		
Club motoneige Ste-Justine	19h30	
Centre communautaire St-Raphaël, organisé par le Club Optimiste		
VENDREDIS		
Salle St-Fabien Fest. Western	20h00	
Salle Parasol St-Malachie	19h30	Jules Paradis
VENDREDI 6 octobre		
Centre communautaire Buckland	20h00	
SAMEDIS		
Hôtel Appolo St-Odilon Au profit de l'OTJ École Arc-en-Ciel	19h15	
Sur les ondes de CFIN-FM 100,5	10h00	B. Bellavance
2ième VENDREDIS DU MOIS		
Salle paroissiale St-Magloire Au profit de la Fabrique		
3ième VENDREDIS DU MOIS		
Salle paroissiale St-Camille Au profit garde paroissiale et l'Ouvroir	19h30	

À VOTRE SERVICE
VOS PROFESSIONNELS

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE ST-ANSELME
Isabelle Lacasse, t.r.p.
Physiothérapie - Massothérapie
Sur rendez-vous
Tél.: 885-8045
Fax: 885-8265
1023, route Bégin, suite 205, St-Anselme G0R 2N0
HEURES D'OUVERTURE: Du lundi au vendredi de 13h à 21h / Samedi de 9h à midi

CENTRE MASSO-KINÉ SANTÉ ENR.
Hélène Moreau
Massokinésithérapeute
MEMBRE DU COLLÈGE DES MASSO-KINÉSITHÉRAPEUTES DU QUÉBEC INC.
Sur rendez-vous BUREAU (418) 386-3352
241, Rte Kennedy, Scott-Jonction, QC G0S 3G0


GILLES ASSELIN, A.V.C.
Agent en assurance de personnes
6645, Rang Hêtrière Est
Saint-Charles (Québec)
G0R 2T0
Tél.: (418) 887-3741
• assurance vie
• assurance salaire
• assurances collectives
• rentes
Assurance vie Desjardins-Laurentienne

Comptables agréés
Jacques Poulin Ruest Plante
11400, 1re Avenue, suite 111
Ville Saint-Georges (Québec)
G5Y 5S4 – (418) 228-6676
269, 3e Avenue
Lac-Etchemin (Québec)
G0R 1S0 – (418) 625-5921
Société affiliée à Samson Bélair Deloitte & Touche

Clinique d'Optométrie de Bellechasse
OPTO-PLUS
Simon Gourgues, O. D.
SUR RENDEZ-VOUS: 887-3750
2604-A, Avenue Royale, Saint-Charles,
MAINTENANT PLUS GRAND CHOIX DE MONTURES
Satisfaction garantie ou vous serez remboursé

RÉSERVEZ CET ESPACE PUBLICITAIRE POUR FAIRE CONNAÎTRE VOS SPÉCIALITÉS

Demi succès pour la Fondation du Sanatorium Bégin

Seulement 201 convives, 176 de moins que lors de sa 2e présentation, ont participé dimanche dernier à la 3e présentation du brunch bénéfice annuel de la Fondation du Sanatorium Bégin.

Ce faible taux de participation qu'on explique en partie par le contexte économique et par les incertitudes entourant l'avenir du Sanatorium Bégin dans le contexte de la réorganisation du réseau de la santé et des services en Chaudière-Appalaches a tout de même permis à l'organisme de réaliser des profits nets de 2 543.50 $. Compte tenu du faible taux de participation, le conseil d'administration de la Fondation du Sanatorium Bégin remettra vraisemblablement en question l'organisation de cette activité, qui requiert l'implication de plusieurs dizaines de bénévoles. Ce dernier tient par ailleurs à remercier les participants ainsi que tout les bénévoles qui ont collaboré à cette activité.

Gagnante du concours "Trouver les adresses"

La gagnante du concours "Trouver les adresses" organisé par La Voix du Sud est maintenant connue. Il s'agit de Mme Evangeline Côté de Saint-Gervais, qui se mérite de ce fait le grand prix de 150 $.

Compte tenu du franc succès remporté par ce concours, qui a suscité la participation de 213 concurrents, La Voix du Sud entend bien récidiver. Au cours des prochaines semaines, le concours "Trouver les adresses" refera donc son apparition dans votre journal hebdomadaire La Voix du Sud.

Au BUNKER de Lac-Etchemin

L'humour cohabitera avec le Rock

L'un des établissements rock le plus en vue de la région, le Bunker de Lac-Etchemin ajoute une corde à son violon en proposant au public une programmation variée de spectacles d'humour. Pour débuter cette série de spectacle, les propriétaires ont réservé les services de nul autre que J.C. Lauzon. A 8 $ du billet, c'est une aubaine pour ceux qui veulent se désirer et revivre un coup de jeunesse. Qui n'a pas entendu parler des effets tonifiants du rire!

Par la suite, les soirées de rigolade du samedi soir seront animés Michel Lafrance, qui a tenu l'antenne de plusieurs émissions, notamment Les grandes gueules et Les succès du monde sur CKMF.

Ces spectacles seront rehaussés de la présence d'artistes invités pour chacun de ces spectacles dont le prix d'admission variera entre 5 $ et 8 $ selon la notoriété de l'artiste invité. De quoi plaire aux amateurs d'humour ou de rock qui connaîtront cette autre facette du Bunker.

Celui-ci n'en conservera pas moins son cachet roch avec la poursuite des soirées d'humour en présence de groupes ou de disque-jockey.

Semaine de la planification fiscale et financière

Du 2 au 6 octobre



Une association vouée à la planification!

L'Association de planification fiscale et financière (APFF) est le chef de file de la planification fiscale, financière et successorale au Québec. Elle regroupe plus de 2 000 membres qui travaillent tous dans le domaine. C'est une corporation sans but lucratif qui existe depuis 1976. C'est à l'intérieur de la Semaine de la planification fiscale et financière (du 2 au 6 octobre 1995) que l'Association tient son congrès annuel qui permet à ses membres de faire le point et d'échanger sur toutes les facettes de la planification fiscale, financière et successorale.

Depuis sa fondation, en 1976, l'Association de planification fiscale et financière s'est donnée comme objectifs de:

. regrouper les personnes intéressées à la planification;
. favoriser la recherche dans ce domaine;
. publier des chroniques, des articles et des essais sur différents aspects de la planification fiscale, financière et successorale;
. encourager ses membres à améliorer sans cesse leurs services professionnels;
. encourager la coopération et la bonne entente parmi ses membres et assurer des relations interprofessionnelles entre eux.

C'est ainsi que parmi ses 2 000 membres on retrouve des administrateurs, des assureurs, des avocats, des comptables, des courtiers en valeurs mobilières, des notaires, des planificateurs financiers, des professeurs et même des étudiants. Les membres corporatifs sont également bien représentés et actifs au sein de cette Association.

L'Association de planification fiscale et financière est en évolution constante. Elle se doit d'être continuellement à la fine pointe de toutes les nouveautés, modifications, projets de lois ou autres éléments qui viennent modifier les règles dans ce domaine. Pour ce faire, elle travaille en étroite collaboration avec tous les intervenants du milieu, ses membres, ses bénévoles, son conseil d'administration ainsi que sur son personnel compétent et dynamique.

L'APFF est un partenaire de la planification fiscale, financière et successorale. En cette Semaine de la planification fiscale et financière, c'est un pas vers son avenir financier que de consulter un de ses membres!

apff

Le logo de l'Association de planification fiscale et financière, de par sa sobriété, rappelle qu'une bonne planification assure une sécurité pour demain.

Mercier Vallière Laflamme

Comptables agréés

265, route 279, St-Lazare
Bellechasse G0R 3J0

Tél.: 883-2566
Fax: 883-2099

2815, Ave Royale
St-Charles de Bellechasse
G0R 2T0

Tél.: 887-7000
Fax: 887-6690

NORMAND LACHANCE
c.g.a., c.m.a.

145 A, rue Bédard
Sainte-Justine
(Québec) G0R 1Y0

Tél.: (418) 383-5571
Fax: (418) 383-5522

ROY PLANTE

Comptables agréés
S.E.N.C.

Yvon Roy c.a.
Guy Plante c.a.

76, boul. Bégin, C.P. 339
Sainte-Claire
Tél.: 883-2121
Fax: 883-3722

200, boul. Métivier
Saint-Damien
Tél.: 789-2626

Jacques Poulin Ruest Plante

Comptables agréés

Gilbert Plante, C.A.
Michel Daigle, C.A.
Christian Boivin, C.G.A.

269, 3e Avenue
Lac-Etchemin (Québec)
G0R 1S0 (418) 625-5921

Société affiliée à
Samson Bélair Deloitte & Touche

Eric Lachance
comptable agréé

212, 2e Avenue
Lac-Etchemin (Qc)
G0R 1S0

Tél.: (418) 625-1991
Fax: (418) 625-1993

LES PETITES ANNONCES CLASSÉES

100 IMMEUBLES 100 À 114

100 LOGEMENTS À LOUER

LAC-ETCHEMIN: 4-1/2 pièces, libre immédiatement. Inf. Danyelle ou Patrice: 625-7712 ou 625-2671 (JNO)

ST-LUC: 2 logements 4-1/2 pces, poêle, réfrigérateur si désiré. Inf.: 625-3322. (JNO)

LAC-ETCHEMIN: Au 319-A rue Gagnon, 4-1/2 pièces, taxes comprises, libre 1er juillet, Inf.: 625-8792 ou 625-6941 ou 625-3930. (JNO)

LAC-ETCHEMIN: Logement 2-1/2 pces meublé, situé au 227A, 2e Avenue. Inf.: 625-6271. (JNO)

ST-JUST: 3-1/2 pces, presque meublé au complet. Inf. soir: 244-3879. (1-10)

STE-CLAIRE: 4-1/2 pces, genre condo, entrée laveuse-sécheuse, remise insonorisée, déneigement, libre 1er octobre. Inf.: 883-2331 ou 883-2339. (1-10)

ST-ANSELME: Situé boul. Bégin, 5-1/2 pces, refait à neuf, $475.00/mois. Inf.: jour: 885-9504 ou soir: 885-4485. (1-10)

ST-DAMIEN: Logement 6-1/2 pces, près de tous les services. Inf. après 17h00. 789-2677. (1-10)

HONFLEUR: Logement 4-1/2 pces, subventionné, libre immédiatement. Inf.: 885-4343 ou 885-9243. (1-10)

ST-CHARLES CENTRE DU VILLAGE: 3-1/2 pces, meublé ou non, stationnement asphalté. Inf.: 833-3007. (1-10)

LAC-ETCHEMIN RUE BOUCHARD: 5-1/2 pces, sur 2 étages, planchers bois franc, frais peint, 2 salles de bains, libre fin septembre. Inf.: 625-5638. (8-10)

STE-CLAIRE: 2-1/2 pces, 3-1/2 pces, poêle et réfrigérateur, laveuse-sécheuse, stores. Taxes incluses. Déneigement. Près de l'aréna. Libres immédiatement. Inf.: 789-3152. (15-10)

LAC-ETCHEMIN: 4-1/2 pces, meublé. Inf.: 625-8761. (JNO)

ST-CHARLES: Grand 4-1/2 pces et 5-1/2 pces, libres immédiatement. Prix à discuter. Inf.: soir: 833-7375 ou 887-3247. (15-10)

ST-DAMIEN: à louer 5-1/2 et 3-1/2 pièces, libres 1 mois gratuit avec bail de 12 mois. Meublés si désiré. Inf.: 882-2557 après 18h00. (15-10)

ST-DAMIEN: Libre présentement, très grand 2-1/2 pièces meublé, rue St-Clément ou St-Maurice, idéal pour travailleurs ou étudiants. Inf.: 789-2701. (15-10)

ST-CLAIRE: Grand 2-1/2 pces, semi-meublé, entrée individuelle, près de l'aréna, 1 mois gratuit. Libre immédiatement. Inf.: 1-418-383-3158. (8-10)

STE-CLAIRE: Logement 2-1/2 pces, meublé ou non meublé, immeuble récent, près de l'aréna, libre immédiatement. Inf. Mario: 883-4119 ou 883-3020. (15-10)

STE-CLAIRE: 4-1/2 pces, électricité, chauffage, taxes d'eau et câble inclus. Plancher bois franc. $400./mois. Libre immédiatement. Inf.: 883-3027. (8-10)

LAUZON: Près des centres commerciaux et des écoles, grand 4-1/2 pces, entrée individuelle. À partir de $450.00. Grand stationnement. Inf.: 418-837-2841. (19-11)

À SOUS-LOUER ST-ANSELME: 4-1/2 pces, très propre. Inf.: 884-4681 ou 885-4353. (22-10)

ST-ANSELME: Grand 4-1/2 pces, frais peinturé. Chauffage électrique et poêleis. Octobre gratuit! Inf. demandez Sylvie, jour 885-4848 ou soir 887-6654 ou 479-2807. (8-10)

ST-RAPHAËL: 34, rue Duchêne, logement 3-1/2 pces, libre immédiatement, $275.00/mois, non chauffé, non éclairé. Inf.: 1-800-561-6476. (22-10)

À LOUER ST-DAMIEN: Logement près de chez I.P.L., 4-1/2. Logement près de la Polyvalente, 4-1/2 pièces. Semi-meublé si désiré. Prix raisonnable. Inf.: 397-5540 demandez Diane. (15-10)

STE-CLAIRE: 2-1/2 et 3-1/2 pces, meublés, entrée individuelle, près aréna. Libres immédiatement. Inf.: après 18h00: 883-2810 ou 883-2727. (8-10)

ST-DAMIEN: centre du village, 1 logement 3-1/2 pces et 1 de 1-1/2 pces, meublés, chauffés, éclairés. Libres. Prix avantageux. Inf.: 789-3527. (15-10)

ST-NÉRÉE: 2-1/2 pces, centre du village, meublé si désiré $200./mois. Grands 3-1/2 pces et 4-1/2 pces, très propres $250./mois. Libres immédiatement. Inf.: 243-2406. (1-10)

101 CHAMBRES

LAC-ETCHEMIN: Chambre avec cuisine et chambre de bains privée, service laveuse-sécheuse, téléphone. Tous les services compris pour inf.: 267-5201 ou 267-5237. (JNO)

102 MAISONS À VENDRE

LA DURANTAYE: Maison de campagne à vendre pour la déménager. 2 étages, rénovée en partie. Prix à discuter. Inf.: 884-3216. (22-10)

ST-CHARLES: Bungalow 26 x 40 rénové à l'intérieur, 4 côtés pierres, 2 chambres à coucher bien éclairé. Chauffage central à l'huile. Teain 70 x 75 entrée asphaltée. Près de tous les services, endroit paisible. Inf.: 887-6821. (8-10)

ST-CHARLES VILLAGE: Grande maison 2-1/2 étages, 26 x 26, avec cabanon de 8 x 16, utilisation résidentielle ou à revenus (logements 4-1/2 et 3-1/2). Stationnement asphalté. Inf.: 833-3007. (1-10)

ST-ANSELME: Bungalow 4-1/2 pces, sous-sol semi-fini, chauffage électrique et fournaise au bois à air forcé. Grand patio. Terrain 7200 p.c. Situé près du village (rue des Pins). Inf.: 418-885-9898. (8-10)

STE-GERMAINE RTE DU GOLF: Maison, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand salon, cuisine aires ouvertes, sous-sol aménagé, planchers bois franc, patio, garage, terrain 150 x 100, une visite vous convaincra. Inf.: 625-3197. (8-

LA DURANTAYE: Maison mobile, centre du village, 12 x 55, 2 chambres, patio, cabanon, garage, chauffage électrique, grand terrain, ruisseau, conditions A1. Inf.: 884-3832. (15-10)

ST-ANSELME: Maison à vendre ou à louer. 5-1/2 pces. Revenu d'un logement 3-1/2 pces. Inf.: 885-4779. (15-10)

BEAUCEVILLE: Directement du propriétaire, style canadien en brique, 24 x 28, sous-sol fini, 3 chambres à coucher, garage double avec espace de rangement, porte électrique, entrée asphaltée, chambre froide, terrain 150 x 560 cadastré, $65,000. Inf.: Michelle: 418-774-9418. (15-10)

ST-LÉON: Maison située au 406, rue Principale, 2 étages, chauffage électrique, à l'huile et au bois (bois entré pour l'hiver), beaucoup de commodités. Offre raisonnable acceptée. Inf.: 642-5077. (8-10)

STE-GERMAINE: Pleinpied, 5-1/2 pces, sous-sol fini, abri d'auto, jardin, garage. Terrain 150 x 300. Fournaise au bois ou électrique. Cause départ. Directement du propriétaire. Inf.: 625-3884. (22-10)

ST-DAMIEN: Maison 22 x 22, 1-1/2 étage, terrain de 8570 p.c., boisé et intime, avec les services. OUI $9500 ou faites votre offre. Inf.: 418-887-3180. (22-10)

ST-CAMILLE VILLAGE: Cottage, très propre, bien entretenu, 4 chambres, garage, serre, abri d'auto, cuisine d'été. 59,900$ négociable. Inf.: Denise Filteau, La Capitale Courtier Immobilier Agréé, 418-839-0001. (22-10)

STE-CLAIRE: 8 logements 2-1/2, 3-1/2 pces, revenu 26,800$. Prix raisonnable. Agent s'abstenir. Inf.: après 18h00. 883-2810 ou 883-2727. (8-10)

102 MAISONS À LOUER

MAISON PANORAMIQUE BORD LAC RAQUETTE: Rang 12 de Lac-Etchemin. $350/mois, meublée, éclairée, chauffée, fenêtres spacieuses, foyer combustion lente. Inf.: Rolande Vachon, 625-8141 entre 11h00 et 15h00. (3-12)

103 CHALETS

MONT-ORIGNAL: Chalet meublé, raison de vente, transfert. Prix demandé $57,900. Après 21h00: 1-604-762-8905 / 418-789-2516. (JNO)

RE/MAX

GINETTE AUBIN, agent

Fortin, Delage inc. courtier immobilier agréé

Rés.: Bur.: **883-3070**



OUVERTE AUX VISITEURS
Dimanche 1 octobre
De 14 hres à 16 hres
Située
77, Boul. Bégin
Ste-Claire

AVIS DE RECHERCHE
Fermettes. Fermes laitières ou porcines
Terres à bois
Érablières
Je détiens acheteurs sérieux dans Bellechasse

VENDU



ST-ANSELME "1 LOUIS-FRÉCHETTE": Bungalow avec revenu.

VENDU



ST-NAZAIRE "130 ÉMILE-LACHANCE".

VENDU



BUCKLAND "CH. BORD DE L'EAU".

COMMERCES IMMEUBLES À REVENUS

FRAMPTON "RESTAURANT": Permis 33 personnes, terrasse, résidence adjacente.

À 10 MI. DE STE-CLAIRE: Épicerie-boucherie, résidence adjacente, clientèle établie, $125000.00 avec inventaire.

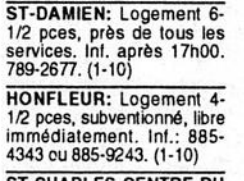
NOUVEAU

ST-LUC "ÉPICERIE-BOUCHERIE": Résidence adjacente, clientèle établie. Excellent revenu. Prix plus que raisonnable.



STE-CLAIRE "CENTRE VILLAGE": 2 logements de 5-1/2 pièces dont un de disponible pour acheteur, $68000.

RÉDUIT



ST-ODILON "RUE COUTURE": Construction jeune, 4 de 5-1/2 pièces chacun, baux jusqu'en juillet 1996. Très bas prix.

ARMAGH: Hôtel-mote-salle de réception, clientèle établie, terrain 16955'c., très bas prix.

TERRES / TERRAINS FERMES / FERMETTES



HONFLEUR "FERMETTE": Ancestrale 8 pièces, impeccable, garage adjacent, grange 32 x 100 très bon état, terrain 4 arpents.

STE-CLAIRE "TERRAINS RÉSIDENTIELS": Prix variant de $9000.00 à $16000.00, prêts pour construction. Voisin des écoles.



ARMAGH "30 ARPENTS": Moderne 8 pièces, 1989, située sur terrain boisé, rivière, lac, sans pareil.

STE-GERMAINE "8 ARPENTS": Maison 5-1/2 pièces, 3 chambres, possibilité de pisciculture à peu de frais, faut voir.

MAISONS / CHALETS

NOUVEAU

ST-ANSELME "RTE BÉGIN": 2 logements de 5-1/2 pièces chacun, 1 de disponible pour acheteur. À ne pas manquer.

RÉDUIT



ST-ANSELME "30 DU PARC": Maison-mobile, 4-1/2 pièces, aires ouvertes, terrain paysager.

NOUVEAU



ST-ANSELME "PRÈS D'UN LAC": Bungalow 1994, 5-1/2 pièces, aires ouvertes, terrain 44000'c. Aucun voisin arrière.



ST-ANSELME "DES MARIANISTES": Bungalow 9 pièces, 4 chambres, intérieur jeune, verrière, foyer, prix inférieur à évaluation.

NOUVEAU

ST-ANSELME "PRINCIPALE": Authentique 1877, 6 pièces, planchers bois, cuisine d'été. Terrain 129' x 147'. $35000.00.



ST-ANSELME "PRÈS POLYVALENTE": Bungalow brique et pierre, 4-1/2 pièces, armoires chêne, riches boiseries, garage.

NOUVEAU

ST-ANSELME "RUE STE-ANNE": Bungalow 5-1/2 pièces, planchers bois, rénovations récente, sous-sol aménagé. Prix compétitif.

RÉDUIT



ST-ANSELME "$63000.00": Bungalow tout brique, 5-1/2 pièces, aires ouvertes, garage, terrain 17000'c.



ST-ANSELME "ERNEST-ARSENEAULT": Maison jumelée, 5-1/2 pièces, 2 étages, 2 salles d'eau, sous-sol 90% aménagé. BAS PRIX.



ST-ANSELME "SITUÉE FN RETRAIT": 6 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 145' x 129' arbres adultes, unique à prix abordable.



ST-ANSELME "ERNEST-ARSENEAULT": Maison jumelée, 5-1/2 pièces, 3 chambres, 1980, grand patio, terrain paysager. $55000.00.

ST-ANSELME "SPACIEUX": Cottage 10 pièces, 4 chambres, foyer, bain tourbillon, planchers granit, mezzanine, piscine creusée.

NOUVEAU

STE-CLAIRE "RUE CHOUINARD": Bungalow 5-1/2 pièces, 3 chambres, sous-sol aménagé, $68500.00. Faites vite.

RÉDUIT



STE-CLAIRE "DE L'ÉGLISE": 7 pièces, 4 chambres, foyer, garage, brique et pierre. $70000.00.



STE-CLAIRE "TOUTE BEAUTÉ": Bungalow 6 pièces, appareils élec. encastrés, terrain borné par ruisseau, secteur paisible. $52000.00.



STE-CLAIRE "TOUTE BEAUTÉ": Maison 5-1/2 pièces, terrain très privé du 70000'c. En bordure rivière, semi-boisé.



ST-MALACHIE "11IE RUE": Bungalow brique et pierre, 7 pièces, 1984, 5 chambres, terrain 32885'c., secteur paisible. Faut voir.

ST-MALACHIE "ÉCHAPPEZ À LA FOULE!": Chalet habitable à l'année, 4-1/2 pièces, 2 chambres, terrain semi-boisé. $18000.00.

ST-MALACHIE "DANS UN BOISÉ": Maison 4-1/2 pièces, 2 lacs privés, terrain 74 arpents boisés, (sentiers-ruisseaux) Faut voir.



ST-MALACHIE "$28000.00 DISCUTABLE": Québécoise 6 pièces, 4 chambres, hangar, située rue Principale. Faites vite.



ST-MALACHIE "SECTEUR CALME": 7 pièces, 2 salles de bains, planchers bois, toit cathédrale, le tout à prix incomparable.

RÉDUIT



ST-DAMIEN "RUE COMMERCIALE": Cottage anglais, 8 pièces, 4 chambres, 2 salles d'eau, garage adjacent. Faut voir.



ST-DAMIEN "RUE LABBÉ": Moderne 1993, 4-1/2 pièces, plafond cathédrale, cloisons à angles, salle de bains attrayante. Prix coûtant.

RÉDUIT



ST-DAMIEN "65000.00": 5-1/2 pièces, 3 chambres, planchers bois, aires ouvertes, 1984, vue pittoresque.

RÉDUIT



HONFLEUR "PRÈS ÉCOLE": Bungalow tout brique, 4-1/2 pièces, 2 chambres, terrain 12000'c., arbres fruitiers - jardin. Faites offre.

RÉDUIT



HONFLEUR "RUE BEAUDOIN": Maison-mobile 4-1/2 pièces, 2 chambres, impeccable, terrain 85' x 150', garage. $25000.00.



ST-GERVAIS "$45000.00": Cottage 6 pièces, salon double, 3 chambres, 2 salles de bains, terrain 89' x 92'. Faites offres.



ST-GERVAIS "AU COEUR DU VILLAGE": Ancestrale 7 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, salle familiale. Superbe terrain privé.



ST-GERVAIS "$45000.00": Cottage 6 pièces, plafonds à caissons, 2 salons, garage adjacent. Terrain très privé.



BUCKLAND "MASSIF DU SUD": Moderne 1991, 4-1/2 pièces, 2 salles de bains, grand patio, 79500,00$ discutable.

NOUVEAU

"LAC CRÈVE-FAIM" BUCKLAND: Chalet 2-1/2 pièces, accès au lac, idéal pêche, planche à voile, baignade, $16500.00.



ST-PHILÉMON "MASSIF DU SUD": Condos 5-1/2 pièces, 1991, vue imprenable, meublés, situés centre de ski. Toute beauté.



PINTENDRE "RUE DE LA GIRONDE": Moderne 8 pièces, 2 étages, 3 chambres, 1986, sous-sol aménagé, garage. $13900.00.

NOUVEAU

ST-RAPHAËL "PLACE GRENIER": Maison jumelée, 2 de 5-1/2 pièces chacun, âge 1993, super occasion.



ST-LAZARE "RUE PRINCIPALE": Québécoise, 4-1/2 pièces, aires ouvertes, armoires mélamine, nouvellement décorée, prix raisonnable.

RÉDUIT



ST-LÉON "ENDROIT PAISIBLE": Moderne 1983, 7 pièces, 3 chambres, mezzanine, impeccable, grand terrain, $68000.00 discutable.

NOUVEAU

ST-LÉON "$25000.00": Bungalow 4-1/2 pièces, 2 chambres, nouvellement rénové, terrain 7475'c.

ST-LÉON "RG ST-FRANÇOIS": Québécoise, 5-1/2 pièces, 3 chambres, 2 garages, terrain 57551'c., impeccable. $32000.00.

À VOTRE SERVICE

RÉGION DE LAC-ETCHEMIN: 625-7471 FAX: 625-5200
RÉGION DE STE-CLAIRE: 883-2326

- Heures d'ouverture: Service annonces classées
- Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.
- Heures de tombée pour parution semaine suivante le jeudi précédant le dimanche de publication à 10h00 A.M.

INFORMATION GÉNÉRALE

- La Voix du Sud se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

POUR CORRIGER, ANNULER UNE PUBLICATION

- Vous avez jusqu'au jeudi matin à 10h00 précédant la prochaine publication pour nous faire connaître vos intentions concernant la parution ou non de vos annonces classées.
- Dès la première publication d'une annonce classée à parution multiple ou continue, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plut tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et l'heure de tombée suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX DES RUBRIQUES

100 IMMEUBLES 100 À 114

LOGEMENTS	100
CHAMBRES	101
MAISONS SEULES	102
CHALETS	103
MAISONS CAMPAGNE	104
TERRAINS	105
BUREAUX	106
COMMERCES	107
FERMES	108
LOCAUX	109
PROPRIÉTÉS COMMER.	110
TERRES	111
RECHERCHE	112
FOYER D'ACCUEIL	113
CONDO	114

200 VÉHICULES 200 À 212

AUTOS À VENDRE	200
4X4	201
CAMIONS À VENDRE	202
ÉQUIPEMENT FERME	203
GARAGES À VENDRE	204
MACHINERIE	205
RECHERCHE	206
VÉHICULES RÉCRÉATIFS:	
MOTONEIGES	207
MOTOS	208
ROULOTTES/TENTES	
ROULOTTES/MOTORISÉS	
VÉHICULES	209
TOUT-TERRAIN	210
YACHTS ET BATEAUX	211
RECHERCHE	212

300 EMPLOIS 300 À 303

OFFRE D'EMPLOI	300
GARDERIE	301
SERV. SPÉCIALISÉS	302
RECHERCHE: EMPLOI	303

400 LOISIRS 400 À 406

ARTICLES DE SPORT	400
BICYCLETTES	401
CAMPING	402
CHASSE/PÊCHE	403
MUSIQUE	404
VACANCES/VOYAGE	405
RECHERCHE:	406

500 SERVICES ET VENTE 500 À 520

AMEUBLEMENT	500
ANIMAUX	501
ANTIQUITÉS	502
APP. MÉNAGERS	503
BOIS DE FOYER	504
COIN DU BÉBÉ	505
ÉQUIPEMENT DE BUREAU COMMERCE ET RESTAURANT	506
ENSEIGNEMENT/ COURS	507
ENTREPOSAGE	508
MARCHAND. DIVERSES	509
MATÉRIAUX	510
ORDINATEURS	511
OUTILLAGE	512
RADIOS/SYSTÈMES	
SON/TÉLÉVISEURS	513
SOUFFLEUSES/ TONDEUSES	514
TRANSPORT DEMANDÉ	515
VENTES DE GARAGE	516
VÊTEMENTS	517
RECHERCHE	518
RETROUVÉ	519
MARCHÉ AUX PUCES	520

600 AVIS 600 À 603

MESSAGES PERSON.	600
AGENCES DE RENCONTRE	601
PERDU/TROUVÉ	602
SCIENCES OCULTES	603

700 FAVEURS OBTENUES



Hélène Fillion-Corriveau
Courtier immobilier
Rés.: 885-9144

ACHETEURS SÉRIEUX POUR FERMETTE, TERRE AGRICOLE, TERRE BOISÉE



NOUVEAU ST-DAMIEN: Cottage rénové 4 c.c., très propre, situé au centre village. Prix de l'évaluation.

ST-ANSELME: Cottage moderne, très luxueux, récent, plancher de granite et bois, foyer, garage double, très intéressant.

STE-CLAIRE: Rue Morissette, terrains résidentiels, à ne pas manquer.

NOUVEAU STE-CLAIRE: Terre 100 arpents en culture, grange, machinerie, très intéressant.



ST-ANSELME: Superbe cottage en pierre, 4 c.c., hall d'entrée, garage adjacent double, piscine creusée, décoration récente. Une visite vous convaincra. Bas prix.

BUCKLAND: Garage 2 portes avec résidence de 6-1/2 pces. Idéal pour bricoleur. Prix $25000.



ST-ANSELME: Moderne 4 cc, 2 salles d'eau, sous-sol fini, plancher bois, terrain paysager, impeccable, faut voir.

ST-ANSELME: Bâtisse commerciale. Idéale pour soudure, mécanique ou autre. Bas prix.



HONFLEUR: Bungalow en brique, 10 pces, 2 salles de bains, plancher bois, sous-sol fini, garage, grand terrain. Impeccable.

ST-MALACHIE: 3 logements rénovés, 5-1/2 pièces. Informez-vous.

ST-NAZAIRE: Maison de campagne rénovée, 1-1/2 étage, 3 c.c., garage, entrée asphaltée, borné par le ruisseau. **Faites votre offre.**



ST-NAZAIRE: Maison de campagne rénovée, 4 c.c., plancher bois d'origine, vue sur les pentes de ski. Prix demandé $10,000 de moins que l'évaluation. **Apportez offre.**

ST-MALACHIE LA CRAPAUDIÈRE: Jumelé récent à palier, 3 c.c., superbe vue, bas prix.



ST-MALACHIE: Moderne, 3 cc., 2 salles d'eau, garage adjacent, situé en face d'un lac. De toute beauté.



ST-MALACHIE: Bungalow récent, 2 c.c., grand terrain. Bas prix.



ST-MALACHIE: Bungalow en brique, 4 c.c., 2 salles de bains, sous-sol aménagé. abri d'auto, garage. Super grand terrain, très intéressant.

STE-CLAIRE: Superbe domaine, cottage en pierre, 4 c.c., sous-sol fini, garage adjacent et immense et paysager, borné par la rivière.



ST-LUC: Endroit de rêve, chalet récent, 1-1/2 étage, habitable à l'année, 2 c.c., patio, vue sur le lac. À ne pas manquer.

À VENDRE: Chalet face aux pentes de ski Massif du Sud. 3 chambres à coucher, mezzanine, toit cathédrale, meublé, $69500.00. Inf.: 837-1162. (15-10)

HABITABLE ET ACCÈS À L'ANNÉE à St-Luc, droit de pêche, poêle à bois, vendu tout meublé, cabanon, secteur boisé, $39,000 négociable. Inf.: Denise Filteau, La Capitale Courtier Immobilier agréé: 418-839-0001. (22-10)

105 TERRAINS

ST-DAMIEN: Route St-Gérard, terrain résidentiel 150 x 220 pi. cadastré, prix demandé: $7,100. Terrain 100 x 100 rue Fradette, cadastré, $12,500. Terrain commercial Boul. Métivier, prix à l'évaluation $27,000, prix demandé $24,500. Inf.: après 21h00 au 1-604-762-8905 ou 418-789-2516. (JNO)

CASCADES ETCHEMIN: Terrain 49,665 pieds carrés, situé à 1000 pieds environ de la rivière. $3000.00. Inf.: 636-2391. (8-10)

107 COMMERCES

À VENDRE: Garage de mécanique générale, débosselage, chambre à peinture, équipements inclus. $35,000. S'adresser à: Bruno Savoie: 935-3536. (JNO)

111 TERRE

À VENDRE: 2 lots à bois situés à St-Luc. 1 de 126 acres et l'autre de 110 acres avec chemin. Inf.: 636-2601. (1-10)

À VENDRE: Lot à bois situé au 3620 Chemin des Mornes avec ruisseau, 21 acres. Inf.: 642-5476. (15-10)

BUCKLAND ÉRABLIÈRE À LOUER: Environ 3500 entailles. Long terme 10 à 15 ans. Cabane, équipements inclus. Tubulure non installée. Inf.: 789-2703. (22-10)

112 RECHERCHE

RECHERCHE: terrain zoné agricole, situé au bord de la rivière Etchemin. Inf. demandez Carol ou Louise, 524-8580 répondeur 529-5194. (22-10)

RECHERCHE À HONFLEUR OU STE-CLAIRE: terrain 10 arpents, ruisseau, boisé, de $8000. ou fermette 10 arpents environ, $25,000. Inf.: 885-9726. (22-10)

113 FOYER

ST-NÉRÉE: Résidence Bellevue pour retraités, grandes chambres pour couples ou personnes seules, non fumeur, repas, lessive. Hélène et Gérard Guillemette. Inf.: 243-2528. (15-10)

À VENDRE: Ford Escort 1986, peinture neuve, 93,000 km, très propre, automatique. Prix: 1850$. Inf.: 642-5638. (1-10)

À VENDRE: Chevrolet Camaro 1986, propre, 138,000 km, automatique, over drive, prix: $2500. Inf. après 18h00. 883-3434 Steeve. (1-10)

CRÉDIT REFUSÉ: Location avec privilège d'achats. (514) 446-2800. (1-10)

À VENDRE: Pontiac Transport 1993, 39,000 km, moteur 3.1 litres. Très propre. 196, rte de l'Église, Honfleur, 885-9016. (8-10)

À VENDRE: Plymouth Fury 2, 1965, 6 cyl., 77,000 milles très bonne condition. Jamais sorti l'hiver. Prix: $2200 négociable. Métier à tisser 48 pouces avec accessoires et rouet, bonne condition, $200.00. Inf.: 228-2376 soir ou 383-5511 soir. (8-10)

À VENDRE: Grand Am SE 1992, automatique, full équipement. Van Voyager SE 1991. Buick Skylark 1984. Inf.: jour: 387-8458. (1-10)

À VENDRE: Toyota Tercel 1989, 5 vitesses, ou Toyota Tercel 1987, 4 vitesses. Inf.: 267-5116. (1-10)

À VENDRE: Chevrolet Astro 1986, 96,000 km, état neuf, peinture originale, pas sortie l'hiver, très propre. Inf.: (418) 789-2260. (1-10)

À VENDRE: Pannel GMC 1984, 105,000 km. Inf.: 625-2742. (JNO)

203 ÉQUIPEMENT FERME

À VENDRE: Tracteur MF industriel, pelle, souffleur, cabine. Inf. soir: 883-4012. (1-10)

À VENDRE: Charrue Overum 4 raies, semi-portée, 12", 14", 16", 18" avec déclencheur d'huile. 1 nez à blé d'Inde pour fourragère 770 ou 790 New Holland, aussi 1 bucket à gravel ou à neige 78" large x 36" haut. Tous en très bonne condition. Inf.: 884-2274. (15-10)

À VENDRE: Charrue "15 International" avec déclencheur, 3 raies, refaite à neuf, prix: $900. Inf. heures des repas: 833-1386. (1-10)

À VENDRE: Épandeur Mcdon de Coop, 210 minots, $1200.00. Tracteur Zetor 7245, 4x4, avec cabine, 1992, 800 heures. Charrue Fiskar, 3 rangs, déclencheur. Vaches prêtes à vêler. Inf.: 642-2801. (15-10)

À VENDRE: Souffleur à neige Ber-Vac, 73 pouces, chute hudraulique. En bonne condition. Prix: $1050.00. Inf.: 883-3847. (8-10)

CASTEL-PRO inc.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Josée Lehouillier
Agent affilié
Rés.: 882-3533
Bur.: 838-0900

ACHETEURS SÉRIEUX POUR FERMETTES LOTS À BOIS ÉRABLIÈRES

STE-MARIE, Fond de commerce, location costumes, ballons, clowns, chocolat, etc. Son propre commerce à petit prix.

NOUVEAU, bar + restaurant dans la Beauce. Un logement + un local à louer au 2e étage. En bas de l'évaluation.

MASSIF DU SUD, terrain situé face aux pentes, boisé. Prix ch. $5000.

ST-LAMBERT, terrain zoné résidentiel rue de la Colline sans services. 100 x 273.

ST-ODILON, terrain 3.54 hec. en partie boisé avec lac alimenté par une source. Aucun service rendu, 45 min. des ponts.

FRAMPTON, bar avec 5-1/2 pour propriétaire, possibilité d'un 2e revenu au s.-sol. Près d'un golf. Poss. d'échange.



HONFLEUR, bungalow, impeccable, 3 c.c., s.-sol fini, garde-robe en cèdre, ch. froide, garage, piscine, terrain 20 250 p.c., libre immédiatement.

ST-ANSELME, maison mobile, 2 c.c., très propre, repeinte à neuf, décor jeune, terrain borné par une haie, prix réduit.



LAC-ETCHEMIN, cottage 5 c.c., armoire chêne, salon-cuisine aire ouverte, toiture neuve, hangar.

À VENDRE OU À LOUER ST-DAMIEN, commerce tapis, prélart, céramique, excellente clientèle, résidence principale, possibilité d'un autre logement.

ST-DAMIEN, terrain 9627 p.c., prêt à construire, services rendus. Situé près de tout. Prix $12 000.

ST-DAMIEN, cottage rénové, superbe, c'este à voir, 4 c.c., cave 7 pieds, porte ext. neuve, terrasse et entrée refaites et plus encore.

ST-MALACHIE, habitable à l'année, 2 c.c., bain tourbillon, sortie s.-sol, puits artésien neuf.

ST-MALACHIE: Terrain boisé zoné résidentiel, situé sur la 11e Rue. Grandeur 6131.6 mc.

ST-LÉON, Cottage 6 c.c., cave 8 pieds, grenier qui pourrait être fonctionnel, terrain 19730 p.c.. Borné par rivière.

ST-NAZAIRE, Chalet à la campagne, habitable à l'année, situé près du village, 3 c.c., remise, grand terrain. Prix 25000$.



STE-CLAIRE, cottage 3 c.c., mur, plafond lattes bois, salle de lavage 10 x 7, le grenier pourrait être fonctionnel. «Superbe» à petit prix.

POUR BRICOLEUR, STE-HÉNÉDINE, bungalow, 3 c.c., toiture refaite, idéale 1ère maison, située dans le village, prix 29 500 $.

STE-MARGUERITE, lot à bois avec sucrerie 1400 entailles, bâtiment 4 ans, 20x60, 2x21 arpents.

200 VÉHICULES 200 À 212

200 AUTOS À VENDRE

GHISLAIN CHABOT: Achat, vente, échange d'autos, motos, motorisés usagés. 40 modèles en inventaire, choix entre $1500. et $10,000. 700, rang de la Fourche, Armagh, Bellechasse, G0R 1A0. Tél.: 466-2551 (JNO)

CEMO

CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE
201 Rue Claude-Bilodeau
Lac-Etchemin
Bellechasse, G0R 1S0
(418) 625-3424

Titre: Mécanicien/ne
Endroit: Lac-Etchemin
Salaire: à discuter, selon compétence.
Conditions: permanent, temps plein, 40 hres/sem.
Exigences: formation et expérience en mécanique générale avec **spécialisation en alignement électronique et injection obligatoire,** personne débrouillarde, autonome et honnête.
Fonctions: la grande partie du travail sera alignement, réparations électroniques et système injection, par la suite fera de la mécanique générale.
Titre: aide-cuisinier/ère (3 postes différents employeurs)
Endroit: région des Etchemins.
Salaire: à discuter
Exigences: formation et/ou **expérience obligatoire** en cuisine de restaurant.
Fonctions: aider les cuisiniers à la préparation de la nourriture dans cuisine de restaurant, monter les assiettes et autres tâches connexes (cuisine canadienne, familiale, intermédiaire et régionale).

Le Permanent

Le Permanent inc. Courtier

NOUVEAU ST-CAMILLE: 1-1/2 étage. Maison de campagne sur la grande route. Libre immédiatement. Terrain 21 000 pc. Faites offre.



NOUVEAU LAC-ETCHEMIN: 1-1/2 étage dans le centre du village. Bonne cave ciment. Très bien entretenue. Beau terrain. Prix $28 000.



REPRISE DE FINANCE LAC-ETCHEMIN: Bâtisse commerciale avec résidence 4 chambres et loyer 2-1/2. Abri d'auto. Garage. Stationnement asphalte. Très bas prix.

LAC-ETCHEMIN: Petite maison de campagne, grand terrain, centre du village. Propre, chaleureuse. Grande cuisine. Idéale pour petite famille. Bas prix.

SUCCESSION LAC-ETCHEMIN: Grande résidence 5 chambres. Utilisation résidentielle ou commerciale. Beaucoup de cachet. Bas prix pour vente rapide.



LAC-ETCHEMIN: Très propre. Plein-pied 4 chambres avec sous-sol fini. 2 salles de bains. Abri d'auto. Près école et aréna. Très bas prix.

MONT-ORIGNAL: Terrain prêt à construire face aux pentes. Services inclus. Entretien des terrains (hiver été) inclus.

STE-GERMAINE: Bord de la rivière. Maison 2 chambres, moderne. Superbe site. Tranquillité. Garage. Nombreux inclus. De toute beauté.

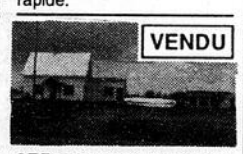
STE-GERMAINE (CASCADES): Beau chalet moderne. Salon-cuisine aire ouverte. Remise. Accessible à l'année. Directement sur le bord de la rivière.



STE-GERMAINE: Presque neuve. 4 chambres + 1 bureau. Vivoir. Sous-sol fini. Grand salon cuisine aire ouverte. Très grandes chambres. 2 salles de bains. 2 garages. Vue de toute beauté sur le village.

TERRAIN 180 X 200: Ste-Germaine Rang 10. Bien situé avec très belle vue. Bas prix pour vente rapide.

MONT-ORIGNAL: Chalet 2 chambres avec patio à l'étage. Tout meublé. Déneigement et tonte de gazon inclus. Prix pour vente rapide.



STE-JUSTINE: Belle maison de campagne 4 chambres. Hangar, remise, garage. Grand terrain bien aménagé. Route 204, près village. Très bas prix.

LOT À BOIS: (Fond de lot) Idéal pour la chasse. Situé à St-Magloire VENDU de rivière. Chemin [illegible] à la rivière. Zoné blanc.

STE-JUSTINE: Fond de lot 89 acres avec très beau chemin d'auto. Belle repousse de bois mou + bois de poêle. Borné par rivière.

FOND DE LOT: Bord de Rivière aux Orignaux. 99 acres. Zoné blanc. Chemin d'auto jusqu'à la rivière.

CHALET ET LOT 44 ACRES: Entièrement boisé. Lac. Très beau chemin d'auto. Ste-Rose.

REPRISE DE FINANCE ST-JUSTE: Maison de campagne 2 chambres. Terrain 800 pieds de façade. Faites une offre.



Louis Trudel
625-3554

PAYEZ SEULEMENT

3 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE

ANNONCE NON ENCADRÉE
17 09$ POUR 4 SEMAINES
TAXES INCLUSES
MAXIMUM 15 MOTS
15¢ DU MOT ADDITIONNEL

ANNONCE ENCADRÉE
22 23$ POUR 4 SEMAINES
TAXES INCLUSES
MAXIMUM 15 MOTS
15¢ DU MOT ADDITIONNEL

PAR LA POSTE
(accompagné de votre chèque ou mandat-poste
LA VOIX DU SUD
C.P. 789, LACETCHEMIN,
G0R 1S0

PAR TÉLÉPHONE
Porté à votre compte
625-7471 883-2326
MasterCard VISA

À NOS BUREAUX
Paiement comptant
227-B, 2e Avenue
LAC-ETCHEMIN
(face au Marché Métro)

Texte de votre annonce: Rubrique désirée _____

1- _____ 6- _____ 11- _____
2- _____ 7- _____ 12- _____
3- _____ 8- _____ 13- _____
4- _____ 9- _____ 14- _____
5- _____ 10- _____ 15- _____

Faveur obtenue: 5,70$
Prière au Sacré-Coeur
Sans photo: 17,09$
Avec photo: 22,79$
Merci mon Dieu 8,26$
(TPS et TVQ incluses)

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
TÉL.: _____

HEURE DE TOMBÉE: JEUDI 10h00

À VENDRE: Tracteur Oliver Super 55 à essence, 4 cylindres, 1963, en très bonne condition, avec chaînes à anneaux. Prix: 1900$. Inf.: 594-8644. (1-10)

204 GARAGE À VENDRE

À VENDRE: Garage de toile 13 x 20 pieds, $500.00. Inf.: 885-9025. (1-10)

205 MACHINERIE

À VENDRE: Pépine pour installer à l'arrière d'un tracteur de ferme. 60 forces et plus. Inf.: 642-5135. (8-10)

À VENDRE: Chenille J5 Bombardier avec trailer sur laye, mécanique A1, avec pièces de rechange, prix: $5000.00. Inf.: 249-2364. (1-10)

À VENDRE: Souffleur à neige Vohl, mécanique A1. Prêt pour la saison d'hiver. $5000. négociable. Cause retraite. Inf.: 418-469-2741. (22-10)

À VENDRE: Tracteur Columbia 1642, 1994, avec ramasse-herbe. Génératrice Niko avec démarreur électrique, 1994. Pick-up Custom, 302 automatique, 1977. Inf.: après 18h00: 464-2465. (8-10)

À VENDRE: 1 arroseuse MS 325L, 1 rampe de 15 pieds. S'adresser à Bruno Savoie 935-3536. (JNO)

À VENDRE: Alternateur Onan 25000 watts. Chopper John Deere, 6 pieds. Boîte Normand pour choppage 20 pieds, très bonne condition. Inf.: 887-3055. (15-10)

MOULIN À SCIE PORTATIF



Scie le bois franc et le bois mou
Longueur de 21 pieds
Pour réservation:
Claude Poulin, Saint-Luc
636-2583

207 MOTONEIGES

À VENDRE: Polaris Indy Trail de luxe 1990, pouces et poignées chauffants, démarreur électrique, bas millage. Prix $2590. Inf.: 595-2434 après 18h00. (8-10)

À VENDRE: Safari LC 1990, 462 liquide, 6150 km, très propre, bien équipé, $1950. Inf. soir: 883-2550. (15-10)

À VENDRE: Bombardier Mach 1 617, 1992, très propre, avec toile, 5400 km, prix: $4500. Inf.: demandez Alain, 625-6772. (15-10)

À VENDRE: Formula Plus 521, 1990, avec dossier, très propre, $1900. Banc double Polaris, neuf et réservoir, $350. Guires et chaîne de Polaris et courroie neuve, $95.00. Moteur Bombardier F/A (complete), 440 c.c., $350.00. Inf.: 789-2578. (22-10)

À VENDRE: 1 motoneige EXT 550 1993. S'adresser à Bruno Savoie au 935-3536. (JNO)

208 MOTOS

À VENDRE: Yamaha YSR 80 cc, 1989, 8700 km, Inf.: 833-3007. (1-10)

À VENDRE: Motocross Honda CR80 1983, moteur refait à neuf, crank, piston (factures à l'appui). Prix à discuter. Inf.: 267-5491 demandez Rémi. (22-10)

209 ROULOTTES / MOTORISÉS

À VENDRE: Tente-roulotte Bonair 650, 1985, réfrigérateur, auvent, $2600. Inf.: 883-2626. (1-10)

À VENDRE: Roulotte Shamrock, 19 pieds, tout équipée, $2000.00. Inf.: 636-2391. (8-10)

210 TOUT-TERRAIN

À VENDRE: VTT 1984, Suzuki 185 cc, 2 x 4, très propre, freins neufs, $900. Aussi table de pique-nique, $60.00. Inf.: 383-3634. (8-10)

À VENDRE: 2 x 4 Warrior 1990, 350, tire et chaîne neuve, $2600. Inf. après 18h00: 887-6959. (8-10)

À VENDRE: 3-roues Honda 250R 1983 compétition, en bonne condition $650. Inf. demandez Simon au (418) 383-5190. (15-10)

Le Permanent
Le permanent de Beauce inc. courtier



Joceline Boulet
227-9015



NOUVEAU, 2723 À STE-GERMAINE STATION: québécoise entièrement rénovée, très beau salon avec foyer et au sous-sol combustion lente avec murs et bar en pierres des champs. **Prix en bas de l'évaluation municipale.**



À LAC-ETCHEMIN: Joli cottage moderne **avec mezzanine.** Construction 1991 avec garage, foyer, combustion lente. **Très jolie décoration.**



NOUVEAU, 2725 À ST-CYPRIEN: Grand bungalow, les 2 étages finis au complet. 3 grands garages, 2 remises, immense patio. **C'est à voir !**



À ST-PROSPER: Édifice à revenus. **Près de tous les services.** Très propre. Toujours loué. **Prix très abordable.**



À ST-PROSPER: Immeuble à revenus en très bon état. Très intéressant pour propriétaire-occupant. Prix vente **en bas de l'évaluation municipale.**



NOUVEAU, 2724 À ST-PROSPER: petite maison près de tous les services, au centre du village. **Prix très très bas !**



À ST-PROSPER: Semi-détaché style spleet level. Près des écoles et du terrain de jeux. **Libre immédiatement.** Prix très bas.



QUATRE-CHEMINS DE ST-PROSPER: Immense bâtisse commerciale. **Très bien située.** Bâtisse et terrain. Libre immédiatement si nécessaire.

300 EMPLOIS 300 À 303

300 OFFRES D'EMPLOI

400,00$, 900,00$ ET + SEM. Poste disponible pour votre région, aucune expérience requise, temps plein ou partiel. Investissement raisonnable garanti. 25 ans et plus. Brochure sur demande. Tél.: 1-800-561-1518. (514) 449-4011. (15-

$$$ ATTENTION CHOCOLAT $$$ L'été est enfin arrivé, gagne un vélo de montagne ou une paire de patins à roues alignées en vendant des produits de chocolat avec coupon-rabais. Tu n'a RIEN À PAYER À L'AVANCE. Livraison super rapide. Appelle vite! Région de Montréal: 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395. (22-10)

PERSONNES RECHERCHÉES pour ramasser des branches de sapins et ensuite faire des paquets de 50 livres. Inf.: Yvan Gilbert 338-8455 ou 427-3363. (8-

SERVEUSES DEMANDÉES pour le Bar Marie-Lou à St-Odilon. Expérience requise. Inf.: 464-4333, demandez Marise ou Manon. (8-10)

301 GARDERIE

ST-GERVAIS: Garderie en milieu familial, reconnue par l'Agence Belle Enfance. Grand espace de jeux, menu varié et équilibré, activités intérieures et extérieures. Inf.: Sophie: 887-6515. (1-10)

SERVICE DE GARDE EN MILIEU FAMILIAL À ST-CHARLES: Repas équilibrés, jeux et activités dirigés, sorties extérieures. Je suis reconnue par l'Agence Belle Enfance, St-Damien. Inf.: Kathy 887-3447. (1-10)

STE-GERMAINE STATION: Offre de service garde pour enfants de 0 à 12 ans, reconnue par l'Agence À la Bonne Garde. Menu varié et équilibré, activités intérieures et extérieures. Reçus d'impôt, possibilité d'aide financière. Inf.: Jocelyne au 625-5639. (15-10)

MAISON À VENDRE



Située au 240, Route de la Grande-ligne à Saint-Louis-de-Ravignan. Terrain 120' x 100'. Propriétaire: Caisse Populaire Saint-Louis-de-Ravignan. Faites votre offre. Pour informations on demande Clément Gagné (418) 267-5942.

Jocus
LES CONSEILLERS EN JOUETS
Le nouveau catalogue Jocus est enfin arrivé! Nous recherhons des conseillères pour présenter cette magnifique collection. Temps plein ou à votre propre rythme!
Info.: 648-8876 ou 1-800-361-3161, Poste: 9312

OFFRE D'EMPLOI
AGENT DE DÉVELOPPEMENT/ANALYSTE
Emploi sur une base contractuelle d'un an

FONCTIONS:
– Répondre aux demandes d'information des clients (programmes d'aide, données, etc.)
– Assister les entrepreneurs et promoteurs dans la préparation de leur plan d'affaires.
– Analyser les demandes d'aide financière, préparer et présenter les recommandations au C.A. et voir à l'exécution des décisions.
– Assurer le suivi des entreprises financées.
– Voir à la gestion du portefeuille d'investissement.
– Organiser ou collaborer à la réalisation d'activités prévues au plan d'action annuel.
– Effectuer toutes autres tâches connexes.

EXIGENCES:
– Être titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires, option comptabilité ou finance.
– Avoir de l'expérience dans le domaine de l'analyse financière.
– Posséder un bon français écrit et parlé.
– Maîtriser l'informatique (WordPerfect et Lotus) et la comptabilité.
– Être autonome, avoir de l'entregent et faire preuve d'initiative.

SALAIRE:
Selon les qualifications et l'expérience.
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le **6 OCTOBRE 1995, 16 heures** à la:
Corporation de développement économique de Bellechasse Inc.
a/s du Comité de sélection
Case postale 128, Saint-Lazare (Québec) G0R 3J0

LAC-ETCHEMIN: Maman d'un bébé de 14 mois. J'offre mes services pour garder vos tout-petits pour un après-midi, à la journée, à la semaine ou fin de semaine. Inf.: 625-3166. (15-10)

MÈRE DE FAMILLE garderais vos enfants à la journée, ou à la semaine. Inf.: demandez Sylvie: 887-6345. (1-10)

302 SERVICES SPÉCIALISÉS

SI VOUS VOULEZ REJOINDRE D'AUTRES RÉGIONS: Que celles desservies par notre journal, La Voix du Sud, nous vous offrons ce service. Communiquez à C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0, 625-7471. (JNO)

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises 1-800-567-2383. Ext. 7. (22-10)

REMBOURRAGE, REMODELAGE DÉCAPAGE
et finition de meubles. Vous aimez le confort de vos vieux meubles, vous voulez qu'ils aient une allure plus moderne, nous pouvons les rembourrer, changer de modèle, décaper le bois et faire la finition au pistolet. Estimation gratuite. Le Rembourreur C.L. Inc. 175, rang 10, St-Luc, G0R 1L0, 636-2195. (JNO)

MACHINISTES

La compagnie I. Thibault Inc. oeuvrant dans la fabrication de moules pour injection de matières plastiques, est à la recherche de candidats(es) pour combler 6 postes de machinistes au sein de son entreprise, soit:
– 2 postes d'opérateur de Centres d'usinage à contrôle numérique (CNC).
– 4 postes pour travail sur machines conventionnelles, telles fraiseuses, tours, perçeuses.

Exigences:
• DEC ou DES en fabrication mécanique.
• Minimum de 2 années d'expérience pertinente.
• Bonnes connaissances de la lecture de plans mécaniques.

Statut:
• Permanent
• Temps plein, 40 hres/sem.

Rémunération:
• À discuter selon compétences.

Date limite:
Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature d'ici le 6 octobre '95 à l'adresse suivante:

Att.: M. René Blouin
I. Thibault Inc.
61 Rue Commerciale,
C.P. 250,
Saint-Damien, Qué.
G0R 2Y0
Tél.: (418) 789-2891 / Fax: (418) 789-3159

OFFRE D'EMPLOI
Agent distributeur autonome

Distribution et vente de liqueurs douces à domicile. Idéal Sport, une entreprise de liqueurs douces à Armagh, Bellechasse, recherche un candidat sérieux à temps plein pour travail de vente et distribution à l'intérieur du territoire suivant: St-Damien et les environs.

Le candidat doit posséder des aptitudes marquées pour la vente et le service à la clientèle. Un secondaire V est exigé, le candidat doit être solvable, avoir une présentation soignée, avoir une bonne capacité physique et être à l'aise avec le public. Un minimum de capital est requis pour l'investissement protégé. La clientèle est établie dans ce territoire de distribution desservi depuis plusieurs années. Le territoire est libre immédiatement.

Autres exigences:
Expérience minimum souhaitable, peut fournir test médical sur demande. Entrevue sur rendez-vous seulement.

Idéal Sport

Martial Vallières
Idéal Sport Inc.
466-2233 466-2449

IDÉAL SPORT INC.
218, route 281
Armagh, Bellechasse
G0R 1A0

FERBLANTERIE: Fabrication, modification, système de chauffage air chaud électrique, huile ou bois, solin de cheminée, recouvrement de fenêtres, évaporateurs, accessoires en stainless ou autres. Inf.: 883-2576. (22-10)

GARAGE FERNAND GAGNÉ
Mécanique générale de machineries agricoles
Peinture sand-blast
Achat - Vente
Échange
Tél.: 882-6230
(8-10)

BRIQUES RÉPARATION DE CHEMINÉES 383-5042
(1-10)

PRÊT PERSONNEL ET HYPOTHÉCAIRE CONSOLIDATION. Vos problèmes financiers seront considérés. Appelez AVCO le jour au 833-7718 (29-10)

303 RECHERCHE EMPLOI

J'OFFRE MES SERVICES pour faire de l'entretien ménager. Inf.: 883-3332.

ROUTE DE DISTRIBUTION
À vendre
Route exclusive de produits alimentaires 1 000 $ et + de revenus par semaine. Entraînement.
Prix: 106,120 $
Possibilité de financement PPE 1-800-416-9451

400 LOISIRS 400 À 412

403 CHASSE ET PÊCHE

À VENDRE: Carabine Browning 308 Winchester, à l'état neuf, $500.00. Fusil Fabarm, calibre 12 semi-automatique, à l'état neuf, $500.00. Tous les deux enregistrés. Inf.: 887-3564. (15-10)



PENSION POUR CHEVAUX
Espace pour équitation
625-3259

500 SERVICES ET VENTE 500 À 520

500 AMEUBLEMENT

À VENDRE: Mobilier de chambre à coucher, style colonial, 7 morceaux, avec matelas 60 pouces. En très bon état. Prix à discuter. Inf.: 243-2849. (1-10)

À VENDRE: Set de chambre, bon état. Inf.: 625-3752. (1-10)

501 ANIMAUX



CHIENS ET CHIOTS
de 20 à 70 lbs adulte
CARACTÈRE ET SANTÉ
garantis à 100%
Races variées et croisées
à partir de $88.00
1ère visite et vaccins
du vétérinaire inclus
LE CHENIL DU PARRAIN
642-2824
583, Henderson, St-Malachie

À VENDRE: Chaton Himalayen Blue Point, enregistré, vacciné, mâle, $250.00. Inf.: Vincent, jour 244-3833. (15-10)

PRENDRAIS bovins en pension pour l'hiver à St-Anselme. Inf.: 885-4111. (122-10)

****GARDERIE****
Nous prenons soin
de votre chien
pendant vos vacances.
Intérieur et/ou extérieur,
en milieu familial.
À partir de: $3.07 par jour
LE PARRAIN
642-2824
583, Henderson, St-Malachie

MARNICK
Garderie - Salon de tonte
Accouplement • Élevage
CHENIL
Danois - Husky
Mini-caniche
CHATTERIE
Ocicat - Hymalayen - Persan
SELON DISPONIBILITÉ
CHIOTS & CHATONS
(418) 642-5202
(JNO)

**** TONTE ** TOILETTAGE**
Par une toiletteur professionnelle diplômée
Tonte, toilettage, coupe de griffes, bain et shampoing
vidage des glandes anales
À PARTIR DE:
$21.93
LA MARRAINE
642-2824
583, Henderson, St-Malachie

À VENDRE: Chiots purs Lhasa-atso, caniche, cocker, mini-coley, labrador, husky, bouvier, terre-neuve. Adultes croisés $50. Aussi chatons himalayens $150. (Inf.: 469-2558. (JNO)

À VENDRE: Vaches et taures Charolais, Simmental. Inf.: 418-387-3003. (1-10)

**** MOULÉE ****
• Moulée à chiens à partir de **10,97$**/40 lbs • Litière à chats à partir de **7,90$**/40 lbs
PRO-PLAN, BANNER, IAMS
1er CHOIX, SCIENCE DIET
pour chiens, chats, oiseaux, hamsters, poissons, lapins
LIVRAISON
À partir de 2 poches et + LIVRAISON GRATUITE
LE PARRAIN
642-2824

À VENDRE: Génisses croisées ou pure sang Charolais, garanties, gestantes. Taureaux pure sang, Charolais. Inf.: 479-2942. (12-11)

À VENDRE: 2 chiennes de maison, de couleur crème, habituées avec les enfants. Inf.: 625-8751. (1-10)

À VENDRE: Doberman brun, mâle, 3 mois, enregistré vacciné, lignée championne, $400. Chiots Danois purs, $100. Inf.: 594-6046. (8-10)

****DRESSAGE****
Apprentissage de comportement entre vous et votre chien.
ASSIS, COUCHÉ, DEBOUT
MARCHE CONTRÔLÉE
ATTENTE SANS BOUGER
6 séances d'entraînement
Tarif: $48.27
LE PARRAIN
642-2824
583, Henderson, St-Malachie

À VENDRE: Chiens Coley, âgés de 1-1/2 an, très doux. Chien Husky, 1 an. Prix discutable. Inf. le soir de préférence, 642-5737. (8-10)

502 ANTIQUITÉS

$ ACHETONS $
À DOMICILE
Antiquités
de toutes sortes
de la cave au grenier
Payons comptant
684-8067
Québec
(JNO)

503 APPAREILS MÉNAGERS

À VENDRE: Cuisinière électrique, 30 pouces, de couleur amande. Très propre. Inf.: 625-4775. (1-10)

RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS Tarif $20.00/heure. Service enregistré. Ramassage d'appareils ménagers défectueux gratuitement. Inf.: 885-4748. (22-10)

504 BOIS DE CHAUFFAGE

CENTRE DU POÊLE À BOIS: Fournaise à bois en fonte L'Islet et autres, vente, achat, échange, réparation. Inf.: ST-DAMIEN au 789-2153. (5-11)

À VENDRE: Bois de chauffage en 16", érable, merisier. Inf.: 642-2956 ou 885-9299. (8-10)

À VENDRE: Bois de chauffage érable 16", $38.00 la corde. Aussi bois rond 2" à 6", non fendu, $33.00 la corde. Inf.: 243-2406. (8-10)

BOIS DE CHAUFFAGE livré en longueur, érable, merisier du Maine, fait au pulpe-jack. Réservation ou information jour (418) 594-5656 ou soir (418) 594-5908. (5-11)

À VENDRE: Bois de chauffage, 18 pouces, pour fournaise ou combustion lente. Inf.: 887-6753. (8-10)

À VENDRE: Bois de chauffage 16", érable, merisier, $40.00 la corde. Inf.: 887-6544. (15-10)

À VENDRE: Bois de chauffage 4 pieds ou 8 pieds de long, érable et merisier. Inf.: 469-3399. (1-10)

BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE INFORMATION: 625-7102
(8-10)

508 ENTREPOSAGE

ENTREPOSAGE SAISONNIER: autos, motos, bateaux, tente-roulotte. Inf. St-Anselme après 17h00 au 885-8046. (15-10)

STE-CLAIRE ESPACES À LOUER autos, motos, bateaux, tentes-roulottes. Aussi à vendre boîte de 7 pieds pour pick-up. Inf. après 17h00 883-2561. (22-

ENTREPOSAGE autos, motos, roulottes, machineries agricoles. Inf.: 885-9859. (1-10)

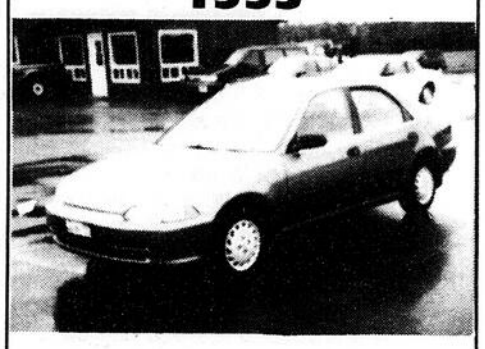
ENTREPOSAGE autos, motos, roulottes, bateaux, etc. Inf.: 418-935-3614. (22-10)

509 MARCHANDISES DIVERSES

À VENDRE: Coupe de foin pour inf.: 383-3490. (9-7)

À VENDRE: Ford Pinto 1980. Bois d'allumage en poche. Corroyeur 16 pouces de large pour le bois. Cuves pour feux de camp. 2 réservoirs de 200 et 100 gallons pour gaz et diesel. Inf.: 253-5680. (1-10)

HONDA CIVIC EX 1993



Bas millage, air climatisé, manuel.

HONFLEUR
532, 3e Rang Ouest
885-9049
Lévis: 833-7711

Tu cherches un sens à ta vie?

Notre organisme a un besoin urgent de personnes qui ont de l'initiative, qui sont ouvertes à des expériences de vie et de travail stimulantes. Les personnes intéressées seront appelées à vivre en foyer avec des personnes ayant une déficience intellectuelle.

L'Arche Le Printemps de St-Malachie dans Bellechasse fait partie d'un réseau international fondé en 1964 par Jean Vanier et regroupant aujourd'hui plus de 100 communautés dans 25 pays.

L'Arche à St-Malachie c'est:
- 4 foyers intégrés dans le village où des "assistants" vivent avec des personnes ayant une déficience intellectuelle;
- un atelier de travail donnant à chacun la chance d'y trouver sa dignité;
- une vie communautaire où tous partagent leur travail, leurs souffrances et leurs joies dans une ambiance familiale et fraternelle;
- une nouvelle forme de communauté chrétienne, intégrée à la paroisse, dans l'Esprit de l'Évangile et des Béatitudes.

Si tu désires nous connaître et explorer cette possibilité, envoie-nous ton C.V.

L'Arche le Printemps
1375 Principale C.P. 68
St-Malachie G0R 3N0

Cheminées Bellechasse Enr.
• Pose de gaines métalliques
• Réparation de tuiles brisées
• Pose de briques
• Installation, Vente
• Ramonage
Licence: 112-827
Jean-Guy Lamontagne
41, Fournier, C.P. 216
St-Camille, Bell., G0R 2S0 **(418) 595-2184**

Patates de provisions rouges ou blanches
FERME NIGYL ENR.
Gilles et Christine Pelchat, prop.
6475, Hêtrière Ouest
Saint-Charles, Bellechasse
887-3643

À VENDRE
Pommes de terre rouges
pour vos provisions
CONTACTEZ
MARIO ROY
9194, avenue Roy, route 279,
Saint-Charles, Bellechasse
887-3792

VENTE PAR ENCAN
LUNDI 9 OCTOBRE
Jour de l'Action de Grâces
à 1 heure
à la ferme de Daniel Dostie située au 220, rte 116 à Lyster, cté Lotbinière

SERA VENDU un magnifique troupeau Charolais, Simmental et Limousin de 75 têtes environ dont: 40 vaches, plusieurs seront vendues en présence de leurs veaux et les autres avec leurs veaux, car ils sont fraîches vêlées. 4 taures Charolais, Simmental et Limousin; un taureau Charolais; un taureau Limousin. Ce troupeau provient des Entreprises des 3 Lacs, propriété de M. Josaphat Viens et de Réjean Roy, situé au 903, 10e rang, à St-Rémi de Tingwick, près des 3 Lacs. Inf.: 1-819-359-2310, avant le 6 octobre vous pourrez voir le troupeau à cette adresse et passé le 6 octobre le troupeau sera rendu à Lyster.

LA MACHINERIE: Tracteur Case 990, moteur refait à neuf et roues doubles; tracteur Cockshutt 30; faucheuse PT-10 Hesston propre; faucheuse 3 pts Case; presse à foin Oliver 620; râteau Oliver 207, conditionneur à foin; wagon à foin avec plate-forme de bois; souffleur à neige; hache-paille.

Conditions: argent comptant. Cantine sur les lieux.

Prenez bien note que l'encan se fait au 220, rte 116 à Lyster.

ALBERT ET LUC BRETON
DE INVERNESS
au tél. 1-418-453-2681,
ou Luc 453-2271 ou fax: 453-2281
encanteurs bilingues à votre disposition
pour tous genres d'encans et acheteurs
de coupe de bois et de terres avec roulant

Avis de convocation

Assemblée générale spéciale

PROMUTUEL
Dorchester

Prenez avis qu'une assemblée générale spéciale des membres de Promutuel Dorchester, société mutuelle d'assurance générale se tiendra le **mardi 17 octobre 1995 à l'Aréna de Sainte-Claire situé au 160, rue de l'Église, Sainte-Claire, à compter de 20 h** aux fins de prendre connaissance et d'adopter le règlement de régie interne de la Société, règlement nº 6 en remplacement du règlement nº 3. Ce règlement modifie l'ancien règlement de régie interne en précisant et en mettant à jour plusieurs de ses dispositions. Le nouveau règlement prévoit notamment l'abolition des procurations tout en permettant aux compagnies, sociétés et corporations de déléguer un représentant par résolution certifiée; le règlement réduit le nombre des administrateurs de onze à neuf, remanie les territoires désignés des sièges, deux des neuf nouveaux sièges devenant ouverts à tout le territoire de la Société.

Le nouveau règlement modifie également les règles de qualification et d'éligibilité des administrateurs, ajoute des dispositions plus précises relativement aux conflits d'intérêts des administrateurs et des dirigeants, confirme le rôle du comité de vérification ainsi que du comité de déontologie et modifie enfin certaines procédures administratives courantes.

Donné à Sainte-Claire, ce 1er octobre 1995
Andréa Gosselin, secrétaire

ÉCHAFAUDS NEUFS À VENDRE: INF.: 642-2347. (1-10)

FINI LES PROBLÈMES D'EAU dans votre sous-sol. Nous avons la solution! Injection à l'époxy. **Profissure**, 243-3360. Estimation gratuite. (26-11)

À VENDRE: 2 rampes d'aluminium 5 pieds de long chacune pour 4-roues. Souffleur, 1 phase, 36" de large pour petit tracteur. 2 gros flashs ronds, orange. Pièces de pick-up Datsun 1982, telles: 2 différentiels, 1 transfert-case, 1 cardan (helper) 1 freelock manuel, suspension avant, et autres. Aussi moteur V8, 277 p.c., avec transmission manuelle, 3 vitesses de Dodge 1956. Inf.: Serge 885-8157. (8-10)

À VENDRE: Matelas 54 pouces, neuf $175.00. Poêle Coleman, neuf, $25.00. Vitre thermal 39 x 68, 3/4 d'épais. Poêle Roby, brique réfractaire, $65.00. table d'ordinateur, $20.00. Support à colonne pour perceuse, $15.00. Inf.: 789-2474.Après 17h00. (8-10)

À VENDRE: Caméra vidéo Zénith VM7030, VHS, plus lampe incluse, $850.00 ferme. Machine à écrire Smith Corona, $125.00 ferme. Inf.: 243-3007. (8-10)

À VENDRE: Poêle à bois Bélanger, bouilleuses 2-1/2 x 12, 3 x 8 et 2 x 10, chaudières aluminium 1-1/2 et 2 gallons, chalumeaux, couvercles, réservoir. Inf.: 883-3296. (8-10)

À VENDRE: Poêle à bois de cuisine L'Islet, beige, gros boxstove. 1 petit Franklin. Fournaise de salon. Lapins d'élevage et cage. Inf.: 935-3373. (5-11)

À VENDRE: Boîte pour pick-up en fibre, 6' x 5', $125.00. Inf.: soir: 625-1591. (1-10)

À VENDRE: Plants de bleuets cultivés, âgés 5 ans, peut se planter en septembre et octobre. Inf.: 885-4814. (15-10)

À VENDRE: Adoucisseur d'eau automatique, de marque Culligan. Bon état. Prix: $600.00 négociable. Inf.: 642-5269 soir. (15-10)

À VENDRE: Set de chambre en mélamine blanc et vert, base de lit double, 2 tables de nuit, bureau double, état neuf. Zoom 75 x 300 adaptable sur 35 mm. Inf.: 383-3622. (8-10)

À VENDRE: Voiture à cheval d'hiver (sleigh barlow) et attelage, prix: $550. ferme. Inf.: 883-4217. (1-10)

"ATTENTIONS USAGÉS" Racking, étagères pour palettes, potences, tablettes magasins, moteurs électriques, chariots, convoyeurs, lift, transpalettes, palans. Charles ou Michel. Tél.: (819) 758-0625. (15-10)

À VENDRE: Poêle à bois de marque Bélanger, excellente condition. Inf. St-Anselme: 885-4761. (15-10)

À VENDRE: Poêle à bois L'Islet blanc, panneaux muraux de baignoire neufs, lits simples, 2 pneus d'hiver et 2 d'été grandeur 235-75-R15 de 15 pouces, 4 roues sport blanches pour Chrysler. Prix à discuter. Inf.: 885-9731. (15-10)

À VENDRE: Tracteur Noma 10 forces. Tracteur White 16 forces. Grand Prix 1974 pour pièces. Pièces d'autos neuves des années 50 à 70. Toute offre raisonnable accepteée. Inf.: 885-4657. (15-10)

À VENDRE: Compresseur à air Craftman, 2 forces, réservoir 25 gallons, moteur 120 volts, à l'état neuf. Prix: $300. Inf.: 887-3493. (1-10)

À VENDRE: T.V. couleur 20 pouces, Sears avec télécommande $175.00. 1 portatif double-cassettes Fisher, $150.00. 1 chaufferau, 40 gallons, pour chalet. 1 hotte ventilation pour cuisinière "Broan". Inf.: 883-5184. (1-10)

À VENDRE: Poêle à bois Jotul, combustion lente. Inf.: 885-9718 soir. (22-10)

À VENDRE: Loader pour tracteur Massey-Ferguson 135, bocket neuf 6 pieds de large, idéal pour déneigement Prix: $1000. Set de cuisine chromé, idéal pour chalet. Lustre de cuisine. Inf.: 383-3447. (22-10)

GRATUIT Liste de toutes nos danses: country, sociale, en ligne, folklore, claquette. Vous recevez la liste de noms de plus de 200 variétés de danse gratuitement. Écrire à Gérard Contant, 2021 Aylwin, Montréal Qc H1W 3C4. (1-10)

À VENDRE: articles de maison, poêle $75.00, bureau, commode, table à dessins et autres. Idéal pour étudiant. À prix dérisoire. Cause déménagement. Inf.: 885-4648. (22-10)

À VENDRE: 2 pneus d'hiver Michelin 225-15X. Peau de carriole. 6 tabourets pivotants, de bar, idéal pour sous-sol, chalet. Inf.: 887-6862. (22-10)

À VENDRE: Téléviseur 20 pouces, Samsung, avec télécommande à distance, 3 mois d'usage, $300.00. Vidéo VHS Samsung, télécommande à distance, 2 têtes, H.D., arrêt sur image, 3 mois d'usage, $250.00. Orgue Kawai, 2 claviers, meuble, toutes les fonctions, enregistreuse, tout équipée, valeur de $4000.00 pour $600.00 non négociable. Guitare 12 cordes Normand, faite à la main, état de neuf, avec boîtier, sonorité exceptionnelle, cordes neuves. Inf. jour 883-2022 ou soir 883-2636. (8-10)

À VENDRE: Pneus d'hiver 205-75-R-14 Yokohama avec ou sans roues, servis 2 saisons. Inf. après 17h30 834-0837 ou 883-3855. (1-10)

À VENDRE: Génératrice de marque Victoria 1500 watts. Inf. le soir entre 18h00 et 21h00, 418-469-2529. (22-10)

À VENDRE: Moteur Briggs Stratton industriel, 4 temps, 10 hp, flambant neuf. Idéal pour pompe, vacuum, érablière, fendeuse, génératrice. Prix: $550.00. Inf.: 789-3148. (15-10)

À VENDRE: Plants de framboises à prix réduit. Doivent être vendus rapidement. Inf.: 243-2932 après 17h30. (8-10)

MUNICIPALITÉ DE LA DURANTAYE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1994, 1995 et 1996, en sera à sa troisième et dernière année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 539, rue Piedmont, La Durantaye; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à La Durantaye, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
François Jacques

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE ARMAGH
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Le règlement 028-95
PLAN D'URBANISME

A été adopté par le conseil le 5 septembre 1995.

A été transmis à la M.R.C. de Bellechasse le 12 septembre 1995.

A été approuvé par le Conseil de la M.R.C. de Bellechasse le 20 septembre 1995.

A été transmis à la Commission municipale du Québec le 26 septembre 1995.

Le règlement 028-95 PLAN D'URBANISME est entré en vigueur le 26 septembre 1995.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ce règlement au bureau municipal lors des heures d'ouverture.

Donné à Armagh ce vingt-sixième jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Christian Noël,
secrétaire-trésorier

MUNICIPALITÉ DE SAINTE-CLAIRE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1995, 1996 et 1997, en sera à sa deuxième année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 55, rue de La Fabrique, Sainte-Claire; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Sainte-Claire, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Serge Gagnon

MUNICIPALITÉ D'ARMAGH

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1994, 1995 et 1996, en sera à sa troisième et dernière année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 5, rue de la Salle, Armagh; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Armagh, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Christian Noël

MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-AUXILIATRICE-DE-BUCKLAND

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1994, 1995 et 1996, en sera à sa troisième et dernière année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau de la secrétaire-trésorière, 4247, rue Principale, Buckland; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Buckland, ce 22e jour de septembre 1995.

La secrétaire-trésorière,
Danielle Wagner

MUNICIPALITÉ DE SAINT-DAMIEN

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1995, 1996 et 1997, en sera à sa deuxième année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 55, route Saint-Gérard, Saint-Damien; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Damien, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Jacques Thibault

MUNICIPALITÉ DE SAINT-PHILÉMON

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1994, 1995 et 1996, en sera à sa troisième et dernière année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau de la secrétaire-trésorière, 1421, rue Principale, Saint-Philémon; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Philémon, ce 22e jour de septembre 1995.

La secrétaire-trésorière,
Diane Labrecque

MUNICIPALITÉ DE SAINT-VALLIER

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1994, 1995 et 1996, en sera à sa troisième et dernière année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 375, Montée de la Station, Saint-Vallier; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Vallier, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Mario Coulombe

À VENDRE: Foin sec, balles rondes 4 x 4, 1ère coupe, très bon état, $10.00 la balle. Inf.: 883-2319. (15-10)

À VENDRE: Petit bureau en chêne, 9 tiroirs, parfait pour étudiant. Classeur beige, 2 tiroirs, verrouillable. Séchoir à cheveux de salon sur pied, $40.00. Inf. après 17h00: 885-9024. (15-10)

ANNONCES CLASSÉES
625-7471
883-2326

510 MATÉRIAUX

VOUS MODERNISEZ VOTRE VIEILLE MAISON ANCESTRALE? Aurais besoin de vos vieux matériaux (vieilles portes, plafonds caissons, madriers de planchers plus divisions, etc.) Inf.: 626-2037. (1-10)

À BAS PRIX: Laine R20x15: 16.09, R12x15: 17.89, styrofoam 1": 4.79, 2": 9.59, épinette 2x10x12: 5.99, porte masonite: 9.99, acier: 39.95, mélamine #1 blanche: 20.59, plancher chêne, merisier: .99, parqueterie pré-verni: 1.19, prélart: 2.59, tapis: 3.49, préfini: 5.99. Matériaux imparfaits... prix parfaits ! Matériaux Bernières 418-836-3636. (1-10)

À VENDRE: Bois de construction 8 à 16 pieds, brut ou plané. Planches de cèdre et pin. Planches et madriers embouvetés. Inf.: 885-4121 Scierie ou 887-6661 après 18h00. (5-11)

514 SOUFFLEUSES TONDEUSES

À VENDRE: Tracteur John Deere, série 216, moteur Kohlar 1 cylindre, 16 forces, tondeuse de 48 pouces, souffleur de 38 pouces, rotoculteur de 32 pouces, cabine et autres accessoires. Prix discutable. Inf.: 885-8061. (15-10)

518 RECHERCHE

ÉTUDIANT recherche transport de St-Malachie à Lévis (polyvalente). 5 jours par semaine. Possibilité de prendre auto chacun son tour. Inf. appelez Martin Henry, le soir au 642-2943. (22-10)

600 MESSAGES PERSONNELS

TOUS LES LUNDIS: Si vous voulez boire et le pouvez, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire. ALCOOLIQUES ANONYMES. Réunion tous les lundis soirs à 20h00 à St-Anselme. Tél.: 835-1631.

ACCUEIL GROSSESSE BEAUCE-APPALACHES: Enceinte? Désemparée... Accueil Grossesse peut t'aider. Nous t'offrons un service d'écoute, de support moral et d'aide pratique. Une équipe de bénévoles de la région ayant reçu une formation pour répondre à tes besoins t'attend à notre local. Tous nos services sont gratuits et confidentiels. Test de grossesse gratuit. N'hésite pas à nous téléphoner au 228-3242. Accueil Grossesse apporte l'espoir. Nous recueillons les vêtements d'enfants (0 à 3X) et les articles de bébé. Notre adresse: Accueil Grossesse, 10949, 2e Avenue, St-Georges-Est, Bce, P.Q. G5Y 1V9. (JNO)

603 SCIENCES OCCULTES

+++ Afin d'en savoir vraiment plus. appelez les voyants qui vous en diront plus sur votre futur. Composez maintenant. 4.49$/min. 18 ans+, t.tone. 1-900-451-5756 Exte. 4007. (15-10)

CLINIQUE D'ÉSOTÉRISME. *** Astrologie, voyance, tarologie... Amour - affaires - histoires de vie. Appelez-nous maintenant et recevez le cadeau du mois gratuit. Rens., info.: 1-800-766-9790. 24h/7jours 3.69$/min. 1-900-451-4878. (Ext. 1937. (15-10)

PARTICIPACTION
petit train va loin

PAROISSE DE SAINT-ANSELME

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1995, 1996 et 1997, en sera à sa deuxième année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 936, rang Saint-Philippe, Saint-Anselme; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Anselme, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Michel Morin

MUNICIPALITÉ DE HONFLEUR

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1995, 1996 et 1997, en sera à sa deuxième année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 320, rue Saint-Jean, Honfleur; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Honfleur, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Jérôme Fortier

MUNICIPALITÉ DE SAINT-CHARLES-DE-BELLECHASSE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1994, 1995 et 1996, en sera à sa troisième et dernière année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 25, rue Commerciale, Saint-Charles; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Charles, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Denis Labbé

MUNICIPALITÉ DE SAINT-NAZAIRE-DE-DORCHESTER

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1995, 1996 et 1997, en sera à sa deuxième année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 98, boul. Émile-Lachance, Saint-Nazaire-de-Dorchester; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Nazaire, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Jacques Bruneau

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-LOUIS-DE-GONZAGUE
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION TRIENNAL 1996-1997-1998

AVIS VOUS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Colombe Bilodeau, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité,

QUE: le rôle d'évaluation pour l'exercice financier 1996, a été déposé au bureau municipal, au 103, rue de l'Église le 14 septembre 1995.

QUE: toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures d'ouverture de bureau.

QUE: tout contribuable qui désire déposer une plainte à l'égard de sa valeur inscrite au rôle, peut le faire avant le 1er mai 1996, au moyen de la formule prescrite à cette fin, sous peine de rejet, à tout bureau d'une Cour des Petites Créances.

DONNÉ à St-Louis ce 26e jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Colombe Bilodeau,
secrétaire-trésorière

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-NÉRÉE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1994, 1995 et 1996, en sera à sa troisième et dernière année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 1990, route Principale, Saint-Nérée; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Nérée, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Jean-Louis Chabot

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-LAZARE-DE-BELLECHASSE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1995, 1996 et 1997, en sera à sa deuxième année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 114 rue Leroux, Saint-Lazare; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Lazare-de-Bellechasse, ce 27e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Richard Côté

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE ARMAGH
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Le règlement 029-95
relatif aux Permis et certificats.
Le règlement 030-95
relatif au Lotissement.
Le règlement 031-95
relatif à la Construction.
Le règlement 032-95
relatif au Zonage.

Ont été adoptés par le conseil le 5 septembre 1995.

Ont été transmis à la M.R.C. de Bellechasse le 12 septembre 1995.

Ont été approuvés par le Conseil de la M.R.C. de Bellechasse le 20 septembre 1995.

Ont été transmis à la Commission municipale du Québec le 26 septembre 1995.

Ont entré en vigueur le 26 septembre 1995.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ces règlements au bureau municipal lors des heures d'ouverture.

Donné à Armagh ce vingt-sixième jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-qûinze.

Christian Noël,
secrétaire-trésorier

RWANDA

Un espoir: votre solidarité!

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-800-RWANDA 1
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1A3

VILLAGE DE SAINT-ANSELME

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1996, 1997 et 1998, (RÔLE TRIENNAL), est déposé au bureau du secrétaire-trésorier, 678, rue Sainte-Anne, Saint-Anselme, et que tout intéressé peut y en prendre connaissance.

QUE toute plainte concernant le rôle, doit être déposée avant le 1er mai 1996, au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Anselme, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Louis Felteau

MUNICIPALITÉ DE SAINT-LÉON-DE-STANDON

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QUE le RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR FONCIÈRE de la municipalité, pour les exercices financiers 1995, 1996 et 1997, en sera à sa deuxième année en 1996 et que tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 100-A, rue Saint-Pierre, Saint-Léon-de-Standon; et

QUE toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 de la loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et qu'une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du Code de procédure civile (chapitre 25).

DONNÉ à Saint-Léon-de-Standon, ce 22e jour de septembre 1995.

Le secrétaire-trésorier,
Gérald Patry

$PROFIT INCROYABLE #900$. Devenez propriétaire de votre propre numéro #ext. 900 pour $99 par année. Appelez maintenant et recevez un document d'information gratuit de saturne télécom. au 1-800-815-6295. (15-10)

700 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS AU SAINT ESPRIT pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. **G.G.** (1-10)

ST-ESPRIT: Saint-Esprit, qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, est avec moi, je veux, pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite, après les 3 jours la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.). **D.L.** (1-10)

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. **Y.B.** (1-10)

MESSE ANNIVERSAIRE



LEMELIN (DONAT)

Le samedi 7 octobre 1995 à 16h00 en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de Buckland, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de **MONSIEUR DONAT LEMELIN.**

Un sincère merci aux parents et ami(e)s qui assisteront à cette célébration.

VILLE DE LAC-ETCHEMIN
SCRUTIN DU 15 OCTOBRE 1995

AVIS PUBLIC DE SCRUTIN

Avis public est, par la présente, donné, aux électeurs de la municipalité:

1- Que le scrutin est nécessaire pour l'élection en cours dans la municipalité et qu'en conséquence un scrutin sera ouvert;
2- Que les personnes mises en candidature à cette élection pour le poste ci-après mentionné sont:
Conseiller au siège numéro 2:
Monsieur Michel Giguère
303, 2ème Avenue
Ville de Lac-Etchemin
G0R 1S0
Monsieur Marcel Rancourt
307, rue Bisson
Ville de Lac-Etchemin
G0R 1S0
3- Que le bureau de vote par anticipation sera ouvert aux lieu, heures, date ci-dessous indiqués:
Au Centre Culturel
218, 3ème Avenue
Lac-Etchemin
De 12:00 à 20:00 heures, dimanche le 8 octobre 1995.
4- Que les bureaux de vote le jour du scrutin seront ouverts aux lieu, heures, date ci-dessous indiqués:
Au Centre Culturel
218, 3ème Avenue
Lac-Etchemin
De 9:00 à 19:00 heures, le dimanche 15 octobre 1995.
5- Que le recensement des votes sera effectué aux lieu, heure et date suivants:
Au Centre Culturel
218, 3ème Avenue
Lac-Etchemin
À compter de 19:00 heures, le dimanche 15 octobre 1995.

Donné à Lac-Etchemin, ce 22ème jour de septembre 1995.

Marcel Lachance
Président d'élection

REMERCIEMENTS



DALLAIRE
(MARIE-ALICE FOURNIER)

Les enfants remercient sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné de près ou de loin des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, dons, visite au salon, assistance aux funérailles lors du décès de **MADAME MARIE-ALICE FOURNIER-DALLAIRE** de Ste-Rose de Watford survenu le 23 août 1995.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



MONSIEUR ANDRÉ TALBOT décédé des suites d'un accident au centre hospitalier de St-Georges le 11 mai 1995.

André laisse dans le deuil sa conjointe Danielle Bussière, ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses beaux-parents, neveux et nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s.

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus, la famille remercie sincèrement les parents et les amis qui leur ont témoigné leurs condoléances soit par offrandes de messes, tributs floraux et assistance aux funérailles.

Nous vous prions de considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

Belle performance au concours OPTI-MATH "95



Mademoiselle Marie-Eve Lehouiller est entourée de M. Gilles Ruel, directeur de l'école Notre-Dame, et de Mme Lise Gagnon, enseignante de mathématique dans cette école.

Mademoiselle Marie-Eve Lehouiller élève de 1er secondaire de l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin a obtenu un très bon résultat lors du concours provincial Opti-math '95 auquel plus 5000 élèves ont participé.

Mlle Lehouiller, fille de Mme Lucie Larochelle et de M. Benoît Lehouiller, et élève de madame Lise Gagnon, s'est classée au 17e rang appartenant au premier rang cinquième.

Outre Mlle Lehouiller, Mlle Héléna Paquin, élève de 2e secondaire de la polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine, s'est aussi distinguée lors de ce concours en se classant au 37e rang du 2e rang cinquième.

Monsieur Jean-François Pouliot, élève de 2e secondaire de l'école secondaire Notre-Dame de Lac-Etchemin s'est classé pour sa part au 38e rang du 2e rang cinquième alors que mademoiselle Julie Drouin, élève de 2e secondaire de cette même école, s'est classée au 16e rang du quatrième rang cinquième.

REMERCIEMENTS



MONSIEUR LAURIER NOËL décédé à Lac-Etchemin à l'âge de 30 ans et 7 mois.

Ton départ nous a causé une profonde douleur, notre consolation, nous te savons heureux avec tes vrais amis, tu as trouvé la paix que tu voulais tant, tu n'as pas quitté ta famille mais tous ceux qui te voulaient tant de mal.

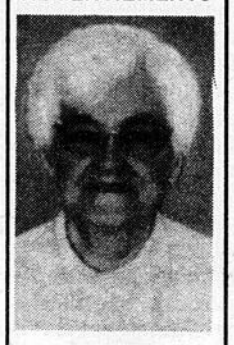
Nous désirons remercier tous les parents et amis qui nous ont supporté durant cette épreuve par leur marque d'affection, support moral, cartes de sympathie, envois de fleurs, affiliations de prières, messes, dons à l'église, visite au salon, assistance aux funérailles etc.

Il laisse dans le deuil ses parents, M. et Mme André Noël; sa soeur Lynda (Jean Grendy) sa nièce Valérie; ses frères Rémi (Nicole Baillargeon) et Régis, son amie Louisanne Lapierre; Johnny et Stéphanie Fortin; ses oncles et tantes, cousins, cousines et de nombreux amis.

Merci aux dames qui ont préparé le goûter après les funérailles. Merci au curé Laurent Audet pour ses bonnes paroles.

La famille
André Noël

REMERCIEMENTS



MERCIER
(ELMÉRIA TANGUAY)



MERCIER (IRENE)

Profondément touchés par le réconfort et l'amitié que vous avez témoignés lors du décès de notre mère **MADAME ELMÉRIA TANGUAY-MERCIER,** survenu le 6 avril 1995 et lors du décès de notre soeur **MADAME IRÈNE MERCIER,** survenu le 21 août 1995, tous les membres de la famille Mercier remercient sincèrement toutes les personnes ayant manifesté leur sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, dons ou assistance aux funérailles.

Que chacun et chacune trouvent dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et les considèrent comme leur étant adressés personnellement.

Un super grand coeur, ça se montre.

Imaginez un pays où donner est un geste naturel, quotidien. Où malgré des horaires chargés, on trouve moyen de consacrer temps et argent aux autres. Où le geste qui aide va au-devant des besoins. Imaginez la satisfaction de faire partie de ce monde. Un super grand coeur, ça se montre!

IMAGINE

La générosité réinventée

Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix



Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins

Subvention de 88 867 $ du fédéral

Fondé en septembre 1991, le club de recherche d'emploi Beauce-Etchemin, qui vient en aide aux chômeurs motivés à se trouver un travail, bénéficie d'une subvention de 88 867 $ du gouvernement fédéral pour poursuivre jusqu'au 31 mars 1996 son travail auprès des chômeurs.

Depuis sa fondation, un total de 492 personnes ont participé aux sessions de formation de trois semaines et 200 se sont inscrites aux ateliers de deux jours.

79 % des personnes qui ont participé à cette recherche dynamique et efficace d'emplois, se sont trouvé du travail et tous ont déclaré avoir trouvé une motivation accrue pour exécuter leur recherche d'emploi.

La clientèle du club de recherche d'emploi reçoit le support d'une équipe professionnelle qui la conseille et l'aide dans ses recherches et entrevues d'emploi ainsi que dans la rédaction des documents nécessaires, De même, plusieurs services gratuits sont disponibles sur place tels les services de secrétariat, de photocopies, d'interurbains, de botins spécialisés, de listes d'employeurs, etc.

Pour vous inscrire au club de recherche d'emploi, il suffit de téléphoner au 397-5040 ou de vous adresser aux centres d'emploi de Saint-Georges ou Sainte-Marie.

Avenir de la voie ferrée du Québec Central

Inquiétude des commissaires industriels de Chaudière-Appalaches

L'association des commissaires industriels de Chaudière-Appalaches (ARCICA) s'inquiète de l'avenir réservé au réseau ferroviaire de 382 km du Québec Central qui va de Sherbrooke à Charny, Saint-Georges et Saint-Just. L'ARCICA est d'avis que le démantèlement de ce réseau constituerait une perte irremplacable pour l'économie régionale. Ses membres souhaitent donc que les propriétaires du Québec Central et le promoteur, Jean-Marc Giguère, en viennent à une entente.

Chez les commissaires industriels, les inquiétudes sont vives quant aux impacts négatifs à long terme du démantèlement de ce réseau ferroviaire.

L'importance d'un réseau ferroviaire comme facteur de localisation d'un bon nombre d'entreprises est démontrée et déjà plusieurs industriels de la région ont manifesté l'intention d'utiliser les services de transport par rail dans l'avenir si un tel service était offert. L'ARICA souhaite donc que la compagnie qui possède la Québec Central et dont le siège social est à Londres, en Angleterre, fasse preuve de modération dans ses exigences face au promoteur beauceron. Selon ce dernier, Québec Central aurait récemment exigé 3 M $ de plus pour se départir de son réseau, sans justification précise à cet effet.

Ce réseau est à l'abandon depuis plusieurs années, du moins pour certaines sections. Le promoteur devra donc y consentir des investissements importants pour le remettre en état. Son démantèlement constituerait dans le contexte de la mondialisation des marchés une perte considérable quant au potentiel de développement économique de la région que L'ARCICA a justement pour mandat de travailler à développer d'où sa prise de position publique dans ce dossier.

"A vous de jouer"

Un programme d'aide aux personnes cardiaques

Une autre session du programme "A vous de jouer" de la Fondation des maladies du coeur du Québec, à l'intention des personnes cardiaques et de leur conjoint, aura lieu les mardis du 17 octobre au 5 décembre, à 19h30 au CLSC des Etchemins.

Nous vous rappelons les objectifs de ce programme: obtenir un soutien psychologique, favoriser l'échange et l'entraide, apprivoiser le stress, connaître et contrôler les facteurs de risque de maladies cardiovasculaires et acquérir une meilleure forme physique.

Les six thèmes abordés lors de ces rencontres sont: l'impact de la maladie sur le patient et sa famille, le stress, les maladies du coeur et les facteurs de risque, les examens médicaux et les traitements, l'activité physique et l'alimentation.

Nous rappelons qu'en tout temps il est possible d'obtenir un support individuel en demandant la travailleuse sociale de l'équipe de santé du coeur du CLSC des Etchemins. Les séances de groupe sont également animées par d'autres professionnels de la santé: médecin, diététiste et éducateur physique.

Pour s'inscrire ou pour obtenir des renseignements sur "A vous de jouer", on peut communiquer au 625-8001 ou 594-8282 demander Lise Bédard.

Conférence pour les parents de jeunes enfants

Le projet PACE (Programme d'action communautaire à l'enfance) organise une conférence sur le thème de La discipline: une source de sécurité pour votre enfant avec Madame Julie Pion, psychologue et Madame Chantal Boisvert, maîtrise en counseling.

La conférence aura lieu le mercredi 4 octobre 1995 à 19h30 à l'Ecole Notre-Dame de Saint-Prosper, au 2880, 18e Avenue. L'admission est gratuite. Veuillez confirmer votre présence au numéro de téléphone: (418) 625-7223.

ACHETEUR • ACHETEUR • ACHETEUR • ACHETEUR

Scierie de Bellechasse Inc.
Buckland

Sont acheteurs de billots:

• Sapin et épinette: 10'5" long au prix de 315,00 la corde

• Sapin et épinette: 8'5" long au prix de 230,00 la corde

* Prix livré à l'usine.
** Les billots doivent avoir au moins 4" au fin bout, être droits et sains
*** Les prix peuvent être sujets à changements.

Pour information: M. Serge Ouellet
Bur.: 789-3074 Rés.: 789-2710
Fax: 789-3176



SI VOUS N'AVEZ PAS ÉTÉ SOLLICITÉ...
Vous pouvez faire parvenir votre don directement à Centraide

Nom _____
Adresse _____

Faites votre chèque à l'ordre de Centraide Québec. S.V.P. ne pas envoyer d'argent par la poste. Reçu émis pour tout don de 15$ ou plus, ou sur demande. Postez à:
Centraide Québec, 3100, ave Bourg-Royal, bur.101, Beauport (Qué.), G1C 5S7, Tél.:(418) 660-2100

MERCI DE DONNER UN COUP DE MAIN AU DESTIN

Centraide

PUISEZ À LA SOURCE.



Aidez USC Canada en appuyant nos projets d'approvisionnement en eau potable. Donnez de l'eau pure à nos amis en Afrique et en Asie.

FAITES VOTRE PROMESSE DE DON À L'USC EN APPELANT : 1-800-5656 USC OU D'OTTAWA LE 234-9335

USC Canada
56, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1P 5B1
(613) 234-6827

Veuillez trouver ci-inclus
ma contribution de _____ $.
(Nous acceptons les chèques post-datés)

Nom: _____
Adresse: _____
_____
_____
Code postal: _____

Organisation charitable
canadienne no. 006 4758 09 10

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-ETCHEMIN, M.R.C. DES ETCHEMINS

AVIS PUBLIC

DÉPÔT DU RÔLE TRIENNAL 1996 – 1997 – 1998 D'ÉVALUATION FONCIÈRE ET DE LA VALEUR LOCATIVE

Avis public est donné, conformément à l'article 74.1 de la Loi sur la Fiscalité Municipale, que le rôle d'évaluation foncière et le rôle de la valeur locative pour le rôle triennal d'évaluation foncière et le rôle triennal de valeur locative, adoptés par la Ville de Lac-Etchemin en 1996 pour les exercices financiers 1996-1997-1998 ont été déposés au bureau du secrétaire-trésorier.

Que toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau du soussigné, au 208, 2ème Avenue, Lac-Etchemin et ce aux heures régulières de bureau.

Toute personne ayant un intérêt à le faire peut porter plainte à l'égard d'une inscription au rôle ou d'une omission dans celui-ci.

Si vous désirez porter plainte, vous devez, sous peine de rejet:

– Remplir la formule de plainte à l'égard du rôle d'évaluation foncière qui est disponible au bureau de la municipalité et/ou à celui de la Cour des Petites Créances.
– Déposer cette formule à un bureau de la Cour des Petites Créances.
– Joindre à la formule en monnaie légale ou par chèque visé ou mandat-poste, tiré à l'ordre du Ministre des Finances, la somme demandée.

Que toute plainte relative au rôle d'évaluation foncière et au rôle de la valeur locative doit être déposée avant le 1er mai 1996 au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement des petites créances.

Donné à la Ville de Lac-Etchemin, ce 26ième jour de septembre 1995.

Marcel Lachance, o.m.a., secrétaire-trésorier / directeur général

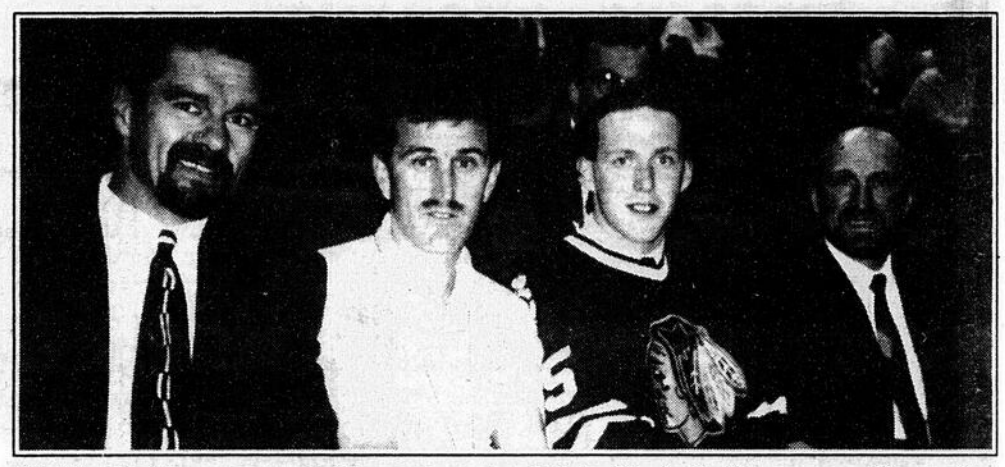
SPORTS EN BREF...

Les frères Laflamme de Saint-Charles

Une saison pleine de promesses

A Saint-Charles, le nom Laflamme est synonyme de hockey. Depuis cet été, Christian est la propriété des Black Hawks de Chicago de la LNH et il pourrait être suivi du cadet de la famille, Dominic, qui en sera à sa deuxième saison avec les Gouverneurs de Sainte-Foy, de la Ligue midget AAA du Québec.

De retour du camp des Hawks où il n'a chaussé les patins qu'à deux reprises, Christian et les Harfangs de Beauport ont appris une mauvaise nouvelle puisque le défenseur étoile sera forcé à l'inactivité pour plusieurs semaines en raison d'une blessure.



Christian Laflamme, qui porte fièrement son chandail des Hawks de Chicago, pose fièrement en compagnie de Michel Goulet, son oncle Yves et son père Jean-Guy. La photo a été prise lors du dernier repêchage des espoirs juniors à Hartford.

Les médecins des Hawks ont confirmé que leur futur prospect souffrait d'une inflammation à l'os pubien. L'os a été partiellement grugé et il doit attendre que celui-ci se reforme avant de reprendre l'entrainement.

Le jeune arrière a passé une dizaine de jours au camp du Chicago. Il s'est dit enchanté par l'expérience et dit avoir été très bien traité par l'organisation. Il a pu renouer avec son ex-coéquipier des Harfangs Eric Dazé ainsi que faire connaissance avec de nombreux Québécois dont l'étoile montante Patrick Poulin.

Le cadet de la famille, Dominic, connait quant à lui un excellent début de saison avec les Gouverneurs de Sainte-Foy. Victime d'une blessure au genou qui l'a empêché de se distinguer l'an dernier, il est utilisé à toutes les sauces par son entraineur Jeannot Gilbert. "Personne n'est plus favorisé qu'un autre. Tout le monde joue également et je crois que c'est ce qui fait notre force", d'affirmer le jeune défenseur qui est le seul Bellechassois à avoir percé l'alignement fidéen.

Auteur d'une fiche de deux buts et trois aides en huit rencontres, Dominic espère certes être repêché par une formation junior l'an prochain. Il ne ferme toutefois pas la porte aux universités américaines et à cet effet, il passera des tests de classement pour connaitre ses compétences de la langue anglaise.

Enfin, un petit mot sur Daniel, qui a terminé son stage junior l'an dernier à Chicoutimi et qui, cette année, devrait se tailler un poste avec les Patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières. Il est inscrit en biologie médicale et pourrait éventuellement pousuivre en chiropratie si ses notes s'il obtient de bons résultats scolaires.

Visez Pour La Meilleure Aubaine Cet Automne



Prenez possession de n'importe quel VTT Polaris, modèle 1995 en inventaire chez votre concessionnaire entre le 1er août et le 31 octobre 1995, et vous aurez le choix de ces deux offres:

OFFRE DE 200$ DE PRODUITS GRATUITS!
200$ gratuitement de vêtements et accessoires Polaris de votre choix au moment d'achât.

AUCUN DÉPÔT!
Aucun paiement ou frais d'intérêt pour 90 jours avec votre "Starcard" Polaris.

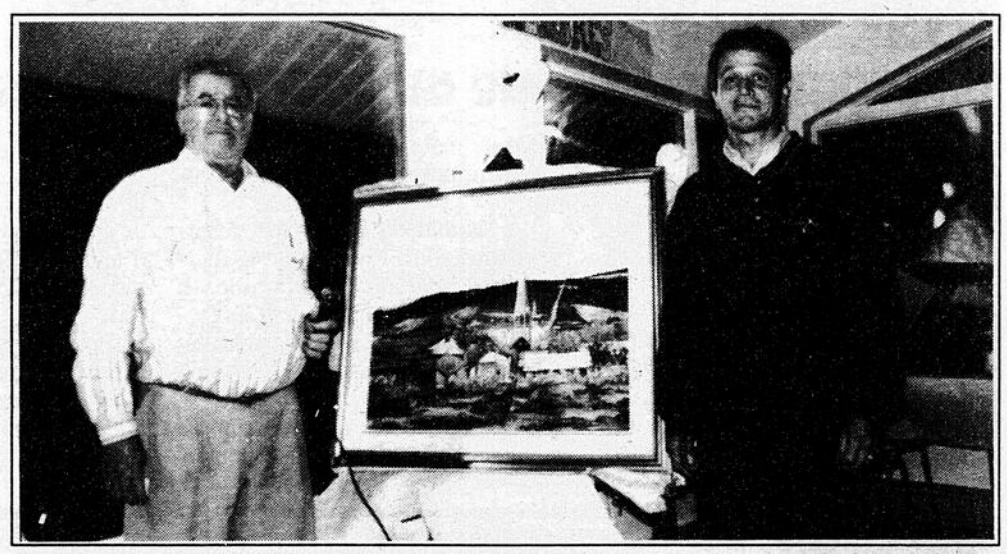
POLARIS *Croyez-le.*

MAURICE BROUSSEAU & FILS
Route 204 - Sainte-Justine
383-3212
FERMÉ À 13h00 LE SAMEDI
PAIEMENT DIRECT
35 ANS DE SERVICE

Avec approbation au crédit. Offre seulement disponible chez les concessionnaires participant. Offre seulement disponible au temps de vente. Sujette à la disponibilité de modèles en inventaire chez le concessionnaire. AVERTISSEMENT: Les VTT peuvent être dangereux. Ne transportez jamais de passager. Soyez particulièrement vigilant en terrain difficile. Ne conduisez jamais sur des routes pavées ou la voie publique. Portez toujours un casque et vêtements de protection. Les VTT Polaris ne doivent pas être conduits par des personnes de moins de 18 ans et tous les conducteurs devraient suivre un cours d'entrainement, consultez votre concessionnaire. © 1995 Industries Polaris Ltd.

Club de golf Lac-Etchemin

Des honneurs pour l'ancien président



Très heureux, M. Genest a reçu cette magnifique peinture des mains de M. Langis devant les quelques 150 personnes présentes pour l'occasion.

par Isabelle Boulianne

Président du club de golf de Lac-Etchemin durant 8 ans, M. Nelson Genest a vu son exploit souligné de belle façon samedi dernier alors que le tournoi de clôture de la saison a donné lieu à des hommages mérités.

Devant famille et amis, M. Genest a vu l'actuel président, M. Christian Boivin, retracer son implication sans borne au sein du club.

Capitaine de 1983 à 1985, siégeant à titre d'administrateur, M. Genest deviendra président en février 1987 et demeurera en poste jusqu'en 1994. Un exploit pour cet homme qui compte 12 années bénévoles au sein du Conseil d'administration.

Sous son règne, le club fut entre autre doté d'un nouveau chalet, d'un deuxième parcours 9 trous, le C.A. pris forme au fil des ans, un pro se joignit au club et un système d'irrigation fut mis en place. En 8 ans, les immobilisations sont passées de 205 000$ à 1, 6 millions, le capital social de 94 300$ à 468 000$ et les revenus de 137 000$ à 460 000$.

M. Genest s'est par la suite vu remettre une toile des mains de M. Alain Langis, membre fondateur du club, représentant Saint-Léon-de-Standon, le village de M. Genest.

Le tournoi de clôture aura de plus permis d'attirer 140 golfeurs. L'équipe victorieuse était composée de MM. Richard Dallaire, Daniel Rodrigue et Claude Rodrigue.

Saison exceptionnelle

Par ailleurs, la saison qui se termine en aura été une exceptionnelle. Aidé de Dame Nature, le club a connu un achalandage fort important. Les mois de juillet et d'août ont été particulièrement fructueux, quelques joueurs se voyant même refuser l'accès au terrain. Enregistrant, au 31 août, une hausse de 62 000$ dans les revenus par rapport à l'an dernier, le club de golf de Lac-Etchemin est pleinement satisfait des résultats et pourra ainsi compter sur un fond de roulement.

"Notre terrain est de plus en plus connu dans la région et les visiteurs trouvent notre parcours beau et intéressant. Les gens reviennent", mentionne le président, M. Christian Boivin. La saison terminée, les préparatifs pour l'an prochain ont été mis en branle et les réparations en vue d'améliorer le vert du trou 8 sont déjà débutées.

Club de golf Bellechasse

Une dixième année des plus intéressantes

En 1985, un groupe d'hommes d'affaires de la région de Saint-Damien s'unissaient afin de bâtir un club de golf qui, dix ans plus tard, connait un succès retentissant. Avec ses 800 actionnaires et ses 410 membres, le Club de golf Bellechasse est sur sa lancée et des projets d'amélioration sont sur la table pour l'an prochain.

Samedi le 23 septembre dernier, plus de 200 golfeurs mettaient un terme à cette saison de rêve en prenant part au trounoi de fermeture du Club de golf Bellechasse, activité qui coincidait avec les festivités du dixième anniversaire du club.

Côté golf, l'équipe formée de Claude Raymond, Fernand Blais, Christiane Couture et Bertrand Picard l'a emporté. La journée a débuté par un déjeuner suivi d'un départ shot-gun. A la fin de la journée, plus de 220 convives se sont rendus au Centre socio-culturel de Saint-Gervais où un souper gastronomique leur a été servi, le tout suivi par une soirée dansante. De nombreux prix de présence ont été attribué, dont deux montants de 1000 dollars qui ont été remportés par M. Rosaire Blouin et Mme Gisèle Lachance.

Heureux de la tournure des événements, M. Gilles Guillemette, membre du comité organisateur, a mentionné que ces festivités furent sobres mais appréciées. Un surplus de 2000 dollars a d'ailleurs été enregistré et il sera versé au Club qui prévoit apporter des améliorations au terrain et à certains équipements.

M. Guillemette a mentionné que l'été 1995 a été l'un des meilleurs du club avec plus de 30 000 parties de golf disputées depuis la mi-avril, ce qui est un fier reflet de la popularité du 18 trous de Saint-Damien.



L'équipe gagnante du tournoi de fermeture du Club de golf Bellechasse est formée de Claude Raymond, Fernand Blais, Christiane Couture et Bertrand Picard.



Le comité organisateur des festivités du 10e anniversaire comprenait MM. Richard Lévesque, O'Neil Asselin, Gilles Guillemette et Gilles Paradis.

LOMB

Tournoi de mise en forme

Les 7 et 8 octobre prochains, la Ligue olympique Montmagny-Bellechasse (LOMB) amorcera une nouvele saison avec la tenue, à l'aréna de Saint-Damien, de son traditionnel tournoi de mise en forme. La saison régulière s'amorcera quant à elle le 14 octobre et les sept formations en lice se disputeront un calendrier régulier de 24 parties.

Dans un premier temps, la ligue perd une formation, soit les Aigles de Saint-Lazare, en raison d'un manque d'effectifs. Le Caisse pop et l'Entre-Nous de Saint-Damien fusionnent et la formation d'Armagh alignera de nouveaux joueurs de Saint-Philémon. Saint-Anselme aura deux équipes et Saint-Paul joint également les rangs de la ligue.

Station touristique La Crapaudière

La patrouille de ski recherche des candidats

La patrouille de ski de la station touristique La Crapaudière recherche des personnes âgées de plus de 18 ans intéressées à joindre ses rangs.

Les personnes intéressées n'ont qu'à se rendre, le lundi 2 octobre, à 19h00 à la station de ski La Crapaudière.

L'équipe d'instructeurs sera sur place pour vous informer du contexte général des cours de premiers soins, de secourisme et de R.C.R. qui sont dispensés aux patrouilleurs, ainsi que des modalités d'inscription à ces cours.

VOYAGER 1994

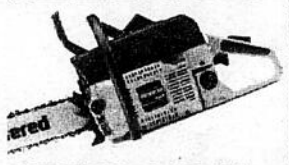


V-6, 7 passagers, siège de bébé

Daniel Pare Autos inc.
HONFLEUR
532, 3e Rang Ouest
885-9049
Lévis: 833-7711

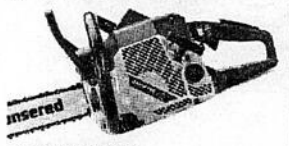


GRATUIT! 6 CHAINES, JEU D'AFFÛTAGE & CASQUETTE JONSERED
VALEUR
$ 220.00



JONSERED 625 II/ 670 CHAMP
61.5/66.8 cc, 3.2/3.6 kW, 6.3/6.3 kg, 16"– 28".

GRATUIT! 3 CHAINES, JEU D'AFFÛTAGE & CASQUETTE JONSERED
VALEUR
$ 130.00



JONSERED 2054/2055 TURBO
53.2/53.2 cc, 2.3/2.8 kW, 5.2/5.3 kg, 13"– 20".

OBTENEZ GRATUITEMENT 1 CHAÎNE, UN JEU D'AFFÛTAGE, UNE CASQUETTE JONSERED ET UN ETUI DE TRANSPORT
VALEUR
$ 120.00



JONSERED 2050/2040 TURBO
48.7/40 cc, 2.3/1.9 kW, 4.7/4.6 kg.

VOYONS QUI A LES IDÉES CLAIRES ET UN FILTRE PROPRE

Les tronçonneuses Turbo vont encore plus loin. Le système de filtration d'air Turbo vous permet non seulement de travailler à pleine puissance toute la journée, sans devoir arrêter pour nettoyer le filtre, mais il réduit également la consommation d'essence et le besoin d'entretien.

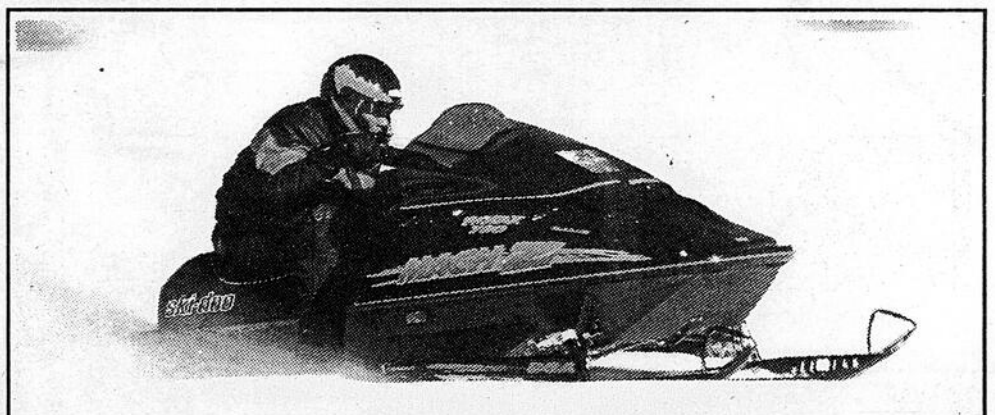


.Jonsered

Josa Corporation Ltd./Ltée. Lachute, P.Q. Tel. 514-562-8872. Richmond, B.C. Tel. 604-275-6610. North Bay, ON. Tel. 705-476-8080. Moncton, N.B. Tel. 506-859-8714. Corner Brook, NF. Tel. 709-612-7557.

Chez votre dépositaire participant.
Cette promotion se termine le 30 novembre 1995 ou jusqu'à épuisement des stocks.

ROY MINI-MOTEUR ENR.
Serge Roy, propriétaire
Vente et réparation de scies à chaîne, tondeuse et autoneige
9154, route 279, Saint-Charles, Bell.
(418) 887-3653



OFFREZ-VOUS UNE NOUVELLE MOTONEIGE SKI-DOO® AVEC EXTENSION GRATUITE DE SERVICE TOTAL ET AUCUN PAIEMENT AVANT 1996†.

Tout le monde parle des motoneiges Ski-Doo 1996 ! Durant la promotion Célébraction présentement en cours, nous appuyons nos motoneiges par l'engagement qualité de Ski-Doo qui vous fait profiter d'une extension gratuite de service total (B.E.S.T.) d'un an. En plus, vous pouvez acheter n'importe quel nouveau modèle Ski-Doo sans aucun comptant, paiement ou intérêt avant le 1er janvier 1996. Mettez vite le grappin sur la motoneige de vos rêves !

BOMBARDIER ski-doo DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE.*

† Sujet aux termes et conditions de financement applicables et à l'approbation du crédit.
*® Marques de commerce de Bombardier Inc. Offre valable du 15 août au 31 octobre 1995.

LEHOUX SPORT INC.
Gaétan, Germain et Claude Roy, propriétaires
181, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-3081

UNE ÉPICERIE À MON Goût

Bonichoix

DU 2 AU 7 OCTOBRE 1995

JAMBON DÉSOSSÉ
Genre toupie
BONI
3,95 $/kg
1,79 $/lb



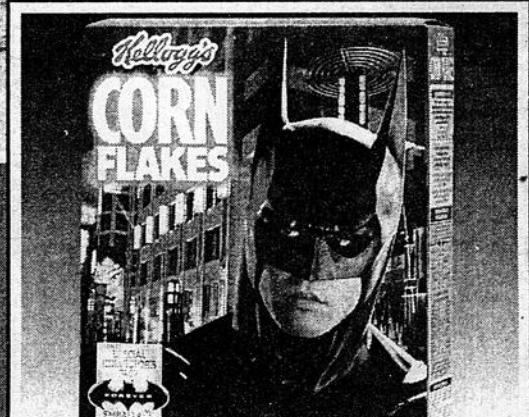
Lundi 9 octobre 1995
ACTION DE GRÂCES
Voir les heures d'ouverture à votre épicerie Bonichoix.



CHAMPIGNONS BLANCS
Produit du Canada
227 g
99¢



1,09



CÉRÉALE KELLOGG'S CORN FLAKES
675 g
2,99 Sans le bon
1,99
Avec le bon dans notre circulaire



99¢



69¢



1,29

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Hudon et Deaudelin ltée

ST-BENJAMIN	ST-LAZARE-DE-BELLECHASSE	ST-RAPHAËL-DE-BELLECHASSE	ST-PROSPER-DE-DORCHESTER	ST-NÉRÉE (CTÉ BELLECHASSE)
ALIMENTATION NELSON VEILLEUX 233, rue Principale	ALIMENTATION CÔTÉ & MORIN INC. 183, rue Principale	MARCHÉ ST-RAPHAEL 115, rue Principale	MARCHÉ DOYON & FILS INC. 854, 25e Avenue	MARCHÉ ST-NÉRÉE ENR. 2160, rue Principale